

PFD 104 SCVi

da	Kort brugsanvisning til professionelle opvaskemaskiner
et	Tööstuslik nõudepesumasin Kasutusjuhend
fi	Astianpesukoneet Lyhytkäyttöohje
lt	Pramoninė indaplovė Naudojimo instrukcija
lv	Profesionālā trauku mašīna Lietošanas instrukcija
no	Oppvaskmaskin for storhusholdning Bruksanvisning
sv	Diskmaskin för professionellt bruk Bruksanvisning

da 4

et 27

fi 50

lt 73

lv 96

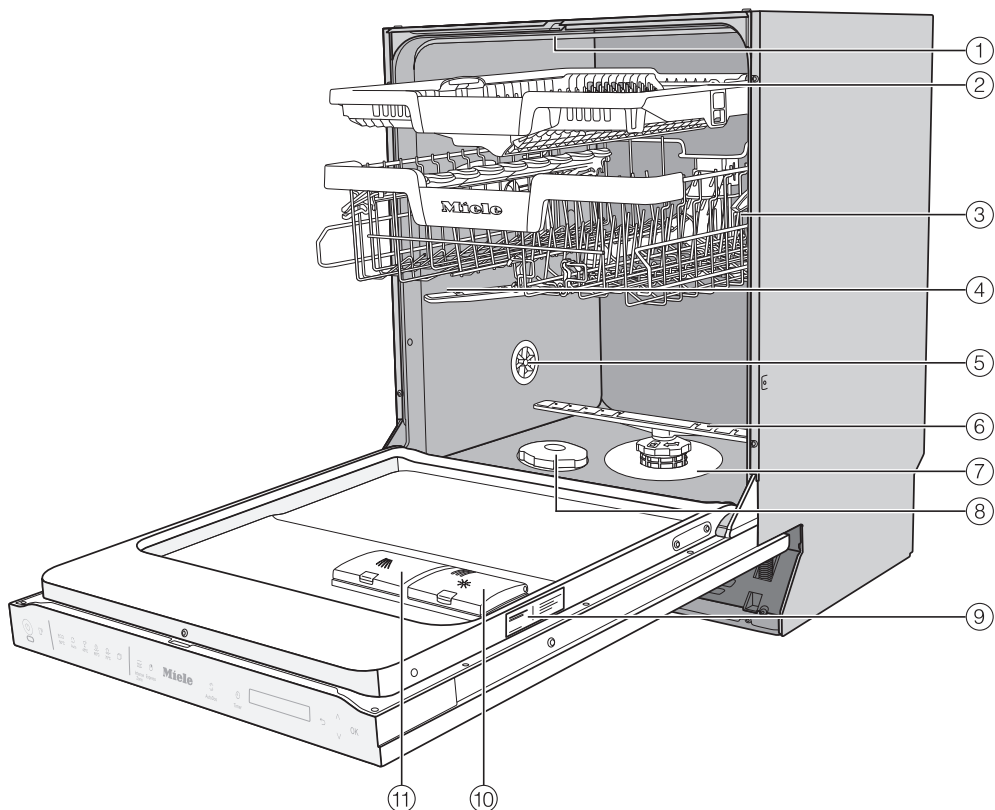
no 119

sv 142

Beskrivelse af produktet	4
Oversigt	4
Betjeningspanel	5
Retningslinjer vedrørende brugen	6
Råd om sikkerhed og advarsler	8
Første ibrugtagning	15
Grundindstillinger	15
Sprog indstilles.....	15
Miele@home oprettes.....	15
Klokkeslæt indstilles.....	15
Indstil vandhårdhed.....	15
Døren åbnes	16
Døren lukkes.....	17
Filtersalt påfyldes	17
Afspændingsmiddel påfyldes.....	18
Den daglige drift	19
Anvendelsesområde.....	19
Opvaskemiddel doseres.....	19
Opvaskemiddel påfyldes	20
Opvaskemaskinen tændes.....	21
Valg af program	21
Visning af programtid	22
Et program startes.....	22
Programslut	23
Opvaskemaskinen slukkes.....	23
Programoversigt	24
Tekniske data	25

da - Beskrivelse af produktet

Oversigt



- | | |
|--|----------------------------------|
| ① Øverste spulearm | ⑦ Filterkombination |
| ② 3D-MultiFlex-bestikbakke (afhængig af model) | ⑧ Beholder til filtersalt |
| ③ Overkurv (afhængig af model) | ⑨ Typeskilt |
| ④ Midterste spulearm | ⑩ Beholder til afspændingsmiddel |
| ⑤ Ventilation | ⑪ Beholder til opvaskemiddel |
| ⑥ Nederste spulearm | |

Betjeningspanel



- ① Sensortast (Tænd/Sluk)
Med denne tast tændes og slukkes opvaskemaskinen.
- ② Optisk funktionskontrol
Til visning af programforløb ved lukket dør.
- ③ Sensortast Fjernstart
Til aktivering/deaktivering af ekstra-funktionen Fjernstart
- ④ Programvalg
 - = Kort
 - = Universal
 - = Intensiv
 - = Glas
 - = ECO
 - = flere programmer
- ⑤ Sensortast Indstillinger.
Åbner menuen Indstillinger.
- ⑥ Sensortast Temperatur
Til visning af aktuel temperatur
- ⑦ Sensortast Forlænget tørring
Aktivering af tørring.
- ⑧ Sensortast Timer
Til valg af udskudt programstart.
- ⑨ Display
- ⑩ Sensortast tilbage
Til skift til forrige menuniveau eller sletning af tidligere indstillede værdier.
- ⑪ Sensortaster
Til programvalg.
Til ændring af de viste værdier.
Swipe til andre menusider.
- ⑫ Sensortast OK
Til valg af de viste menupunkter og værdier.
Til bekræftelse af meldinger.

da - Retningslinjer vedrørende brugen

► Denne erhvervsopvaskemaskine er med de korte programtider og den kraftige rengøringsydelse egnet til erhvervsmæssig brug på kontorer, i tekøkkener, forsamlingshuse, hos håndværkere, i aktivkøkkener og lignende opstillingssteder. Desuden kan erhvervsopvaskemaskinen også anvendes i husholdninger og husholdningslignende opstillingssteder som fx landbrugsbedrifter, til kundebrug på hoteller, på moteller, pensionater og lignende opstillingssteder.

► Efterfølgende i denne brugsanvisning betegnes erhvervsopvaskemaskinen som opvaskemaskine.

Glas, bestik og service betegnes i denne brugsanvisning generelt som utensilier, hvis de ikke er nærmere defineret.

► Opvaskemaskinen er ikke egnet til konstant drift.

► Opvaskemaskinen er ikke egnet til rengøring af medicinsk udstyr.

► Anvend udelukkende denne opvaskemaskine til anvendelsesformålet opvask, dvs. opvask af service. Enhver anden anvendelse, ombygninger og ændringer må absolut frarådes.

► Opvaskemaskinen er udelukkende beregnet til stationær brug indendørs.

► Opvaskemaskinen er beregnet til anvendelse i en højde på op til 4.000 m over havets overflade.

► Specialindsatserne i kurvene må kun anvendes til de formål, de er beregnet til.

► Personer, der på grund af begrænsninger i fysisk eller psykisk formåen eller på grund af manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at betjene opvaskemaskinen sikkert, må ikke anvende den uden opsyn eller vejledning fra en ansvarlig person.

► Opvaskemaskinen er på grund af specielle krav (fx mht. temperatur, fugtighed, kemisk bestandighed, slidstyrke og vibration) udstyret med en speciel pære (afhængig af model). Pæren må kun anvendes til det påtænkte formål. Pæren er ikke egnet til oplysning af rum. Af sikkerhedsmæssige grunde må udskiftning kun foretages af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.

Denne opvaskemaskine indeholder flere lyskilder i energieffektivitetsklasse D.

Styringen af belysningen er integreret i maskinens styring og kan ikke demonteres. Derfor kan energiforbruget ikke måles separat.

Komplet dokumentation

► Denne kort brugsanvisning indeholder komprimerede informationer og erstatter ikke brugsanvisningen. Den komplette brugsanvisning samt yderligere dokumenter til din maskine findes på Miele's hjemmeside.



Til at finde dokumenterne skal typebetegnelse eller fabrikationsnummer på opvaskemaskinen skrives. Begge oplysninger findes på typeskiltet øverst i højre side på døren.

da - Råd om sikkerhed og advarsler

Retningslinjer for opstilling

- Opvaskemaskinen må ikke opstilles i rum, hvor der er fare for eksplosion eller frost.



- Vær forsigtig før og under montering af opvaskemaskinen. Der kan være risiko for at skære sig på metaldele. Bær beskyttelseshandsker.

- Skabe ved siden af opvaskemaskinen bør være beregnet til erhvervsmæssig brug, da de muligvis vil blive udsat for kondensvand. Sarte møbler kan beskyttes med en dampspærre (ekstra tilbehør). Klæb dampspærren på over døren under bordpladen.

- Underbygningsopvaskemaskiner må kun indbygges under en gennemgående køkkenbordplade, som er skruet fast på de tilstødende skabe.

- Dørfjedrene skal være justeret ens i begge sider. De er justeret korrekt, når døren i halvåben position (ca. 45° åbningsvinkel) bliver stående i denne position, når den slippes. Den må ikke falde ned uden at blive bremset.

Opvaskemaskinen må kun anvendes med korrekt indstillede dørfjedre.

Kontakt Miele Service, hvis døren ikke kan indstilles korrekt.

Dørfjedrene, der er monteret ved levering, kan udligne en maskimal vægt på dørpladen på 10-12 kg (afhængig af model).

Teknisk sikkerhed

- Maskinen må kun opstartes, vedligeholdes og repareres af Miele Service eller en anden uddannet fagmand. Installation, vedligeholdelse og reparation foretaget af ukyndige kan medføre betydelig risiko for brugeren.

- Betjening af opvaskemaskinen må udelukkende foretages af personale, som er instrueret i brugen af opvaskemaskinen. Personalet skal undervises og skoles regelmæssigt.

- ▶ Kontroller opvaskemaskinen for udvendige, synlige skader, inden den tages i brug. Tag aldrig en beskadiget opvaskemaskine i brug. Det kan være farligt at anvende en beskadiget opvaskemaskine!
- ▶ Tag straks opvaskemaskinen ud af brug, hvis den er beskadiget eller utæt, og kontakt Miele Service eller en anden uddannet fagmand.
- ▶ Defekte dele må kun udskiftes med originale Miele-reservedele. Kun hvis dette overholdes, kan vi garantere korrekt funktion, og at de sikkerhedskrav, Miele stiller til sine produkter, opfyldes.
- ▶ Opvaskemaskinens elektriske sikkerhed er kun sikret, hvis den er tilsluttet et forskriftsmæssigt installeret jordledningssystem. Lad i tvivlstilfælde opvaskemaskinen kontrollere af en uddannet fagmand.
- ▶ Følg venligst installationsvejledningen i brugsanvisningen og installationsplanen.
- ▶ Kontroller før tilslutning, at tilslutningsdataene på typeskiltet (spænding, frekvens og sikring) stemmer overens med forholdene på opstillingsstedet.
- ▶ Opvaskemaskinen må kun anvendes med korrekt fungerende dørmekanik, da der ellers kan opstå fare, når den automatiske døråbning (afhængig af model) er aktiveret. Dørfjedrene, der er monteret ved levering, kan udligne en maskimal vægt på dørpladen på 10-12 kg (afhængig af model). Korrekt fungerende dørmekanik vil sige:
 - Dørfjedrene skal være justeret ens i begge sider. De er justeret korrekt, når døren i halvåben position (ca. 45° åbningsvinkel) bliver stående i denne position, når den slippes. Den må ikke falde ned uden at blive bremsset.
 - Dørlåsskinen kører automatisk ind, når døren åbnes efter tørrefasen.

da - Råd om sikkerhed og advarsler

- ▶ Der må ikke være anbragt en kontakt til et elektrisk apparat bag opvaskemaskinen, da indbygningsnichens dybde kan være for lille, hvorved der kan opstå tryk på kontakten og dermed fare for overophedning. Se afsnittet Eltilslutning.
 - ▶ Tilslutning af opvaskemaskinen til elnettet må ikke ske ved hjælp af en multistikdåse eller en forlængerledning, da disse ikke giver den nødvendige sikkerhed (fx risiko for overophedning).
 - ▶ Åbn under ingen omstændigheder opvaskemaskinens kabinet. Eventuel berøring af spændingsførende tilslutninger samt ændring af den elektriske og mekaniske opbygning kan være farlig for brugeren og medføre funktionsforstyrrelser på maskinen.
 - ▶ Opvaskemaskinen må ikke tages i brug, hvis tilslutningsledningen er beskadiget. En beskadiget tilslutningsledning skal udskiftes med en egnet tilslutningsledning. Af sikkerhedsmæssige grunde må ledningen kun udskiftes af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.
 - ▶ Afbryd opvaskemaskinen fra elnettet, når der foretages vedligeholdelse.
 - ▶ Plastkabinettet på vandtilslutningen indeholder to elektriske ventiler og må derfor ikke komme i vand.
 - ▶ Der er spændingsførende ledninger i tilløbsslangen, og den må derfor ikke afkortes.
 - ▶ Miele's Waterproof-system sikrer mod vandskader, hvis nedenstående anvisninger følges:
 - korrekt installation
 - Vedligeholdelse af opvaskemaskinen og udskiftning af dele ved konstaterede skader
 - Vandhaner lukkes i tilfælde af længerevarende fravær (fx ferie).
- Waterproof-systemet fungerer også, når opvaskemaskinen er slukket. Opvaskemaskinen må dog ikke være afbrudt fra elnettet.

- Reparation af opvaskemaskinen inden garantiens udløb bør kun foretages af Miele Service, da eventuelle efterfølgende skader ellers ikke er omfattet af Mieles garanti.

Den daglige brug

- Opvaskemaskinen er kun beregnet til anvendelse med vand og opvaskemidler egnet til opvaskemaskiner og må ikke anvendes med organiske opløsningsmidler eller antændelige væsker. Der kan være risiko for eksplosion og for, at ting kan blive beskadiget af væsker, der løber ud som følge af ødelagte gummi- eller kunststofdele.
- Man kan komme til skade på den åbne dør eller snuble over den. Lad ikke ovndøren stå unødigt åben.
- Man bør ikke læne sig op ad eller sætte sig på den åbne dør. Opvaskemaskinen kan vippe eller blive beskadiget.
- Efter arbejde på ledningsvandnettet skal vandforsyningsledningen til maskinen udluftes for at undgå skader på delene.
- Vær opmærksom på, at maskinen arbejder med høje temperaturer. Fare for forbrænding eller skoldning ved åbning af døren! Service, bestik, kurve og indsatser skal først afkøle. Rester af varmt vand i skåle o.l. hældes ud i maskinen.
- Vandet i opvaskemaskinen er absolut ikke drikkevand!
- Forbehandling af servicet (fx med opvaskemiddel til opvask i hånden og andre opvaskemidler), men også bestemte typer urenheder og nogle rengøringsmidler kan medføre skumdannelse. Skum kan påvirke opvaskeresultatet.
- Udtrængende skum kan føre til skader på opvaskemaskinen. Afbryd straks programmet i tilfælde af skumudtrængning, og afbryd opvaskemaskinen fra elnettet!

da - Råd om sikkerhed og advarsler

- ▶ Væsker på gulvet udgør en risiko for at glide afhængigt af gulvbelægning og fodtøjets art. Gulvet skal så vidt muligt holdes tørt, og væsker fjernes omgående med egnede midler. Tag egnede forholdsregler, når farlige stoffer og varme væsker fjernes.
- ▶ Følg ved anvendelse af rengøringsmidler og specialprodukter anbefalingen fra producentens anvisninger. Anvend kun det pågældende middel til det formål, der er angivet af producenten, for at undgå skader på materiale og voldsomme, kemiske reaktioner.
- ▶ Miele kan ikke gøres ansvarlig for kemiske opvaskemidlers indvirkning på servicet. Følg opvaskemiddelproducentens anvisninger om opbevaring, anvendelse og dosering.
- ▶ Hvis der anvendes opvaskemiddel i pulverform, skal man undgå at indånde støvet. Indtag heller ikke opvaskemidlet! Opvaskemidlet kan forårsage ætsninger i næse, mund og svælg. Hvis man har indåndet eller indtaget opvaskemiddel, skal man straks søge læge.
- ▶ Personer over 16 år, der har fået korrekt anvisning, må efterfylde rengøringskemikalier eller udskifte beholdere.
- ▶ Pulver og flydende rengøringsmidler, der indeholder aktivt klor, må ikke anvendes. De kan beskadige opvaskemaskinens plastik og tætninger.
- ▶ For at undgå skader på materialer må syre, kloridholdige opløsninger og korroderende jernmaterialer ikke komme ind i opvaskemaskinen eller i kontakt med kabinettet.
- ▶ Vask ikke service med aske, sand, voks, smøremidler eller farve op i opvaskemaskinen. Disse stoffer beskadiger opvaskemaskinen.
- ▶ Opvaskemaskinen og området lige omkring den må ikke spules med vandslange eller højtryksrensere.
- ▶ Hvis skarpe og spidse genstande anbringes, så de står lodret i opvaskemaskinen, er der risiko for at komme til skade. Sorter bestikdele, så der ikke er fare for at komme til skade.

- Fjern alle større madrester fra servicet, inden det placeres i opvaske-maskinen.

Børn i nærheden

- Hold altid øje med børn, der opholder sig i nærheden af opvaske-maskinen. Lad dem aldrig lege med opvaskemaskinen. Der er bl.a. fare for, at børn kan lukke sig inde i opvaskemaskinen.
- Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af opvaskemaskinen, medmindre der holdes konstant opsyn med dem.
- Børn på 8 år eller derover må kun bruge opvaskemaskinen uden opsyn, hvis de er informeret om dens funktioner, så de kan betjene den korrekt. Børn skal kunne forstå de farer, der kan opstå ved forkert betjening.
- Hvis den automatiske døråbning er aktiveret, må små børn ikke opholde sig i opvaskemaskinens åbningsområde. Hvis der imod forventning skulle opstå en fejlfunktion, kan der være risiko for tilskade-komst.
- Sørg for, at børn ikke kommer i berøring med proceskemikalier! Hvis proceskemikalier indtages, kan det medføre ætsning i mund og svælg eller kvælning. Hold derfor også børn væk fra den åbne opvaske-maskine. Der kan stadig være rester af proceskemikalier. Opsøg læge, hvis barnet har fået proceskemikalier i munden.

da - Råd om sikkerhed og advarsler

Tilbehør

- ▶ Anvend udelukkende originalt Miele-tilbehør. Hvis andre dele monteres, bortfalder reklamationsretten, garantien og/eller produktansvaret.
- ▶ Miele yder op til 15 års leveringsgaranti, men min. 10 år på funktionsbærende reservedele efter produktionsophør af opvaskemaskinen.

Transport

- ▶ Transporter kun opvaskemaskinen i lodret position, så der ikke løber restvand ind i den elektriske styring og forårsager skader.
- ▶ Tøm forinden opvaskemaskinen, og fastgør alle løse dele, fx kurve, slanger og ledning.

Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået, fordi ovenstående råd om sikkerhed og advarsler ikke er blevet fulgt.

Grundindstillinger

Opvaskemaskinen tændes

- Åbn døren.
- Tænd opvaskemaskinen med sensortasten .

Når opvaskemaskinen tændes, vises velkomsthilsenen, og velkomstmelodien afspilles.

Sprog indstilles

Displayet skifter automatisk til indstilling af sprog.

- Vælg det ønskede sprog med sensortasten $\vee/\wedge$ og evt. land, og bekræft med OK.

Det indstillede sprog er markeret med et hak ✓.

Miele@home oprettes

Displayet viser Miele@home.

- Bekræft med OK, hvis Miele@home skal oprettes med det samme.

Tip: Vælg Spring over, hvis oprettelsen skal udskydes til et senere tidspunkt, og bekræft med OK.

Opvaskemaskinen kan tilsluttes det trådløse netværk på 2 måder:

- Vælg den ønskede tilslutningsmåde, og bekræft med OK.

1. Forbind via app

2. Forbind via WPS
(WPS=sikkerhedskode for wi-fi)

Displayet og den aktuelle Miele-app fører dig igennem de videre trin.

Klokkeslæt indstilles

Ved tilslutning til trådløst netværk opdateres klokkeslæt automatisk.

Displayet skifter til indstilling af klokkeslæt.

Det aktuelle klokkeslæt er nødvendigt, for at funktionen Timer kan anvendes.

- Indstil timer med sensortasterne $\vee/\wedge$, og bekræft med OK.
- Indstil derefter minutterne, og bekræft med OK.

Når sensortasterne $\vee$ eller $\wedge$ holdes inde, tælles automatisk op eller ned.

Indstil vandhårdhed

Displayet skifter til indstilling af vandhårdhed.

- Programmer opvaskemaskinen præcist til vandhårdheden i dit område.
- Det lokale vandværk kan i givet fald oplyse om vandets præcise hårdhedsgrad.
- Ved varierende vandhårdhed (fx 10 - 15°dH) programmeres altid den højeste værdi (i dette tilfælde 15°dH).

Ved et eventuelt servicebesøg vil det gøre det meget lettere for teknikeren, hvis han kender vandhårdheden.

Noter derfor venligst vandets hårdhedsgrad her:

_____°dH

Ved levering er opvaskemaskinen programmeret til hårdhedsgrad 14°dH.

- Indstil vandhårdheden i dit område, og bekræft med OK.

da - Første ibrugtagning

Herefter vises henvisninger.

Efter bekræftelse af disse henvisninger med **OK** vises i givet fald de to meddelelser om påfyldning  Påfyld salt og  Påfyld afspænd.middel.

- Påfyld om nødvendigt filtersalt og afspændingsmiddel (se afsnittet Første ibrugtagning, Filtersalt og Afspændingsmiddel).

- Bekræft meldingerne med **OK**.

Displayet viser kortvarigt det valgte program, og den tilhørende sensortast lyser.

Derefter vises ligeledes i få sekunder en prognose for forventet vandforbrug for det valgte program.

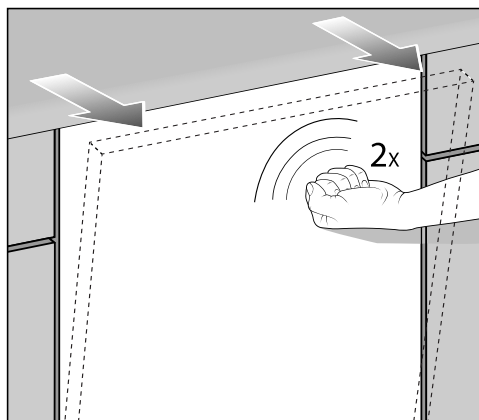
Derefter skifter displayet til visning af den forventede programtid for det valgte program.

Døren åbnes

I nogle programmer åbnes døren automatisk på klem ved programslut for at forbedre tørringen.

Denne funktion kan også frakobles.

Døren er udstyret med motoriseret døråbning, der aktiveres ved at banke på døren (Knock2open-funktion).



- Bank to gange hurtigt på den øverste tredjedel af dørfronten.

Døren åbnes på klem.

- Tag fat i dørens øverste kant, og træk døren ud af låsen.

Dørpalen kører ind.

Hold ikke fast i dørpalen, når den kører ind, for at undgå, at der opstår en teknisk fejl.

Hvis døren åbnes, mens opvaskemaskinen kører, afbrydes opvaskefunktionerne automatisk.

Antallet af bank kan ændres, eller funktionen deaktiveres.

⚠ Fare for forbrænding på grund af det varme vand.

Under drift kan vandet i opvaskemaskinen være varmt.

Hvis det er nødvendigt at åbne døren, mens opvaskemaskinen kører, skal dette derfor gøres meget forsigtigt.

⚠ Risiko for beskadigelser ved dør, der automatisk åbner.

Døren kan automatisk åbnes ved programslut.

Sørg for at holde dørens åbningsområde frit.

Døren lukkes

■ Skub kurvene ind.

■ Tryk døren i, til den går i hak.

Døren lukker herefter automatisk.

⚠ Risiko for beskadigelse, når døren lukkes.

Når døren lukkes, er der risiko for at få fingrene i klemme.

Tag ikke fat i dørens lukkeområde.

Filtersalt påfyldes

⚠ Skader på grund af uegnede filtersalttyper.

Nogle salttyper kan indeholde vand-uopløselige bestanddele, som kan medføre fejl på afkalkningsanlægget. Anvend kun specielt, helst grovkornet, filtersalt.

⚠ Skader på grund af opvaskemiddel i afkalkningsanlægget.

Opvaskemiddel ødelægger afkalkningsanlægget.

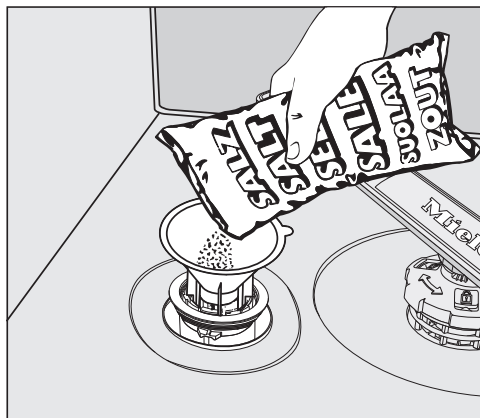
Fyld aldrig opvaskemiddel (heller ikke flydende) i beholderen til filtersalt.

Inden der påfyldes salt første gang, skal saltbeholderen fyldes med ca. 2 l vand, så saltet kan blive opløst.

Når opvaskemaskinen er taget i brug, vil der altid være tilstrækkeligt vand i saltbeholderen.

■ Tag den nederste kurv ud, og åbn låget på saltbeholderen.

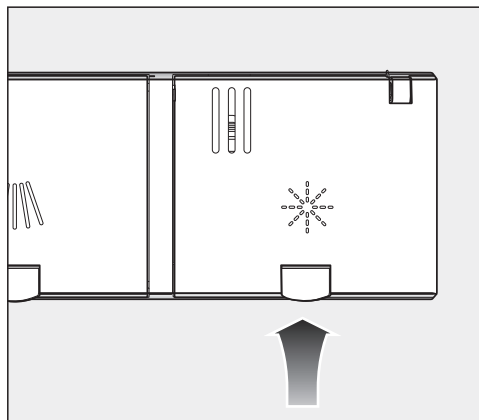
■ Fyld først saltbeholderen med ca. 2 l vand.



da - Første ibrugtagning

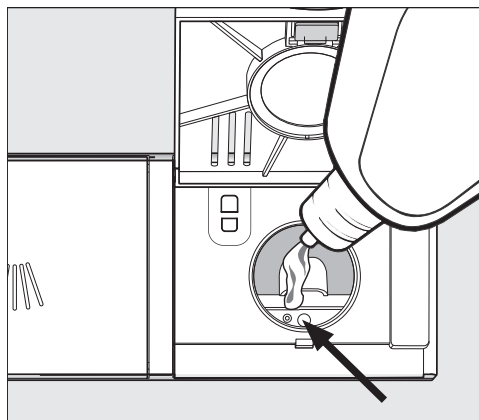
- Sæt tragten på, og fyld salt i beholderen, indtil den er fuld. Saltbeholderen kan afhængig af saltart rumme op til 2 kg.
- Rengør påfyldningsområdet for saltrester. Skru derefter låget fast på saltbeholderen.

Afspændingsmiddel påfyldes



- Løft den gule tast på låget til afspændingsmiddelbeholderen ✱.

Låget springer op.



- Påfyld afspændingsmiddel, til påfyldningsmarkeringen (pil) med døren i vandret position er farvet mørk.

Beholderen til afspændingsmiddel kan rumme ca. 110 ml.

- Luk klappen omhyggeligt. Der skal lyde et klik, da der ellers kan trænge vand ind i beholderen, når opvaske-maskinen arbejder.
- Tør eventuelt spildt afspændingsmiddel på døren op, så det ikke forårsager kraftig skumdannelse i det efterfølgende program.

For at opnå et optimalt opvaskeresultat kan afspændingsmiddeldoseringen indstilles.

Anvendelsesområde

Brug rengøringsmiddel, der passer til anvendelsen. Ved **erhvervsmæssig brug** anbefales et rengøringsmiddel til erhvervsmæssigt brug.

Rengøringsmidler i pulver- og flydende form samt andre proceskemikalier til din erhvervsopvaskemaskine kan du bestille på Miele Professionals hjemmeside.



Til **almindelig husholdningsbrug** anbefales et rengøringsmiddel til husholdningsopvaskemaskiner, der kan bestilles på Miele's hjemmeside.

Rengøringsmidler i pulverform eller andre pleje-/vaskemidler til husholdningsbrug kan bestilles via Miele@mobile-appen eller på Miele's hjemmeside.



Rengøringsmiddel i pulverform og opvasketabs

Anvend kun opvaskemiddel i pulverform eller opvasketabs i doseringsanlægget i døren.

Anvend udelukkende opvaske-tabs, der kan opløses hurtigt.

Egnede tabs finder du i Miele's sortiment af rengøringsmidler. Hvis der anvendes opvaskemiddelprodukter med kombifunktion (tabs, der udover opvaskemiddel også indeholder afspændings- og afkalkningsmiddel), bør der på grund af korte programtider og evt. vandkvalitet anvendes ekstra afspændingsmiddel og salt (i reducerede mængder).

- Doser rengøringsmiddel i pulverform eller rengøringstabs i opvaskemiddelbeholderens kammer.

Opvaskemiddel doseres

Beholderen til opvaskemiddel kan rumme maks. 50 ml opvaskemiddel.

Til hjælp ved doseringen er der anbragt markeringer i beholderen: 20, 30, maks. De angiver den omtrentlige mængde i ml, når døren er åbnet i vandret stilling og ved maks. fyldning.

Ved opvaskemiddel i pulverform vises afhængig af producent og granulatets størrelse den omtrentlige doseringsmængde i gram.

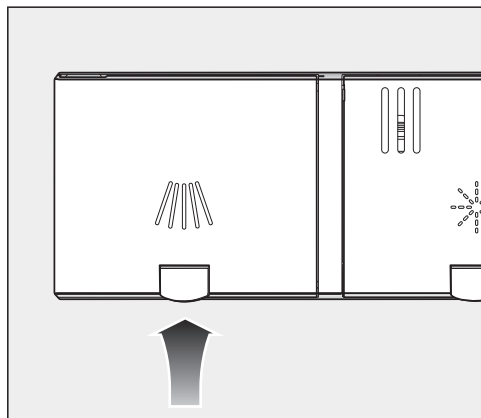
- Følg doseringsanvisningerne på emballagen.

da - Den daglige drift

- Hvis ikke andet er angivet, doseres en opvasketab eller 20-30 ml opvaskemiddel i beholderen, afhængig af hvor snavset servicet er.

Hvis der anvendes mindre opvaskemiddel end angivet, er der risiko for, at servicet ikke bliver helt rent.

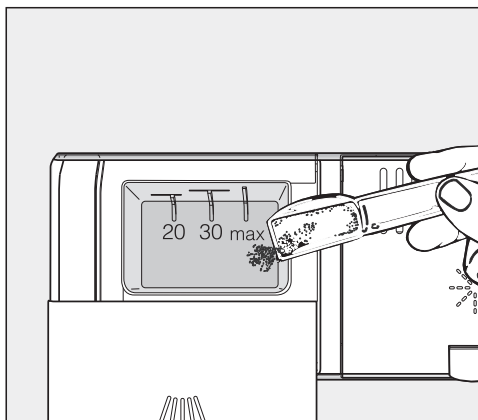
Opvaskemiddel påfyldes



- Løft den gule tast på låget til rengøringsmiddelbeholderen .

Låget springer op.

Låget er ligeledes åbent efter et programforløb.



- Fyld opvaskemiddel i beholderen til opvaskemiddel.
- Skub låget til opvaskemiddelbeholderen til, så det går tydeligt i hak.

Flydende opvaskemiddel

Opvaskemaskinen kan om ønsket udstyres med en ekstern doseringspumpe til flydende opvaskemiddel (DOS-modul).

Ved særlige tilsmudsninger og anvendelse af flydende opvaskemiddel kan der rettes henvendelse til Miele Teknisk Service vedrørende optimal tilpasning af opvaskemidlet til de pågældende forhold.

Opvaskemaskinen tændes

- Åbn vandhanen, hvis den er lukket.
 - Åbn døren.
 - Kontroller, om spulearmene kan drejes frit.
 - Tryk på sensortast .
- Hvis opvaskemaskinen forinden var slukket i mere end 1 minut, skal der trykkes lidt længere tid på sensortasten  (hindrer utilsigtet betjening ved rengøring).

Displayet viser kortvarigt det valgte program, og den tilhørende sensortast lyser.

Derefter vises ligeledes kortvarigt en prognose for forventet energi- og vandforbrug for det valgte program.

Derefter skifter displayet til visning af forventet programtid.

Valg af program

Vælg altid program ud fra servicets art og tilsmudsningsgrad.

I afsnittet **Programoversigt** er programmerne og deres anvendelsesområder beskrevet.

- Tryk på tasten til det ønskede program.

Sensortasten for det valgte program lyser.

Der findes flere programmer under .

- Tryk på sensortasten .

Under menuen Flere programmer vises det første program.

- Vælg det ønskede program med sensortasterne $\vee/\wedge$ i displayet.

Der kan nu vælges ekstrarfunktioner.

Ved valg af ekstrarfunktioner lyser de pågældende sensortaster.

da - Den daglige drift

Visning af programtid

Før programstart viser displayet den forventede tid for det valgte program. Under programforløbet vises ved åbnet dør programmets resttid.

Det pågældende programafsnit vises med et symbol:

 Afskylning / Iblødsætning

 Rengøring

 Mellemskyl

 Klarskyl

 Tørring

 Slut

Den viste programtid kan ændre sig fra gang til gang for det samme program. Den afhænger bl.a. af tilløbsvandets temperatur, afkalkningsanlæggets regenereringscyklus, opvaskemiddeltypen, mængden af service samt af, hvor snavset servicet er.

Når et program vælges for første gang, angives en gennemsnitlig programvarighed, der gælder for koldt vandstilslutning.

I hvert programforløb korrigerer styringen programtiden efter tilløbsvandets temperatur og mængden af service.

Et program startes

- Start programmet ved at lukke døren. Bekræft forinden de viste meddelelser med OK.

Den optiske funktionskontrol lyser som bekræftelse på, at et program er startet.

Under programforløbet kan betegnelsen på det valgte program vises ved åbnet dør ved tryk på OK.

 Fare for forbrænding på grund af det varme vand.

Under drift kan vandet i opvaskemaskinen være varmt.

Hvis det er nødvendigt at åbne døren, mens opvaskemaskinen kører, skal dette derfor gøres meget forsigtigt.

Programslut

Når et program er slut, blinker den optiske funktionskontrol langsomt, mens døren er lukket, og der høres signallyde, hvis denne funktion er aktiveret.

Den optiske funktionskontrol slukker 10 minutter efter programslut, når døren er lukket.

Programmet er slut, når meldingen  Slut vises i displayet.

Når funktionen AutoOpen er aktiveret, åbnes døren i nogle programmer på klem. Derved forbedres tørringen.

Når programmeringsfunktionen Forbrug er aktiveret, kan programmets faktiske vandforbrug vises.

Tørreblæseren kører eventuelt videre i nogle minutter efter programslut.

 Beskadigelser som følge af vanddamp.

Vanddamp kan beskadige sarte bordpladekanter, hvis døren åbnes efter programslut, og blæseren ikke arbejder videre.

Hvis den automatiske døråbning er frakoblet, og døren alligevel ønskes åbnet efter programslut, skal den åbnes helt.

Opvaskemaskinen slukkes

■ Åbn døren.

■ Opvaskemaskinen kan altid slukkes med sensortasten .

■ Bekræft spørgsmålet Sluk produktet med OK.

Hvis opvaskemaskinen slukkes under afviklingen af et program, stoppes programmet.

Også en indstillet timer kan afbrydes på denne måde.

■ Hvis du har trykket på tasten , men alligevel ikke ønsker at afbryde programmet, vælges tilvalget Sluk ikke produktet med tasten  i displayet. Bekræft med OK.

 Skader på grund af udtrængende vand.

Vand, der løber ud, kan forårsage skader.

Vandhanen bør af sikkerhedsmæssige grunde lukkes, hvis opvaskemaskinen ikke skal bruges i længere tid, fx i ferier.

da - Programoversigt

Program	Anvendelse	Opvaskemiddel
		Følgende oplysninger er på basis af Miele rengøringsprodukter. Følg producentens anvisninger. Beholder til opvaskemiddel  1)
 Kort	Til friske, løstsiddende madrester.	20 - 25 g eller 1 tab
 Universal	Til normale, let indtørrede madrester.	20 - 25 g eller 1 tab
 Intensiv	Til fastbrændte, meget fastsiddende, indtørrede, stivelses- eller proteinholdige madrester ¹⁾ .	20 - 25 g eller 1 tab
 Glas	Specielt glasprogram	20 - 25 g eller 1 tab
 ECO *)	Energispareprogram med lang programtid	20 - 25 g eller 1 tab
 Hygiejne	Specielt hygiejneprogram til genstande, som kræver meget højt hygiejneniveau	20 - 25 g eller 1 tab
 Plast	Specielt program til plastgenstande	20 - 25 g eller 1 tab
 Afskylning - koldt	Til afskylning af meget snavset service, fx til hurtig afskylning af snavs eller til at undgå indtørring, hvis der ikke skal køres et helt program endnu.	

*) Dette program er mht. det kombinerede energi- og vandforbrug det mest effektive til opvask af denne slags service.
(fast programforløb, der ikke kan ændres)

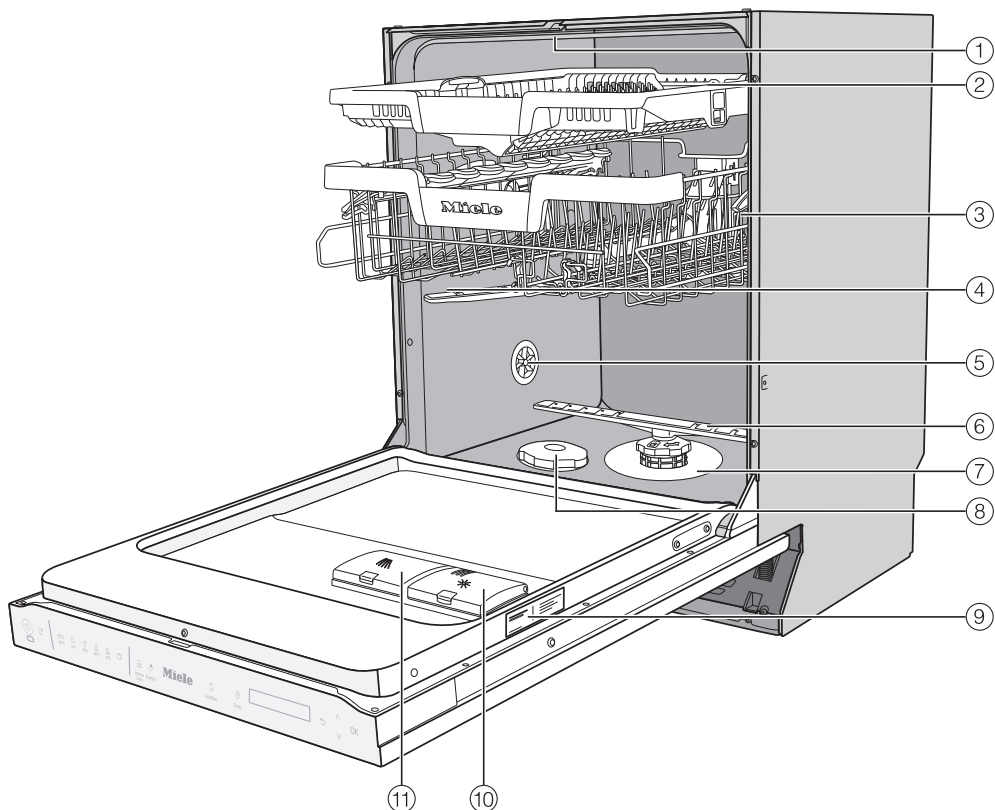
¹⁾ Se afsnittet Opvaskemiddel

Model	XXL
Opvaskemaskiner	PFD 104 SCVi
Højde fritstående maskine	-
Højde underbygningsmaskine	845 mm (indstillelig + 65 mm)
Højde på indbygningsniche	Fra 845 mm (indstillelig + 65 mm)
Bredde	598 mm
Bredde på indbygningsniche	600 mm
Dybde fritstående maskine	-
Dybde indbygningsmaskine	570 mm
Vægt	Maks. 51 kg
Spænding	Se typeskiltet
Tilslutningsværdi	
Sikring	
Energiforbrug i slukket tilstand	0,4 W
Energiforbrug i ikke-slukket tilstand	5,0 W
Network-standby	0,9 W
Frekvensbånd	2,4000 - 2,4835 GHz
Maks. sendeeffekt	< 100 mW
Vandtilslutningstryk	50 - 1.000 kPa
Koldt- eller varmtvandstilslutning	Op til maks. 60 °C
Ledningsvandets hårdhed	Maks. 36 °dH
Udpumpningshøjde	Maks. 1,0 m
Udpumpningslængde	Maks. 4,0 m
Omgivelsestemperatur	5 °C til 40 °C
Relativ luftfugtighed maks.	80 % for temperaturer op til 31 °C
lineært aftagende til	50 % for temperaturer op til 40 °C
Tilslutningsledning	Ca. 1,7 m
Kapacitet	14 kuverter
Lydniveauværdier:	
Lydniveau LwA	45 dB (A)
Lydniveau LpA	32,5 dB (A)
Godkendelser	VDE og EMC, overholder de gældende forskrifter i EU-direktivet mht. begrænsning af radiostøj
CE-mærkning	Maskindirektiv 2006/42/EF
Producentens adresse	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany

et - Sisukord

Seadme kirjeldus	27
Seadme ülevaade.....	27
Juhtpaneel.....	28
Otstarbekohane kasutamine	29
Ohutusjuhised ja hoiatused	31
Esmakordne kasutuselevõtt	38
Põhiseadistused	38
Keele seadistamine	38
Võrgu “Miele@home” loomine	38
Kellaaja sisestamine	38
Vee kareduse seadistamine.....	38
Ukse avamine.....	39
Ukse sulgemine	40
Soola lisamine	40
Loputusvahendi lisamine.....	41
Kasutamine	42
Kasutusvaldkond	42
Pesuvahendi doseerimine	42
Pesuvahendiga täitmine	43
Nõudepesumasina sisselülitamine	44
Programmi valimine.....	44
Programmi kestuse kuva	45
Programmi käivitamine	45
Programmi lõpp	46
Nõudepesumasina väljalülitamine	46
Programmide ülevaade	47
Tehnilised andmed	48

Seadme ülevaade



- | | |
|---|----------------------|
| ① Ülemine pihustitoru | ⑦ Filtrikomplekt |
| ② “3D MultiFlex”-sahtel (sõltub mudelist) | ⑧ Soolapaak |
| ③ Ülemine korv (sõltub mudelist) | ⑨ Tüübisilt |
| ④ Keskmine pihustitoru | ⑩ Loputusvahendipaak |
| ⑤ Õhutus | ⑪ Pesuvahendilahter |
| ⑥ Alumine pihustitoru | |

Juhtpaneel



- ① Andurnupp “Ein/Aus”
Nõudepesumasina sisse- ja väljalülitamine.
- ② Optiline funktsioonikontroll
Käimasoleva pesuprogrammi kuvamiseks suletud uks korral.
- ③ Andurnupp “Fernstart”
Lisafunktsiooni “Fernstart” aktiveerimiseks / inaktiveerimiseks.
- ④ Programmivalik
 - = lühike
 - = universaalne
 - = intensiivne
 - = klaasid
 - = ECO
 - = muud programmid
- ⑤ Andurnupp seadistused
Avab menüü “Einstellungen”.
- ⑥ Andurnupp temperatuur
Praeguse temperatuuri kuva.
- ⑦ Andurnupp lisakuvatus
Kuivatuse aktiveerimine.
- ⑧ Andurnupp taimer
Hilisema programmikäivituse valimine.
- ⑨ Ekraan
- ⑩ Andurnupp tagasi
Eelmisele menüütasandile liikumine või eelnevalt seadistatud väärtuste tühistamine.
- ⑪ Andurnupud
Programmi valimine.
Kuvatavate väärtuste muutmine.
Menüü teistele lehtedel lehitsemine.
- ⑫ Andurnupp “OK”
Kuvatavate menüüpunktide ja väärtuste valimine.
Teadete kinnitamine.

► See tööstuslik nõudepesumasin on lühikese programmikestuse ja suure puhastusvõimsusega mõeldud tööstuslikuks kasutamiseks kantseleides, büroodes, olmeruumides, kultuurikeskustes, väikeettevõtetes, aktiivköörides ja sarnastes ettevõtluskeskkondades.

Peale selle saab tööstuslikku nõudepesumasinat kasutada ka majapidamises või majapidamisega sarnastes paigaldustingimustes, nt talumajapidamistes, klientide poolt hotellides, motellides, hommikusööki pakkuvates majutusasutustes ja muudes elukeskkondades.

► Edaspidi nimetatakse tööstuslikku nõudepesumasinat kasutusjuhendis nõudepesumasinaks.

Klaase, söögiriistu ja nõusid nimetatakse selles kasutusjuhendis üldiselt pestavateks nõudeks, kui neid ei ole täpsemalt määratletud.

► Nõudepesumasin ei ole mõeldud püsikasutuseks.

► Nõudepesumasinat ei tohi kasutada meditsiiniseadmete pesemiseks.

► Kasutage nõudepesumasinat üksnes nõude pesemiseks. Igasugune sellest erinev kasutamine, ümberehitamine ja modifitseerimine on keelatud.

► Nõudepesumasin on mõeldud üksnes statsionaarseks kasutamiseks siseruumides.

► Nõudepesumasin on mõeldud kasutamiseks kõrgusel kuni 4000 m üle merepinna.

► Kasutage kõiki korvides olevaid erielemente üksnes otstarbekohaselt.

► Isikud, kes oma piiratud füüsilise, meelelise või vaimse seisundi, kogenematus või teadmatus tõttu ei ole võimelised nõudepesumasinat ohutult kasutama, ei tohi seda ilma vastutava isiku järelevalve või juhendamiseteta teha.

et - Otstarbekohane kasutamine

► Nõudepesumasinal on erinõuete tõttu (nt seoses temperatuuri, niiskuse, keemilise vastupidavuse, kulumiskindluse ja vibratsiooniga) spetsiaalne valgusti (sõltuvalt mudelist). Seda valgustit tohib kasutada vaid ettenähtud otstarbel. Valgusti ei sobi ruumi valgustamiseks. Vahetustöid tohib teha vaid volitatud spetsialist või “Miele” klienditeenindus.

Sellel nõudepesumasinal on mitu valgusallikat energiatõhususklassiga D.

Valgustuse juhtelement on integreeritud seadme juhtsüsteemi ja seda ei saa eraldi eemaldada. Seepärast ei saa voolutarbimist eraldi mõõta.

Täielikud dokumendid

► See lühikasutusjuhend sisaldab kokkuvõtlikku teavet ja ei asenda kasutusjuhendit. Täieliku kasutusjuhendi, samuti muud asjakohased dokumendid teie seadme kohta leiate “Miele” veebiaadressilt:

<https://www.miele.ee/professional/teenindus-52.htm>



Dokumentide allalaadimiseks vajate oma tööstusliku nõudepesumasinatüübitähist või seerianumbrit. Mõlemad andmed leiate paremale uksesoonde paigaldatud tüübisildilt.

Õige paigaldamine

► Nõudepesumasinat ei tohi paigaldada plahvatus- ja külmumisohtlikesse kohtadesse.



► Olge nõudepesumasina monteerimisel ettevaatlik. Mõnede metalldetailidega võite end vigastada või sisse lõigata. Kandke kaitsekindaid.

► Kondensaadist tingitud kahjude vältimiseks tuleks nõudepesumasina ümbrusesse paigaldada eelistatult tööstusliku kasutusotstarbega mööbel.

Õrna mööblit saab kaitsta lisavarustusena saadaval aurukaitsekomplekti paigaldamisega.

Aurutõkkele peab kleepima nõudepesumasina avanemispiirkonda tööplaadi alla.

► Stabiilsuse tagamiseks tohib tööpinna alla paigaldatavaid nõudepesumasinaid paigaldada ainult ühes tükis tööpinna alla, mis on kinnitatud kõrvalasuvate kappide külge.

► Uksevedrud tuleb mõlemal küljel seadistada võrdselt. Need on õigesti seadistatud, kui poolavatud uks (avanemisnurk u 45°) jääb lahtilaskmisel samasse asendisse. Peale selle ei tohi uks pidurdamatult alla kukkuda.

Seadet tohib kasutada üksnes nõuetekohaselt seadistatud uksevedrudega.

Kui ust ei saa nõuetekohaselt seadistada, võtke ühendust “Miele” klienditeenindusega.

Esiplaadi maksimaalne kaal, mille saab tehases paigaldatud uksevedrudega tasakaalustada, on 10–12 kg (sõltub mudelist).

Tehniline ohutus

► Nõudepesumasinat tohib kasutusele võtta, hooldada ja remontida üksnes “Miele” klienditeenindus, edasimüüja või vastavalt kvalifitseeritud spetsialist. Oskamatud paigaldus-, hooldus- ja remonttööd võivad kasutajat tõsiselt ohustada.

et - Ohutusjuhised ja hoiatused

- ▶ Nõudepesumasinat tohib käsitseda üksnes vastava koolitusega personal. Kasutavat personali tuleb regulaarselt juhendada ja koolitada.
- ▶ Enne nõudepesumasina kasutamist kontrollige, ega sellel pole nähtavaid kahjustusi. Mitte mingil juhul ärge võtke kasutusele kahjustunud nõudepesumasinat. Kahjustunud nõudepesumasin võib ohustada teie turvalisust!
- ▶ Lülitage kahjustunud või lekkiv nõudepesumasin kohe välja ja teavitage “Miele” klienditeenindust, “Miele” edasimüüjat või vastavalt kvalifitseeritud spetsialisti.
- ▶ Defektseid osi tohib asendada ainult “Miele” originaalvaruosadega. Ainult niisuguste varuosade kasutamise korral tagab “Miele”, et need vastavad täielikult funktsioonile ja ohutusnõuetele.
- ▶ Nõudepesumasina elektriohutus on tagatud ainult siis, kui see on ühendatud nõuetekohaselt paigaldatud kaitsejuhtmesüsteemiga. Kahtluse korral laske elektrijuhtmestikku kontrollida elektrikul.
- ▶ Järgige kasutusjuhendis ja paigaldusplaanis olevaid paigaldusjuhisid.
- ▶ Veenduge, et tüübisildil olevad andmed (pinge, sagedus ja kaitse) langeksid kokku teie elektrivõrgu andmetega.
- ▶ Nõudepesumasinat tohib kasutada üksnes laitmatult töötava uksemehaanikaga, sest vastasel juhul võib aktiveeritud ukse avamine (sõltub mudelist) põhjustada ohtliku olukorra. Esiplaadi maksimaalne kaal, mille saab tehases paigaldatud uksevedrudega tasakaalustada, on 10–12 kg (sõltub mudelist). Laitmatult töötav uksemehaanika on äratuntav järgmise järgi:
 - Uksevedrud on mõlemal küljel võrdselt seadistatud. Need on õigesti seadistatud, kui poolavatud uks (avanemisnurk u 45°) jääb lahtilaskmisel samasse asendisse. Peale selle ei tohi uks pidurdamatult alla kukkuda.

- Pärast kuivatusfaasi ukse avamisel liigub ukse sulgemissiin automaatselt sisse.
 - ▶ Nõudepesumasin ei tohi katta ühegi teise elektriseadme pistikut, kuna paigaldusnišš võib olla liialt väike ning pistiku muljumise tõttu võib tekkida ülekuumenemise oht. Selleks järgige peatükki “Elektriühendus”.
 - ▶ Nõudepesumasinat ei tohi elektrivõrku ühendada harupesa või pikendusjuhtmega, kuna need ei taga piisavat ohutust (nt ülekuumenemise oht).
 - ▶ Ärge mitte mingil juhul avage nõudepesumasina korpust. Tahtmatu kokkupuude pinge all olevate ühendustega ning elektri- ja mehhaanikaosa muutmine on ohtlik teile ja võib põhjustada seadme talitlushäireid.
 - ▶ Kahjustunud toitejuhtmega nõudepesumasinat ei tohi kasutusele võtta. Kahjustunud toitejuhe tuleb asendada sobiva toitejuhtmega. Ohutuse huvides tohib vahetustöid teha ainult “Miele” kliendi-teenindus või vastavalt kvalifitseeritud spetsialist.
 - ▶ Nõudepesumasina hooldamise ajaks lahutage see toitevõrgust.
 - ▶ Veeühenduse plastkorpuses on kaks elektrilist ventiili. Seepärast ärge kastke korpust vedelikesse.
 - ▶ Vee sissevõtuvoolikus on pingestatud juhtmed. Seepärast ei tohi voolikut lühemaks lõigata.
 - ▶ Sisseehitatud “Waterproof”-süsteem pakub usaldusväärset kaitset veekahjustuste eest järgmistel tingimustel:
 - paigaldus vastab nõuetele;
 - nõudepesumasina parandamine või osade väljavahetamine märgatavate kahjustuste korral;
 - veekraanid suletakse pikema eemaloleku ajaks (nt puhkus).
- “Waterproof”-süsteem töötab ka siis, kui nõudepesumasin on välja lülitatud. Siiski ei tohi nõudepesumasin elektrivõrgust lahutatud olla.

et - Ohutusjuhised ja hoiatused

- ▶ Garantii kaotab kehtivuse, kui nõudepesumasinat ei paranda “Miele” volitatud klienditeenindus.

Otstarbekohane kasutamine

- ▶ Nõudepesumasin on mõeldud üksnes kasutamiseks vee ja nõudepesumasinate jaoks sobivate pesuvahenditega ning seda ei tohi kasutada orgaaniliste lahustite ega süttivate vedelikega. Muu hulgas on plahvatusoht ja materiaalse kahju oht seoses kummi- ja plastosade hävimise ja sellest põhjustatud vedelike väljavoolamisega.
- ▶ Te võite end nõudepesumasina avatud uksega vigastada või selle otsa komistada. Ärge jätke ust vajaduseta lahti.
- ▶ Ärge toetuge ega istuge avatud uksele. Nõudepesumasin võib ümber minna või kahjustada saada.
- ▶ Pärast veevõrgus tööde tegemist tuleb nõudepesumasinasse viivat veevarustustoru õhutada, vastasel juhul võivad detailid kahjustada saada.
- ▶ Arvestage nõudepesumasina kõrge töötemperatuuriga. Ukse avamisel on põletusoht! Pestavad nõud, korvid ja tarvikud peavad esmalt jahtuma. Vajadusel valage õõnsatest osadest kuumad veejäägid pesukambrisse.
- ▶ Pesukambris olev vesi ei ole joogivesi!
- ▶ Pestavate nõude eelnev töötlemine (nt nõudepesuvahendi ja muude puhastusvahenditega), aga ka teatud määrdumine ja mõned puhastusvahendid võivad põhjustada vahu teket. Vaht võib puhastustulemust halvendada.
- ▶ Pesukambrist eralduv vaht võib põhjustada nõudepesumasinal materiaalselt kahju. Vahu eraldumisel katkestage programm kohe ja lahutage nõudepesumasin elektrivõrgust!

- ▶ Põrandal olevatest vedelikest tuleneb sõltuvalt aluspinnal ja jalatsite omadustest libisemisoht. Võimalusel hoidke põrand kuivana ning eemaldage vedelikud viivitamatult sobivate vahendite abil. Ohtlike ainete ja kuumade vedelike eemaldamisel peab kasutusele võtma sobivad kaitsemeetmed.
- ▶ Järgige pesuvahendite ja eritoodete kasutamisel kindlasti pesuvahendi tootja juhiseid. Materiaalse kahju ja võimalike ägedate keemiliste reaktsioonide (nt gaasiplahvatus) vältimiseks kasutage vastavat pesuvahendit ainult tootja poolt ette nähtud juhtudel.
- ▶ “Miele” ei vastuta keemiliste puhastusvahendite mõju eest pestavate nõude materjalile. Järgige puhastusvahendi tootja juhiseid hoiutingimuste, kasutamise ja doseerimise kohta.
- ▶ Ärge hingake pulbrilist puhastusvahendit sisse! Ärge neelake puhastusvahendit alla! Puhastusvahendid võivad tekitada söövitusi ninas, suus ja neelus. Minge otsekohe arsti juurde, kui hingasite puhastusvahendit sisse või neelasite alla.
- ▶ Alates 16-aastased isikud, keda on piisavalt juhendatud, võivad lisada puhastuskeemiat või vahetada paake.
- ▶ Aktiivkloori sisaldavaid pulbrilisi ja vedelaid pesuvahendeid ei tohi kasutada. Need võivad kahjustada nõudepesumasina plastid ja tihendeid.
- ▶ Materjali kahjustuste ja korrosiooni vältimiseks ei tohi pesukambri ja väliskorpusele sattuda happeid, kloori sisaldavaid lahuseid ega korrosiivseid rauasulameid.
- ▶ Ärge peske tuha, liiva, vaha, määrdeainete või värviga määrdunud nõusid nõudepesumasinas. Need ained kahjustavad nõudepesumasinat.
- ▶ Nõudepesumasinat ja selle vahetut ümbrust ei tohi puhastamise eesmärgil veega märjaks kasta, nt veevoolikust või kõrgsurvepuhastajaga.

et - Ohutusjuhised ja hoiatused

- ▶ Arvestage teravate söögiriistade püstisel paigaldamisel vigastusohuga. Sorteerige söögiriistad nii, et need ei saaks põhjustada vigastusi.
- ▶ Enne masinasse paigutamist eemaldage pestavatelt nõudelt suu-remad toidujäägid.

Lapsed seadme lähedal

- ▶ Jälgige nõudepesumasina lähedal viibivaid lapsi. Ärge laske lastel mitte kunagi nõudepesumasina mängida. Muu hulgas on oht, et lapsed sulgevad end nõudepesumasinasse.
- ▶ Nooremad kui kaheksa-aastased lapsed tohivad nõudepesumasinat kasutada vaid pideva järelevalve all.
- ▶ Vanemad kui kaheksa-aastased lapsed tohivad nõudepesumasinat järelevalveta kasutada vaid siis, kui neile on nõudepesumasina kasutamist nii selgitatud, et nad suudavad seda ohutult kasutada. Lapsed peavad oskama vale kasutamise võimalikke ohte ära tunda ja neid mõistma.
- ▶ Aktiveeritud automaatse ukseavamise korral ei tohi nõudepesumasina ukse avanemisasas viibida väikelapsed. Võimaliku, kuid ebatõenäolise talitlustõrke korral tekib vigastusohu.
- ▶ Tehke kõik võimalik, et lapsed ei puutuks kokku protsessikemikaalidega! Protsessikemikaalid võivad tekitada söövitusi suus ja kõris või põhjustada lämbumist. Seepärast hoidke lapsi ka avatud nõudepesumasinast eemal. Nõudepesumasinas võib veel olla protsessikemikaalide jääke. Pöörduge lapsega viivitamatult arsti poole, kui protsessikemikaalid on talle suhu sattunud.

Tarvikud

- ▶ Kasutage üksnes “Miele” originaaltarvikuid. Kui paigaldate seadmele muid tarvikuid, kaotate õiguse garantiile, tootmisgarantiile ja / või tootevastutusele.
- ▶ “Miele” annab pärast teie nõudepesumasina seeriatootmise lõppu kuni 15-aastase, kuid mitte lühema kui 10-aastase tarnegarantii talitlust säilitavatele varuosadele.

Transport

- ▶ Transportige nõudepesumasinat üksnes püstises asendis, et jääkvesi ei saaks voolata elektrilisse juhtseadmesse ja põhjustada tõrkeid.
- ▶ Transpordiks tehke nõudepesumasin tühjaks ja kinnitage kõik lahised detailid, nt korvid, voolikud ja juhtmed.

“Miele” ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud ohutusjuhiste ja hoiatuste eiramise tõttu.

et - Esmakordne kasutuselevõtt

Põhiseadistused

Nõudepesumasina sisselülitamine

- Avage uks.
- Lülitage nõudepesumasin andurnupuga  sisse.

Nõudepesumasina sisselülitamisel kuvatakse tervituskuva ja kõlab tervitusmeloodia.

Keele seadistamine

Ekraanile ilmub automaatselt keele seadistamise menüü.

- Valige andurnuppudega $\vee/\wedge$ soovitud keel ja ka riik ning kinnitage nupuga “OK”.

Seadistatud keel on tähistatud märkesümboliga .

Võrgu “Miele@home” loomine

Ekraanil kuvatakse teade “Miele@home”.

- Kui soovite “Miele@home”i” otse seadistada, kinnitage nupuga “OK”.

Nõuanne: Kui soovite seadistamise hili-semaks lükata, valige lisafunktsioon “Jäta vahele” ning kinnitage nupuga “OK”.

Teil on nõudepesumasina ühendamiseks oma WiFi-võrguga kaks võimalust:

- Valige soovitud ühendusviis ja kinnitage nupuga “OK”.

1. Ühend. rakendusega

2. “Ühendamine WPSiga”
(WPS=Wi-Fi Protected Setup)

Ekraan ja vastav “Miele” rakendus juhi-vad teid läbi järgmiste sammude.

Kellaaja sisestamine

WiFi-võrku ühendamisel uuendatakse kellaag automaatselt.

Ekraanile ilmub kellaaja seadistamise menüü.

Praegune kellaag on vajalik lisafunktsiooni “Timer” kasutamiseks.

- Seadistage andurnuppudega $\vee/\wedge$ tunnid ja kinnitage andurnupuga “OK”.
- Seejärel seadistage minutid ja kinnitage nupuga “OK”.

Kui hoiate andurnuppe $\vee$ või $\wedge$ all, loendatakse automaatselt üles või alla.

Vee kareduse seadistamine

Ekraan lülitub vee kareduse seadistamisele.

- Programmeerige nõudepesumasin täpselt oma vee karedusastmele.
- Vajaduse korral küsige vee täpset karedusastet kohalikust veevarustus-ettevõttest.
- Programmeerige kõikuva veekareduse (nt 10–15 °dH) korral alati kõrgem väärtus (praegusel juhul 15 °dH).

Hisilisel võimalikul pöördumisel klienteenindusse lihtsustate tehnika tööd, kui teate vee karedusastet.

Seepärast märkige vee karedus siia:

_____ °dH

Tehaseseadistustes on programmeeritud vee karedus 14 °dH.

- Seadistage oma maja vee karedus ja kinnitage nupuga “OK”.

Seejärel kuvatakse juhiseid.

Pärast juhiste nupuga "OK" kinnitamist võidakse kuvada kahte vahendite lisamise teadet ☞ "Lisage soola" ja ✱ "Lisage loputusvahendit".

■ Vajaduse korral lisage soola ja loputusvahendit (vt peatüki "Esmakordne kasutuselevõtt" jaotisi "Spetsiaalsool" ja "Loputusvahend").

■ Kinnitage teated nupuga "OK".

Ekraanil kuvatakse korraks valitud programmi ja vastav andurnupp põleb.

Seejärel võidakse kuvada mõneks sekundiks valitud programmi vee tarbimisproгноosi.

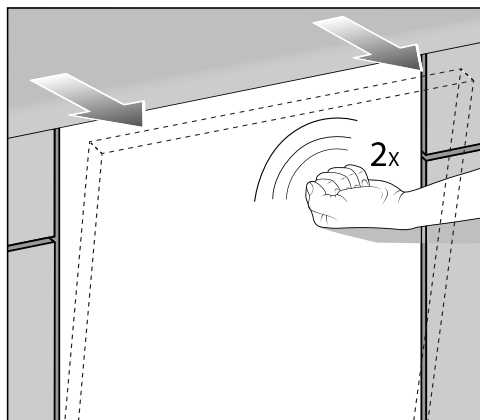
Seejärel liigub ekraan valitud programmi eeldatava kestuse näidule.

Ukse avamine

Uks avaneb mõnes programmis automaatselt praokile, et kuivatamist parandada.

Selle funktsiooni saate ka välja lülitada.

Nõudepesumasin on varustatud motoriseeritud ukseavajaga, mis aktiveeritakse koputusega ("Knock2open"-funktsioon).



■ Koputage kaks korda kiiresti ukse esipaneeli ülemisele kolmandikule.

Uks avaneb praokile.

■ Võtke kinni ukse ülemisest servast ja tõmmake uks lukustusest lahti.

et - Esmakordne kasutuselevõtt

Ukse sulgemissiin liigub sisse.

Ärge hoidke ukse sulgemissiini sisse-
liikumisel kinni, muidu võib tekkida
tehniline tõrge.

Kui avate ukse masina töötamise ajal,
katkestatakse pesemisfunktsioonid au-
tomaatselt.

Koputusimpulsside arvu saab muuta või
funktsiooni inaktiveerida.

⚠ Kuumast veest põhjustatud põle-
tusoht.

Seadme töötamise ajal võib vesi
nõudepesumasinas kuum olla.

Seepärast avage uks seadme tööta-
mise ajal väga ettevaatlikult.

⚠ Automaatselt avanev uks võib
põhjustada vigastusohtu.

Uks võib programmi lõpus auto-
maatselt avaneda.

Hoidke ukse avamiseks vajalik ala
vabana.

Ukse sulgemine

■ Lükake nõudekorvid sisse.

■ Vajutage uks kuni lukustumiseni kinni.

Uks sulgub seejärel automaatselt.

⚠ Sulguv uks põhjustab muljumis-
ohtu.

Ukse sulgemisel võivad sõrmed ukse
vahele jääda.

Ärge asetage kätt ukse sulgumis-
alasse.

Soola lisamine

⚠ Sobimatud soolaliigid võivad
põhjustada kahjustusi.

Mõned soolaliigid võivad sisaldada
vees mittelahustuvaid osakesi, mis
häirivad veepehmendusseadme
tööd.

Kasutage ainult spetsiaalseid, võima-
likult suureteralisi spetsiaalsoolasid
või teisi puhtaid tööstussoolasid.

⚠ Pesuvahend põhjustab veepeh-
mendusseadmes kahjustusi.

Pesuvahend lõhub veepehmendus-
seadet.

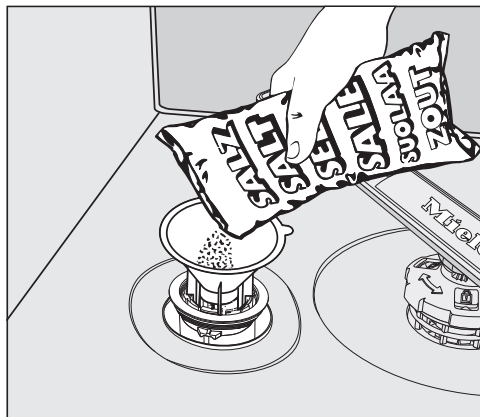
Ärge valage pesuvahendit (ka vede-
lat) soolapaaki.

Enne esimest soolaga täitmist tuleb
soolapaaki valada umbes 2 l vett, et
sool saaks lahustuda.

Pärast masina kasutuselevõtmist on
soolapaagis alati piisavalt vett.

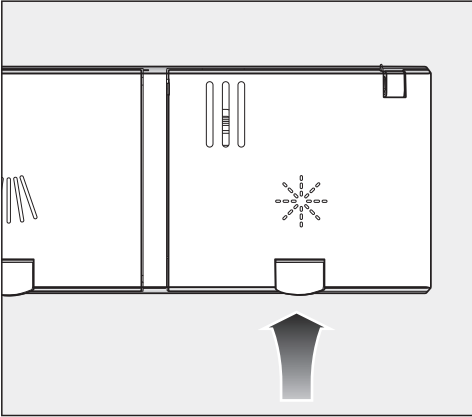
■ Eemaldage alumine korv masinast ja
avage soolapaagi kork.

■ Täitke soolapaak esmalt u 2 l veega.



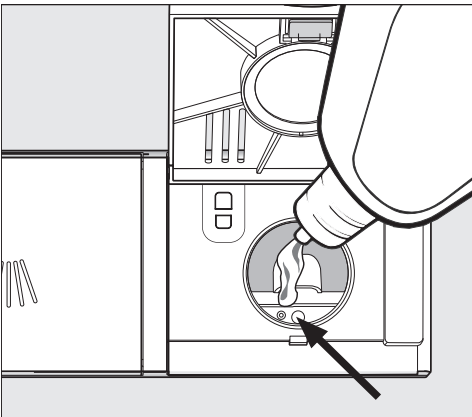
- Asetage täitelehter kohale ja valage soolapaaki nii palju soola, kuni paak on täis. Soolapaak mahutab sõltuvalt soolaliigist kuni 2 kg soola.
- Puhastage täiteava soolajääkidest. Keerake seejärel soolapaagi kork tagasi kinni.

Loputusvahendi lisamine



- Tõstke loputusvahendipaagi ☼ kaane kollane nupp üles.

Kaas hüppab lahti.



- Valage vaid nii palju loputusvahendit sisse, et horisontaalselt avatud ukse korral värvub täitetasemenäidik (nool) tumedaks.

Loputusvahendipaak mahutab u 110 ml.

- Sulgege kaas, nii et see kindlalt fikseeruks, muidu võib vesi pesemise ajal loputusvahendipaaki tungida.
- Kui loputusvahendit valgus ka täiteava kõrvale, pühkige see hoolikalt ära, et vältida liiga tugevat vahutamist järgmises programmis.

Optimaalse pesutulemuse saavutamiseks saate kohandada loputusvahendi doseerimiskogust.

Kasutusvaldkond

Valige pesuvahend vastavalt keskkonnale. Kasutamisel **tööstuslikus keskkonnas** on soovitatav kasutada tööstuslikke nõudepesuvahendeid.

Oma nõudepesumasina jaoks saate tööstusliku kasutusega pulbrilisi ja vedelaid pesuvahendeid ning muud protsessikeemiat mugavalt tellida “Miele” veebilehelt:

<https://shop.miele-professional.de/procare-shine/>



Kasutamiseks **privaatses keskkonnas** on soovitatavad olmenõudepesumasinate pesuvahendid, nt nõudepesuvahendid “Miele” tootevalikust.

Oma nõudepesumasina jaoks saate kodumajapidamises kasutatavaid pulbrilisi pesuvahendeid ning muid tarbekaupu mugavalt tellida rakendusest “Miele@mobile” või “Miele” veebilehelt: <https://www.miele.de/haushalt/produktauswahl-miele-spielumittel>



Pulbrilised puhastusvahendid ja puhastustabletid

Kasutage uksestiseses doseerimis-seadmes vaid pulberpesuvahendit või puhastustablette.

Kasutage üksnes puhastustablette, mis lahustuvad piisavalt kiiresti. Sobivad tabletid leiate “Miele” puhastusvahendite sortimendist. Mitmeotstarbeliste pesuvahendite (tabletid, mis sisaldavad lisaks puhastusfunktsioonile ka loputuse ja vee pehmemdamise funktsiooni) kasutamisel soovitatakse lühikeste tööaegade tõttu ja sõltuvalt veekvaliteedist kasutada lisaks loputusvahendit ja spetsiaalsoola (väiksemas kontsentratsioonis).

- Pange puhastusvahendipaagi kamberisse pulberpesuvahendit või puhastustablette.

Pesuvahendi doseerimine

Pesuvahendilahtrisse mahub max 50 ml pesuvahendit.

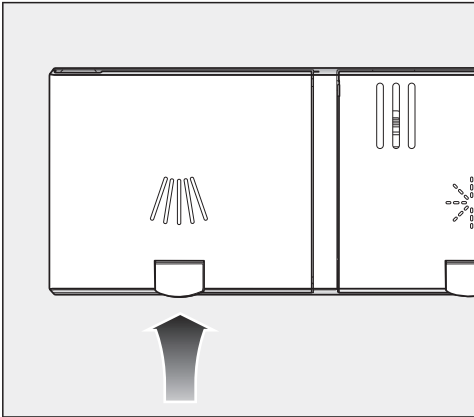
Pesuvahendilahtris on märgitud abijooned doseerimiseks: 20, 30, max. Need näitavad horisontaalselt avatud ukse korral ligikaudset täitmiskogust milliliitrites ja maksimaalset täitekogust. Need näitavad pulbriliste pesuvahendite puhul, sõltuvalt tootjast ja jämedusest, ligikaudset täitekogust grammides.

- Jälgige doseerimissoovitusi puhastusvahendi pakendil.

- Kui ei ole märgitud teisiti, doseerige üks pesuvahenditablett või sõltuvalt nõude määrdumisastmest 20 kuni 30 ml pesuvahendit pesuvahendilaht- risse.

Kui doseerite soovitatust vähem puhastusvahendit, ei pruugi nõud korralikult puhtaks saada.

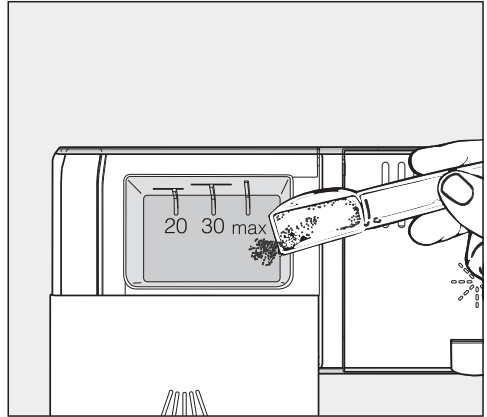
Pesuvahendiga täitmine



- Tõstke pesuvahendilahtri /\\\ kaane kollane nupp üles.

Kaas hüppab lahti.

Pärast programmi on kaas samuti avatud.



- Valage pesuvahend pesuvahendilaht- risse.
- Lükake pesuvahendilahtri kaant tun- tava fikseerumiseni.

Vedel pesuvahend

Nõudepesumasina saab soovi korral varustada välise doseerimispumbaga vedelate pesuvahendite jaoks (doseeri- mismoodul).

Erilise mustuse ja vedelalt doseerimise korral pöörduge pesuvahendi opti- maalseks kohandamiseks “Miele” klienditeenindusse.

Nõudepesumasina sisse-lülitamine

- Avage veekraan, juhul kui see on suletud.
 - Avage uks.
 - Kontrollige, kas pihustitorud saavad vabalt pöörelda.
 - Puudutage andurnuppu .
- Kui enne seda oli nõudepesumasin kauem kui 1 minut välja lülitatud, peate andurnuppu  veidi kauem puudutama (pühkimiskaitse).

Ekraanil kuvatakse korraks valitud programmi ja vastav andurnupp põleb.

Seejärel võidakse kuvada mõneks sekundiks valitud programmi elektrienergia ja vee tarbimise prognoosi.

Seejärel liigub ekraan valitud programmi eeldatava kestuse näidule.

Programmi valimine

Valige programm lähtuvalt nõude liigist ja määrumisastmest.

Peatükis “**Programmide ülevaade**” kirjeldatakse programme ja nende kasutusalasid.

- Puudutage soovitud programmi andurnuppu.

Valitud programmi andurnupp põleb.

Jaotise  all on veel programme.

- Vajadusel puudutage andurnuppu .

Ekraanil kuvatakse esimest lisaprogrammi.

- Valige andurnuppudega $\vee/\wedge$ ekraanilt soovitud programm.

Nüüd saate valida programmifunktsioonid.

Kui programmifunktsioonid on valitud, süttivad vastavad andurnupud.

Programmi kestuse kuva

Enne programmi käivitamist kuvatakse ekraanil valitud programmi eeldatavat kestust. Programmi kulgemise jooksul kuvatakse avatud ukse korral programmi lõpuni järele jäänud aega.

Vastav programmiolüik tähistatakse sümbooliga:

-  Eelloputus / leotamine
-  Puhastamine
-  Vaheloputus
-  Loputusvahendiga loputus
-  Kuivatamine
-  Lõpp

Kestuse näit võib sama programmi kohta muutuda. See sõltub nt ka sissevõetava vee temperatuurist, veepehmedusseadme regenereerimistsüklist, pesuvahendi liigist, nõude kogusest ja nõude määrdumisest.

Kui valite programmi esimest korda, näidatakse aega, mis vastab programmi keskmisele kestusele külma vee ühenduse korral.

Igas programmis korrigeerib juhtsüsteem programmi kestust vastavalt sissevõetava vee temperatuurile ja nõude kogusele.

Programmi käivitamine

- Käivitage programm ukse kinnipaneemisega.

Kinnitage eelnevalt ekraanil kuvatud teated nupuga "OK".

Käivitunud programmi kinnituseks süttib optiline funktsioonikontroll.

Programmi kulgemise ajal saate avatud ukse korral nupuga "OK" kuvada käimasoleva programmi nime.

 Kuumast veest põhjustatud põletusohu.

Seadme töötamise ajal võib vesi nõudepesumasinas kuum olla.

Seepärast avage uks seadme töötamise ajal väga ettevaatlikult.

Programmi lõpp

Programmi lõpus vilgub suletud uksega seadmel aeglaselt optiline funktsioonikontroll ning võivad kõlada signaalheliid.

Optiline funktsioonikontroll kustub suletud ukse puhul 10 minuti möödumisel pärast programmi lõppemist.

Programm on lõppenud, kui ekraanil kuvatakse teade  "Lõpp".

Kui funktsioon "AutoOpen" on sisse lülitatud, avaneb uks mõnes programmis automaatselt praokile. See parandab kuivatust.

Kui programmeerimisfunktsioon "Tarbimine" on sisse lülitatud, võite lasta kuva-da lõppenud programmi tegelikku vee-kulu.

Kuivatuspuhur võib pärast programmi lõppu veel mõne minuti töötada.

 Veeaurust põhjustatud kahjustuste oht.

Veeaur võib õrnu tööplaadiservi kahjustada, kui avate pärast programmi lõppemist ukse ja ventilaator enam ei tööta.

Kui olete ukse automaatse avanemise välja lülitanud ja sellele vaatamata soovite pärast programmi lõppemist ust avada, siis avage uks lõpuni.

Nõudepesumasina välja-lülitamine

■ Avage uks.

■ Nõudepesumasina saab igal ajal andurnupuga  välja lülitada.

■ Kinnitage päring "Lülita seade välja" nupuga "OK".

Kui lülitate nõudepesumasina välja käimasoleva programmi ajal, katkestatakse programm.

Samuti saate katkestada ka jooksva tai-meriaja.

■ Kui vajutasite andurnuppu , ent siiski ei soovi programmi katkestada, valige nupuga  ekraanil "Ära lülita seadet välja" ja kinnitage nupuga "OK".

 Väljavoolav vesi põhjustab kahjustusi.

Väljavoolav vesi võib tekitada kahju.

Kindluse mõttes sulgege veekraan, kui nõudepesumasin on pikema aja jooksul järelevalveta, nt puhkuse ajal.

et - Programmide ülevaade

Programm	Kasutamine	Puhastusvahend Järgmised andmed viitavad "Miele" puhastustoodetele. Järgige tootja teavet!
		Pesuvahendilahter  ¹⁾
 Kiirpesu	Värsked, mittekuivanud toidujäänused.	20–25 g või 1 tablett
 Universaalne	Tavaliste, kergelt kuivanud söögijääkidega nõude jaoks.	20–25 g või 1 tablett
 Intensiivne	Kõrbenud, kinnijäänud, kinnikuivanud, tärklis- või munavalget sisaldavad ¹⁾ toidujäänused.	20–25 g või 1 tablett
 Klaasid	Spetsiaalne klaasiprogramm.	20–25 g või 1 tablett
 "ECO" ^{*)}	Pika tööajaga energiasäästu programm	20–25 g või 1 tablett
 Hügieen	Spetsiaalne hügieeniprogramm kõrgete hügieeninõuetega nõudele.	20–25 g või 1 tablett
 Plastnõud	Spetsiaalne plastiprogramm.	20–25 g või 1 tablett
 Külm eelpesu	Tugevalt määrdunud nõude pesemiseks, nt mustuse eelpuhastamiseks või tugeva kuivamise vältimiseks, kui terve programmi käivitamine ei tasu end veel ära.	

^{*)} See programm sobib normaalselt määrdunud nõude pesemiseks ning on energia- ja veekulu seisukohalt kõige tõhusam.

(kindel programmi kulg, mida ei saa muuta)

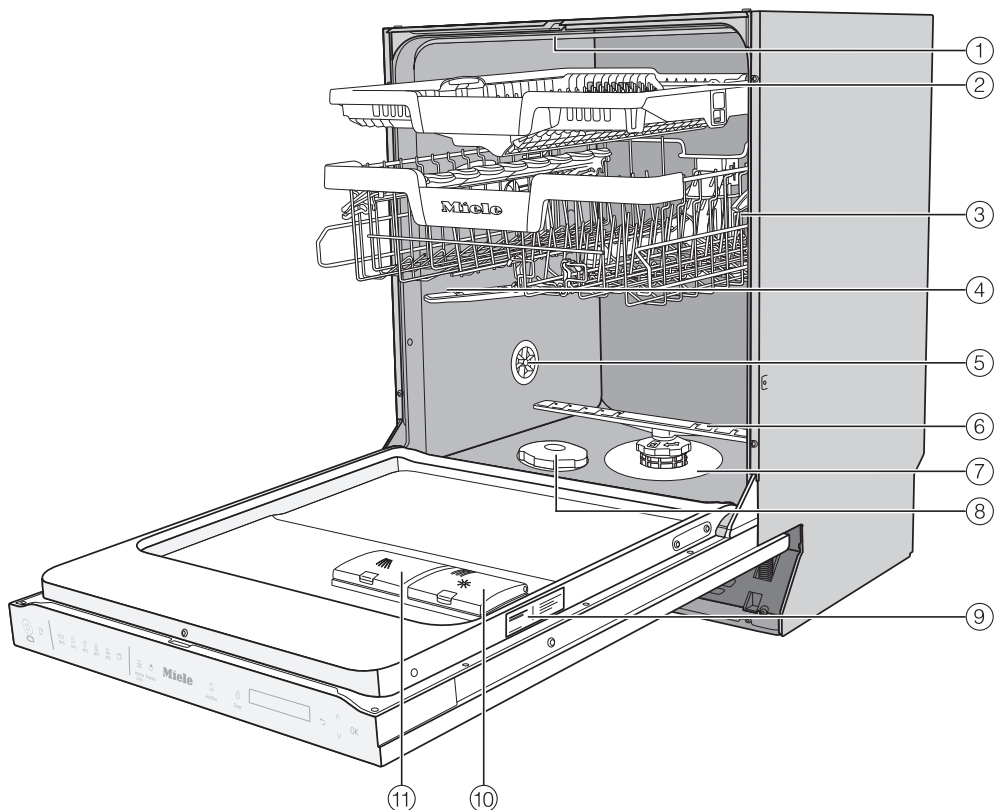
¹⁾ vt peatükki "Pesuvahendid"

et - Tehnilised andmed

Mudel	XXL
nõudepesumasin	PFD 104 SCVi
Eraldiseisva seadme kõrgus	–
Integreeritava seadme kõrgus	845 mm (reguleeritav + 65 mm)
Niši kõrgus	alates 845 mm (reguleeritav + 65 mm)
Laius	598 mm
Niši laius	600 mm
Eraldiseisva seadme sügavus	–
Integreeritava seadme sügavus	570 mm
Kaal	max 51 kg
Pinge, tarbimisvõimsus, kaitse	vt tüübisildilt
Võimsustarve väljalülitatud olekus	0,4 W
Võimsustarve mitteväljalülitatud olekus	5,0 W
Võrgu ooterežiim	0,9 W
Sagedusriba	2,4000–2,4835 GHz
Maksimaalne saatevõimsus	< 100 mW
Veeühenduse surve	50–1000 kPa
Külma- või soojaveeühendus	kuni max 60 °C
Töötlemata vee karedus	max 36 °d
Tühjendamiskõrgus	max 1,0 m
Pumpamiskaugus	max 4,0 m
Ümbritsev temperatuur	5 °C kuni 40 °C
Suhteline õhuniiskus maksimaalne	80 % temperatuuridel kuni 31 °C
lineaarselt vähenev	50 % temperatuuridel kuni 40 °C
Toitejuhe	u 1,7 m
Mahutavus	14 nõudekomplekti
Müraemissiooni väärtused	
müravõimsustase LwA	45 dB (A)
müraarõhutase LpA	32,5 dB (A)
Saadud vastavusmärgised	VDE, EMÜ raadiohäirete kaitse
CE-märgistus	2006/42/EÜ masinadirektiiv
Tootja aadress	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Saksamaa

Koneen osat	50
Koneen osat	50
Ohjaustaulu	51
Määräystenmukainen käyttö	52
Tärkeitä turvallisuusohjeita	54
Ensimmäinen käyttökerta	61
Perusasetukset	61
Kielen valinta	61
Valmistelut Miele@home-käyttöä varten	61
Kellonajan asettaminen	61
Vedenkovuuden asettaminen	61
Luukun avaaminen	62
Luukun sulkeminen	63
Suolasäiliön täyttäminen	63
Kirkastesäiliön täyttö	64
Käyttö	65
Käyttökohde	65
Pesuaineen annostus	65
Pesuaineen annostelu	66
Astianpesukoneen kytkeminen päälle	67
Ohjelman valinta	67
Ohjelma-ajan näyttö	68
Ohjelman käynnistys	68
Ohjelman loppu	69
Astianpesukoneen virran kytkeminen pois päältä	69
Ohjelman valinta	70
Tekniset tiedot	71

Koneen osat



- | | |
|---|--------------------------|
| ① Yläsuihkuvarsi | ⑦ Siiviläsarja |
| ② 3D-MultiFlex-taso (vaihtelee malleittain) | ⑧ Suolasäiliö |
| ③ Yläkori (vaihtelee malleittain) | ⑨ Arvokilpi |
| ④ Keskimäinen suihkuvarsi | ⑩ Huuhtelukirkastesäiliö |
| ⑤ Ilmankierto | ⑪ Pesuainelokero |
| ⑥ Alasuihkuvarsi | |

Ohjaustaulu



- ① Virtakytkin (päälle/pois päältä)
Kytkee astianpesukoneen virran päälle ja pois päältä.
- ② Optinen toiminnan merkkivalo
Hakee käynnissä olevan ohjelman näyttöön luukun ollessa kiinni.
- ③ Hipaisupainike Etäkäynnistys
Etäkäynnistystoiminnon ottamiseen käyttöön/pois käytöstä.
- ④ Ohjelman valinta
 - = Lyhyt
 - = Yleis
 - = Teho
 - = Lasit
 - = ECO
 - Muut ohjelmat
- ⑤ Hipaisupainike Asetukset
Avaa Asetukset-valikon.
- ⑥ Hipaisupainike Lämpötila
Näyttää senhetkisen todellisen lämpötilan.
- ⑦ Hipaisupainike Lisäkuivaus
Ottaa kuivauksen käyttöön.
- ⑧ Hipaisupainike Ajastin
Ohjelman käynnistymisen siirtämiseen myöhemmäksi.
- ⑨ Näyttö
- ⑩ Hipaisupainike Paluu
Edelliselle valikkotasolle palaamiseen tai valittujen tietojen poistamiseen.
- ⑪ Hipaisupainikkeet Ohjelman valintaan.
Näytössä näkyvien arvojen muuttamiseen.
Valikon sivujen selaamiseen.
- ⑫ Hipaisupainike OK
Näytössä näkyvien valikon kohtien ja arvojen valintaan.
Ilmoitusten kuittaamiseen.

fi - Määräystenmukainen käyttö

► Tämä astianpesukone soveltuu lyhyiden ohjelma-aikojensa ja erinomaisen pesutehonsa ansiosta käytettäväksi virastoissa, toimistoissa, taukotiloissa, yhdistysten tiloissa, pienyrityksissä, opetuskeitteissä ja muissa vastaavissa toimintaympäristöissä.

Tämä astianpesukone soveltuu käytettäväksi myös kotitalouksissa ja kotitalouksien kaltaisissa ympäristöissä, kuten maatiloilla tai hotelleissa, motelleissa, aamiaismajoituspaikoissa yms. asuintiloissa, joissa se tarjotaan asiakkaiden käyttöön.

► Laseja, ruokailuvälineitä, lautasia jne. kutsutaan tässä käyttöohjeessa yleisesti astioiksi, silloin kun niitä ei tarvitse määritellä tarkemmin.

► Tätä astianpesukonetta ei ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön.

► Tämä astianpesukone ei sovellu lääkinnällisten tuotteiden puhdistukseen.

► Käytä tätä astianpesukonetta ainoastaan astioiden pesuun. Kaikenlainen muu käyttö ja tuotteen muuttaminen toiseen käyttötarkoitukseen on ehdottomasti kielletty.

► Astianpesukone on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa ja paikallaan pysyvissä tiloissa.

► Tätä astianpesukonetta ei saa käyttää vuoristoseuduilla yli 4000 metrin korkeudessa.

► Korien erikoistelineitä saa käyttää vain niiden nimenomaiseen käyttötarkoitukseen.

► Henkilöt, jotka eivät pysty käyttämään astianpesukonetta turvallisesti fyysisten, aistillisten tai henkisten kykyjensä puutteellisuuden vuoksi tai jotka ovat kokemattomia ja tietämättömiä astianpesukoneen toiminnasta, eivät saa käyttää tätä konetta ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta.

► Tämä astianpesukone on varustettu erityisvaatimukset (esim. lämmön-, kosteuden-, kemikaalien-, kulutuksen- ja tärinänkestävyys) täyttävällä erityisellä valonlähteellä (ei kaikissa malleissa). Tätä valonlähdettä saa käyttää vain tähän nimenomaiseen tarkoitukseen. Tämä valonlähde ei sovellu huonetilan valaisuun. Valonlähteen saa vaihtaa ainoastaan Mielen valtuuttama huoltoliike.

Tässä astianpesukoneessa on useita energiatehokkuusluokkaan D kuuluvia valonlähteitä.

Valaistuksen ohjauselementti on integroitu koneen ohjausjärjestelmään eikä sitä voi erikseen irrottaa. Siksi sen virrankulutusta ei voi erikseen mitata.

Täydelliset asiakirjat

► Tämä pikakäyttöohje on vain tiivistelmä eikä siten korvaa varsinaista käyttöohjetta. Varsinaisen käyttöohjeen ja muut koneeseen liittyvät ajantasaiset asiakirjat löydät Mielen internetsivuilta:

<http://www.miele.fi/professional>



Tarvitset ohjeiden lataamiseen astianpesukoneen tyyppi- tai valmistusnumeron. Nämä tiedot löytyvät arvokilvestä, joka sijaitsee luukun oikeassa reunassa.

Asianmukainen asennus

► Älä sijoita astianpesukonetta tilaan, jossa säilytetään herkästi räjähtäviä aineita tai jossa se on alttiina jäätymiselle.



► Ole varovainen astianpesukonetta asentaessasi. Jotkin metalliset osat voivat aiheuttaa loukkaantumisen ja viiltovaurion vaaran. Käytä siksi suojakäsineitä.

► Astianpesukoneen välittömään läheisyyteen suositellaan asennettavaksi vain ammattikäyttöön tarkoitettuja kalusteita, jottei koneesta haihtuva vesihöyry vahingoita niitä.

Arkoja kalusteita voidaan suojata lisävarusteena tilattavalla höyryn-suojasarjalla.

Liimaa höyrynsuojakalvo työtason alapintaan luukun yläpuolelle.

► Työtason alle sijoitettava astianpesukone on asennettava yhtenäisen työtason alle, joka on kiinnitetty viereisiin alakaappeihin. Näin kone ei pääse liikkumaan.

► Luukun jousitus on säädettävä tasaiseksi molemmilta puolilta.

Luukun jousitus on säädetty oikein, kun puoliksi avattu luukku (avauskulma noin 45°) jää paikalleen tähän asentoon, kun päästät luukusta irti. Lisäksi jousituksen tulisi jarruttaa luukun alas laskeutumista.

Konetta saa käyttää vain, kun luukun jousitus on säädetty asianmukaisesti.

Jos luukun säätäminen ei onnistu, ota yhteyttä Miele-huoltoon.

Koneen alkuperäiset jouset pystyvät tasapainottamaan enintään 10–12 kg:n painoisen kalusteoven (vaihtelee malleittain).

Tekninen turvallisuus

► Astianpesukoneen käyttöönotto, määräaikaishuolto ja korjaukset on ehdottomasti jätettävä Mielen valtuuttaman huoltoliikkeen tai vastaavat tiedot omaavan ammattihenkilön tehtäväksi. Asiattomista korjauksista voi aiheutua vaaratilanteita koneen käyttäjälle.

- ▶ Asiantuntemattomat henkilöt eivät saa käyttää tätä astianpesukonetta. Koneen käyttäjiä on opastettava ja koulutettava säännöllisesti.
 - ▶ Ennen kuin asennat astianpesukoneen paikalleen, tarkista ettei siinä ole näkyviä kuljetusvaurioita. Vahingoittunutta astianpesukonetta ei saa ottaa käyttöön. Vahingoittunut astianpesukone voi vaarantaa turvallisuutesi!
 - ▶ Ota vaurioitunut tai epätiivis astianpesukone välittömästi pois käytöstä ja käänny Mielen asiakaspalvelun, valtuutetun huoltoliikkeen tai vastaavat tiedot omaavan ammattihenkilön puoleen.
 - ▶ Vialliset osat saa vaihtaa ainoastaan alkuperäisiin Miele-varaosiin. Ainoastaan näistä osista Miele voi taata, että ne täyttävät kaikki asetetut turvallisuusmääräykset.
 - ▶ Astianpesukoneen sähköturvallisuus on taattu ainoastaan silloin, kun kone on liitetty määräysten mukaiseen suojamaadoitettuun sähköliitântään. Pyydä tarvittaessa sähkömiestä tarkistamaan sähköliitântä.
 - ▶ Noudata ehdottomasti koneen käyttö- ja asennusohjeissa mainittuja asennusohjeita.
 - ▶ Ennen kuin liität astianpesukoneen sähköverkkoon, tarkista ehdottomasti, että koneen arvokilvessä ilmoitetut liitântätiedot (jännite, taajuus ja sulakekoko) vastaavat sähköverkon jännitettä ja taajuutta.
 - ▶ Astianpesukonetta saa käyttää vain, kun luukun avautumismekanismi toimii moitteettomasti. Muussa tapauksessa luukun automaattinen aukeamistoiminto (ei kaikissa malleissa) saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.
- Koneen alkuperäiset jouset pystyvät tasapainottamaan enintään 10–12 kg:n painoisen kalusteoven (vaihtelee malleittain).
- Luukun avausmekanismi toimii moitteettomasti, kun seuraavat säädöt ovat kunnossa:

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Luukun jousitus on säädetty tasaiseksi molemmilta puolilta. Luukun jousitus on säädetty oikein, kun puoliksi avattu luukku (avauskulma noin 45°) jää paikalleen tähän asentoon, kun päästät luukusta irti. Lisäksi jousituksen tulisi jarruttaa luukun alas laskeutumista.
 - Luukun lukituskiskot painuvat takaisin sisään, kun avaat luukun kuivausvaiheen jälkeen.
- Astianpesukoneen taakse ei saa jäädä minkään muun sähkölaitteen pistorasialitöntä, sillä työtason alle sijoitetun koneen taakse jää hyvin vähän tilaa ja pistotulppaa vasten painautuva kone voi aiheuttaa pistorasian ylikuumenemisen (tulipalon vaara). Noudata kappaleen Sähköliitäntä ohjeita.
- Älä liitä astianpesukonetta sähköverkkoon haaroituspistorasian tai jatkojohdon välityksellä, jottei sen sähköturvallisuus vaarannu (ylikuumenemisvaara).
- Älä missään tapauksessa avaa koneen ulkovaippaa. Jos kosket sähköä johtaviin osiin tai muutat koneen sähköisiä tai mekaanisia rakenteita, vaarannat itsesi ja voit aiheuttaa koneeseen toimintahäiriön.
- Astianpesukonetta ei saa ottaa käyttöön, jos sen liitäntäjohto on vahingoittunut. Vahingoittuneen liitäntäjohtoon tilalle on asennettava samanlainen liitäntäjohto. Turvallisuuden vuoksi verkkoliitäntäjohtoon saa vaihtaa vain valtuutettu sähköasentaja tai Mielen huoltoliike.
- Irrota astianpesukone sähköverkosta aina huoltotöiden ajaksi.
- Älä upota vesiturvajärjestelmän muovikoteloä veteen, sillä siinä on sähköisiä osia!
- Vesiturvajärjestelmään kuuluvassa tulovesiletkussa on sähköä johtavia osia. Älä koskaan katkaise letkua, esimerkiksi lyhentääksesi sitä.
- Mielen vesiturvajärjestelmä (Miele Waterproof System) on varma suoja vesivahinkoja vastaan, mikäli noudatat seuraavia ohjeita:
- tee liitännät asianmukaisesti,

- tarkista säännöllisesti astianpesukoneen kunto ja vaihda kuluneet osat uusiin,
- sulje vesihanat aina, kun kone jää ilman valvontaa pitemmäksi ajaksi (esim. loman ajaksi).

Vesiturvajärjestelmä toimii myös silloin, kun astianpesukoneen virta on pois päältä. Astianpesukoneen on kuitenkin oltava liitettyä sähköverkkoon.

► Astianpesukoneen takuu raukeaa, jos konetta korjaa joku muu kuin Mielen valtuuttama huoltoliike.

Asianmukainen käyttö

► Astianpesukonetta saa käyttää vain vedellä ja astianpesukoneisiin tarkoitetuilla pesuaineilla. Siihen ei saa laittaa liuottimia tai syttyviä nesteitä.

Tällaiset aineet saattavat aiheuttaa räjähdysvaaran sekä vahingoittaa koneen kumi- ja muoviosia, minkä vuoksi kone saattaa alkaa vuotaa.

► Avoin astianpesukoneen luukku aiheuttaa loukkaantumis- ja kompastumisvaaran. Älä siksi pidä luukkua turhaan auki.

► Älä istu äläkä astu avatun luukun päälle. Astianpesukone voi kaataa tai vahingoittaa.

► Jos vesijohtoverkon vedensyöttö on katkaistu esim. huoltotöiden vuoksi, astianpesukoneeseen tuleva vesijohto on ilmattava tämän jälkeen. Muuten koneen osat voivat vahingoittua.

► Astianpesukoneen sisätilat kuumenevat käytön aikana. Varo ettet polta itseäsi, kun olet pessyt astioita korkeassa lämpötilassa ja avaat luukun! Anna astioiden, korien ja telineiden ensin jäähtyä, ja kaada tämän jälkeen astioihin mahdollisesti kertynyt kuuma vesi pesutilaan.

► Pesualtaassa oleva vesi ei ole juotavaa!

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

- ▶ Astioiden esikäsittelystä peräisin olevat pesuainejäämät, tietynlaiset likakertymät sekä myös muutamat pesuaineet voivat lisätä vaahdonmuodostusta. Liiallinen vaahdonmuodostus voi heikentää puhdistustulosta.
- ▶ Pesutilasta ulos pääsevä vaahto voi vahingoittaa astianpesukonetta. Jos havaitset vaahtoa, keskeytä ohjelma välittömästi ja irrota astianpesukone sähköverkosta.
- ▶ Lattialle päätyvät nesteet aiheuttavat tiettyntyyppisillä lattiapinnoilla ja kengillä liukastumisvaaran. Pidä lattia aina mahdollisimman kuivana ja pyyhi sille valuneet nesteet välittömästi pois sopivilla välineillä. Noudata asianmukaisia suojatoimenpiteitä pyyhkiessäsi vaarallisia aineita ja kuumia nesteitä.
- ▶ Noudata ehdottomasti käyttämiesi pesuaineiden ja erikoistuotteiden valmistajien antamia ohjeita. Käytä kutakin pesuainetta vain valmistajan ilmoittamaan käyttötarkoitukseen, jotta välttyt mahdollisilta materiaalivahingoilta ja voimakkailta kemiallisilta reaktioilta (kuten räjähdyskaasureaktiolta).
- ▶ Miele ei vastaa kemiallisten pesuaineiden vaikutuksista pestävien tuotteiden materiaaliin. Ota aina huomioon pesuainevalmistajan ohjeet, jotka koskevat pesuaineiden varastointioloja, käyttöä ja annostusta.
- ▶ Kun käytät jauhemaista koneastianpesuainetta, varo ettet vahingossa hengitä tai niele aineesta syntyvää pölyä! Astianpesuaine on syövyttävää ja tukehduttavaa suuhun ja nieluun joutuessaan. Ota välittömästi yhteys lääkäriin, jos olet niellyt tai hengittänyt koneastianpesuainetta.
- ▶ Yli 16-vuotiaat saavat täyttää tai vaihtaa pesuainekanistereja, jos he ovat saaneet siihen asianmukaisen opastuksen.
- ▶ Koneessa ei saa käyttää jauhemaisia tai nestemäisiä pesuaineita, jotka sisältävät aktiiviklooria. Ne voivat vahingoittaa astianpesukoneen muoviosia ja tiivisteitä.

- Vältä happojen, kloridipitoisten liuosten ja syövyttävien rautaa sisältävien aineiden joutumista astianpesukoneen pesutilaan ja ulkovaippaan, ne voivat aiheuttaa korroosiota ja materiaalivaurioita.
- Älä pese astianpesukoneessa tuhkaa, hiekkaa, vahaa, voiteluaineita tai väriaineita sisältäviä astioita. Tällaiset aineet voivat vahingoittaa astianpesukonetta.
- Astianpesukonetta tai sen välittömässä läheisyydessä olevia pintoja ei saa puhdistaa vesisuihkulla, esimerkiksi painepesurilla.
- Ole varovainen, kun asetat teräviä välineitä pystyasentoon. Asettele tällaiset välineet mahdollisuuksien mukaan siten, etteivät ne voi aiheuttaa vahinkoja.
- Poista astioista karkeimmat ruoan ja nesteiden jäämät ennen kuin asetat astiat koneeseen.

Jos lähistöllä on lapsia

- Valvo astianpesukoneen läheisyydessä leikkiviä lapsia. Älä koskaan anna lasten leikkiä koneella. Lapset voivat vahingossa esim. sulkea itsensä astianpesukoneen sisään!
- Pidä alle 8-vuotiaat lapset loitolla astianpesukoneesta, jollet valvo heidän toimiaan koko ajan.
- Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää astianpesukonetta ilman valvontaa vain, jos heitä on opastettu käyttämään sitä turvallisesti. Lasten on tunnistettava ja ymmärrettävä koneen vääränlaiseen käsittelyyn liittyvät vaaratilanteet.
- Jos luukun automaattinen avaustoiminto on otettu käyttöön, älä anna pikkulasten oleskella astianpesukoneen läheisyydessä. Mahdollisen, joskin hyvin epätodennäköisen virhetoiminnon vuoksi avautuva luukku aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

► Huolehdi siitä, etteivät lapset pääse kosketuksiin astianpesukoneessa käytettävien kemikaalien kanssa. Kemikaalit ovat syövyttäviä ja tukehduttavia suuhun ja nieluun joutuessaan. Pidä siksi lapset loitolla astianpesukoneesta, kun sen luukku on auki. Koneessa voi olla pesuohjelman jäljiltä olla kemikaalijäämiä. Vie lapsi välittömästi lääkäriin, jos jotain kemikaalia on päätenyt hänen suuhunsa.

Varusteet

► Käytä vain Mielen alkuperäisiä varusteita ja varaosia. Jos koneeseen asennetaan tai siinä käytetään muita osia, sen takuu-aika, takuu ja/tai tuotevastuu päättyvät.

► Miele antaa toiminnallisille varaosille jopa 15 ja vähintään 10 vuoden toimitustakuun kyseisen astianpesukonemallin valmistuksen päättymisen jälkeen.

Kuljetus

► Kuljeta astianpesukonetta vain pystyasennossa, muuten koneeseen jääneet vesijäämät voisivat valua sähköiseen ohjausjärjestelmään ja aiheuttaa häiriöitä.

► Tyhjennä astianpesukone ennen kuljetusta, ja kiinnitä kaikki irtosat, kuten korit, letkut ja liitäntäjohto.

Miele ei ole vastuussa sellaisista vahingoista, jotka aiheutuvat siitä, että tätä tuotetta käytetään turvallisuusohjeiden vastaisesti.

Perusasetukset

Astianpesukoneen kytkeminen päälle

- Avaa luukku.
- Kytke astianpesukoneen virta päälle hipaisupainikkeella .

Kun kytket astianpesukoneen virran päälle, näyttöön tulee tervehdysteksti ja koneesta kuuluu tervehdysmelodia.

Kielen valinta

Näyttö siirtyy automaattisesti kielen valintaan.

- Valitse haluamasi kieli ja tarvittaessa käyttömaa hipaisupainikkeilla $\vee/\wedge$ ja vahvista valitsemalla OK.

Valitsemasi kieli näkyy näytössä väkällä ✓ merkittynä.

Valmistelut Miele@home-käyttöä varten

Näyttöön tulee ilmoitus Miele@home.

- Jos haluat muodostaa yhteyden Miele@home-verkkoon välittömästi, kuittaa ilmoitus valitsemalla OK.

Vinkki: Halutessasi voit siirtää yhteyden muodostamisen myöhempään ajankohdan. Valitse tällöin vaihtoehto Ohita ja vahvista valitsemalla OK.

Voit liittää astianpesukoneen WLAN-verkkoon kahdella tavalla:

- Valitse haluamasi yhteydenmuodostustapa ja vahvista valitsemalla OK.

1. Yhdistä App:n kautta
2. Yhdistä WPS:n kautta (WPS=Wi-Fi Protected Setup)

Näyttö ja Miele-sovellus opastavat sinua yhteyden muodostamisen seuraavissa vaiheissa.

Kellonajan asettaminen

Kellonaika päivittyy automaattisesti, kun yhdistät koneen WLAN-verkkoon.

Näyttö siirtyy seuraavaksi kellonajan asettamiseen.

Kellonaikaa tarvitaan ajastintoiminnon käyttöön.

- Aseta tunti- ja minuuttiluku hipaisupainikkeilla $\vee/\wedge$ ja vahvista valintasi hipaisupainikkeella OK.
- Aseta seuraavaksi oikea minuuttiluku ja vahvista valintasi valitsemalla OK.

Kun pidät hipaisupainiketta $\vee$ tai $\wedge$ painettuna, lukema muuttuu nopeasti.

Vedenkovuuden asettaminen

Näyttö siirtyy seuraavaksi vedenkovuuden asettamiseen.

- Ohjelmoi astianpesukoneen vedenpehmennin vastaamaan tarkasti vesi-johtoveden kovuusastetta.
- Vedenkovuuden saat tietää paikkakuntasi vesilaitokselta.
- Jos vesijohtoveden kovuus vaihtelee (esim. 10–15 °dH), säädä vedenpehmennin toimimaan aina suurimman kovuusasteen mukaan (tässä esimerkiksi 15 °dH).

Säädetty vedenkovuus on hyvä pitää muistissa myöhempiä huoltotarpeita varten.

Kirjoita siksi säätämäsi vesijohtoveden kovuusaste tähän:

fi - Ensimmäinen käyttökerta

_____ °dH

Vedenkovuudeksi on tehtaalla ohjelmoitu 14 °dH.

- Muuta vedenkovuus käyttämäsi vesi-johtoveden kovuutta vastaavaksi ja vahvista valitsemalla OK.

Tämän jälkeen näyttöön tulee ilmoitus.

Kun olet kuitannut ilmoitukset valitsemalla OK, täyttöilmoitukset  Täytä suolasäiliö ja  Täytä kirkasteaine tulevat näkyviin tarvittaessa.

- Täytä tarvittaessa suola- ja kirkaste-säiliöt (ks. kappale Käyttöönotto – Astianpesukonesuola ja Huuhtelukirkaste).

- Kuittaa ilmoitukset valitsemalla OK.

Valitsemasi ohjelman hipaisupainike syttyy ja ohjelma näkyy näytössä hetken.

Sen jälkeen näyttöön tulee muutaman sekunnin ajaksi valitun ohjelman vedenkulutuksen ennuste.

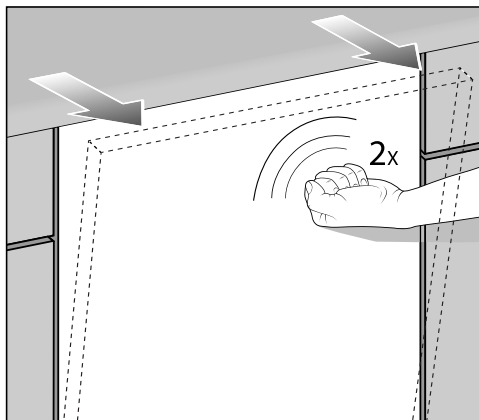
Sitten näyttö siirtyy näyttämään valitun ohjelman todennäköistä kestoaikaa.

Luukun avaaminen

Joissakin ohjelmissa luukku avautuu raolleen automaattisesti, jotta astiat kuivuisivat paremmin.

Voit halutessasi ottaa tämän toiminnon pois käytöstä.

Astianpesukoneessa on moottoroitu luukunaukaisin, joka käynnistyy koputtamalla ("Knock2open-toiminto").



- Koputa luukun ylintä kolmannelta kaks kertaa nopeasti.

Luukku avautuu raolleen.

- Ota kiinni luukun yläreunasta ja vedä luukku ulos lukitsimesta.

Luukun lukituskisko painuu sisään.

Älä pidä kiskosta kiinni sen painuessa sisään. Se voisi aiheuttaa teknisen häiriön.

Jos avaat luukun ohjelman aikana, pesu pysähtyy automaattisesti.

Voit muuttaa tarvittavien koputusten määrää tai ottaa toiminnon kokonaan pois käytöstä.

 Kuuman veden aiheuttama palovammojen vaara.

Astianpesukoneessa oleva vesi voi koneen käydessä olla erittäin kuumaa.

Jos sinun on pakko avata luukku kesken ohjelman, ole erittäin varovainen.

 Automaattisesti avautuvan luukun aiheuttama loukkaantumisvaara. Koneen luukku voi avautua automaattisesti ohjelman päättyttyä. Pidä luukun avautumisalue aina vapaana.

Luukun sulkeminen

- Työnnä astiakorit perille pesutilaan.
- Paina luukkua, kunnes se napsahtaa kiinni.

Tämän jälkeen luukku sulkeutuu automaattisesti.

 Puristumisvaara luukkua suljettaessa.

Sormesi voivat jäädä puristuksiin luukkua suljettaessa.

Älä työnnä sormiasi luukun sulkeutumisalueelle.

Suolasäiliön täyttäminen

 Vääränlainen suola aiheuttaa vaurioiden vaaran.

Jotkin suolalaadut voivat sisältää veden liukenemattomia osasia, jotka heikentävät vedenpehmentimen toimintaa.

Käytä vain mahdollisimman karkearakeista astianpesukonesuolaa tai puhdasta keittosuolaa.

 Vedenpehmentimen vaurioitumisen vaara.

Astianpesuaine rikkoo vedenpehmentimen käyttökeltottomaksi.

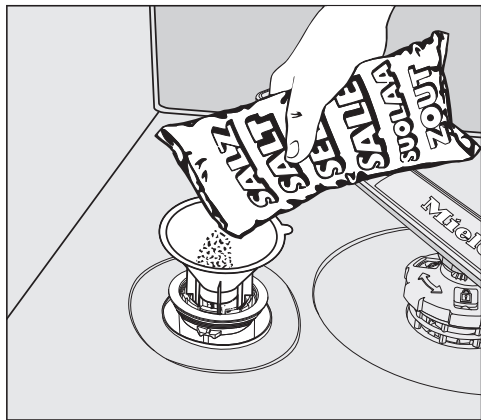
Älä missään tapauksessa kaada suolasäiliöön astianpesuainetta (myöskään nestemäistä).

Ennen ensimmäistä täyttökertaa suolasäiliöön on kaadettava noin 2 l vettä, jotta suola voisi liueta.

Ensimmäisen käyttökerran jälkeen säiliössä on aina tarpeeksi vettä.

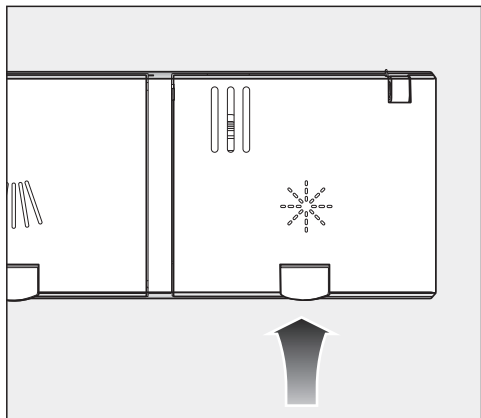
- Ota alakori pois astianpesukoneesta ja kierrä pesualtaan pohjassa oleva suolasäiliön kansi auki.
- Kaada suolasäiliöön ensin noin 2 l vettä.

fi - Ensimmäinen käyttökerta



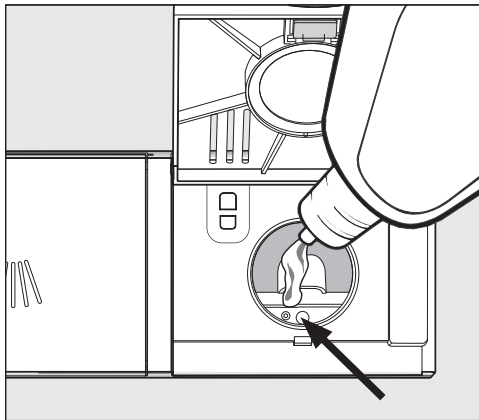
- Aseta täyttösuppilo suolasäiliön aukkoon ja täytä säiliö suolalla. Säiliöön mahtuu käytettävän suolalaadun mukaan noin 2 kg.
- Pyyhi ylipursunnut suolaliuos pois suolasäiliön kierteistä. Kierrä suolasäiliön kansi tiukasti kiinni.

Kirkastesäiliön täyttö



- Nosta huuhtelukirkastesäiliön ✱ kannen keltaista painiketta.

Kansi avautuu.



- Kaada säiliöön huuhtelukirkastetta vain sen verran, että täyttömäärän osoitin (nuoli) värjäytyy tummaksi koneen luukun ollessa vaakasuorassa.

Kirkastesäiliöön mahtuu n. 110 ml.

- Sulje kansi painamalla sitä, kunnes se napsahtaa kuuluvasti kiinni. Muuten säiliöön voi päästä vettä pesun aikana.
- Pyyhi yliroiskunut kirkaste tarkoin pois, jottei se muodosta vaahtoa seuraavan pesukerran aikana.

Voit säätää annosteltavan huuhtelukirkasteen määrää saadaksesi parhaan mahdollisen huuhtelutuloksen.

Käyttökohde

Valitse astianpesuaine pestävien astioiden mukaan. **Ammattikäyttöön** suosittelemme ammattikäyttöön tarkoitettuja astianpesuaineita.

Jauhemaisia ja nestemäisiä astianpesuaineita ja muita ammattikäyttöön tarkoitettuja prosessikemikaaleja voit tilata kätevästi Mielen verkkosivuilta:

<https://shop.miele-professional.de/pro-care-shine/>



Kotikäyttöön suosittelemme tavallisia, esim. Mielen kotitalousastianpesuainetta.

Jauhemaisia astianpesuaineita ja muita astianpesukoneiden kulutustuotteita kotitalouskäyttöön voit tilata kätevästi Miele@mobile-sovelluksella tai Mielen verkkosivuilta:

<https://www.miele.fi/c/miele-astianpesukoneiden-pesu-ja-hoitotuotevalikoima-1816.htm?shop=1#>



Jauhemaiset pesuaineet ja pesuainetabletit

Käytä luukun pesuainelokeroa vain jauhemaisen pesuaineen tai pesuainetablettien annosteluun.

Käytä vain nopeasti liukenevia pesuainetabletteja.

Sopivia tabletteja löydät Mielen pesuainevalikoimasta. Jos käytät yhdistelmäpesuaineita (tabletteja, joissa on pesuaineen lisäksi myös kirkasteominaisuus ja vedenpehmennysominaisuus), suosittelemme, että käytät niiden lisäksi myös huuhtelukirkastetta ja astianpesukonesuolaa (tavallista pienempinä pitoisuuksina), koska ohjelma-ajat ovat lyhyitä ja varsinkin jos vesi on erityisen kovaa.

- Laita jauhemaista pesuainetta tai pesuainetabletti pesuainelokeroon.

Pesuaineen annostus

Pesuainelokeroon mahtuu enint. n. 50 ml pesuainetta.

Annostelun helpottamiseksi pesuainelokerossa on merkkiiviivat 20, 30 ja max. Kun astianpesukoneen luukku on täysin vaakasuorassa, näistä viivoista näet annostelemasi pesuaineen määrän millilitroina ja mihin asti lokeron voi enintään täyttää.

Yksi millilitra jauhemaista pesuainetta vastaa pesuainevalmistajan ja jauheen raekoon mukaan suunnilleen yhtä grammaa pesuainetta.

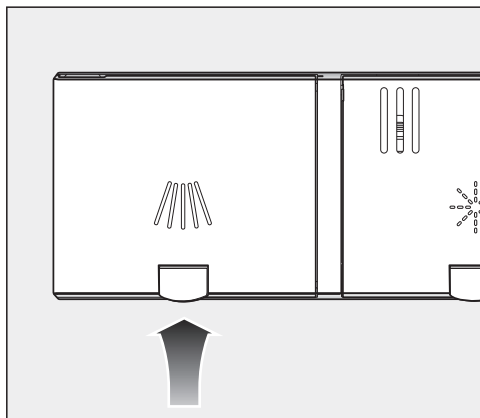
- Noudata pesuaineiden annostuksessa pesuainepakkauksen ohjeita.

fi - Käyttö

- Ellei pakkauksen päällä toisin neuvota, annostele pesuainelokeroon yksi pesuainetabletti tai astioiden likaisuuden mukaan 20–30 ml pesuainetta.

Jos käytät suositeltua määrää vähemmän pesuainetta, astiat eivät ehkä puhdistu kunnolla.

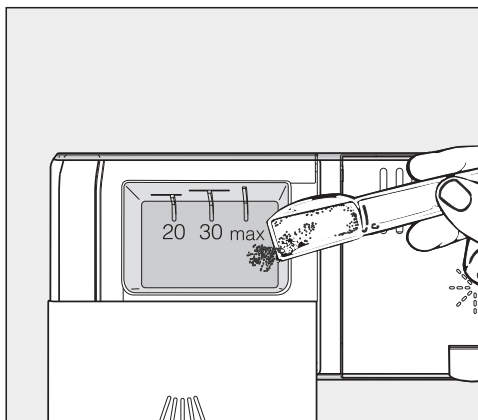
Pesuaineen annostelu



- Nosta pesuainelokeron /\\ kannen keltaista painiketta.

Kansi avautuu.

Ohjelman jälkeen kansi on jo valmiiksi auki.



- Täytä pesuainetta lokeroon.
- Paina pesuainelokeron kantta kiinni, kunnes se napsahtaa.

Nestemäinen pesuaine

Astianpesukone voidaan tarvittaessa varustaa ulkoisella nestemäisen pesuaineen annostuspumpulla (DOS-moduulilla).

Kun käytössäsi on nestemäisen pesuaineen annostuspumppu ja peset usein astioita, joiden likatyyppi vaatii erityistä pesuainetta, ota yhteyttä Miele-asiakaspalveluun sopivimman pesuaineen löytämiseksi.

Astianpesukoneen kytkeminen päälle

- Avaa vesihana tarvittaessa.
- Avaa luukku.
- Varmista, että suihkuvarret pääsevät pyörimään vapaasti.
- Kosketa hipaisupainiketta .
Jos astianpesukoneen virta oli tätä ennen pois päältä yli 1 minuutin ajan, hipaisupainiketta  täytyy painaa vähän tavallista pitempään (Pyyhkimis-suoja).

Valitsemasi ohjelman hipaisupainike syttyy ja ohjelma näkyy näytössä hetken.

Sen jälkeen näyttöön tulee muutaman sekunnin ajaksi valitun ohjelman vedenkulutuksen ennuste.

Lopuksi näyttö alkaa näyttää valitun ohjelman jäljellä olevaa ohjelma-aikaa.

Ohjelman valinta

Valitse ohjelma pestävien astioiden laadun ja likaisuuden mukaan.

Kappaleessa **Ohjelman valinta** esitellään kaikki käytettävissä olevat pesuohjelmat ja niiden käyttökohteet.

- Kosketa haluamasi ohjelman hipaisupainiketta.

Valitsemasi ohjelman hipaisupainike syttyy.

Muut ohjelmat saat esiin painamalla .

- Kosketa tarvittaessa hipaisupainiketta .

Muiden ohjelmien ensimmäinen ohjelma tulee näyttöön.

- Valitse haluamasi ohjelma näytöstä hipaisupainikkeilla $\vee \wedge$.

Nyt voit valita haluamasi lisätoiminnot.

Valittujen lisätoimintojen hipaisupainikkeet syttyvät.

Ohjelma-ajan näyttö

Ennen ohjelman käynnistymistä näytössä näkyy ohjelman todennäköinen kesto-aika. Ohjelman aikana ajan näytössä näkyy jäljellä oleva ohjelma-aika koneen luukun ollessa auki.

Kulloinkin meneillään oleva ohjelmavaihe näkyy näytössä symbolina:

-  Esipesu/Liotus
-  Pesu
-  Välihuuhtelu
-  Kirkastehuuhtelu
-  Kuivaus
-  Loppu

Aika voi muuttua jonkin verran ohjelman aikana. Tähän vaikuttavat mm. tuloveden lämpötila, mahdollinen vedenpehmentimen elvytys, käytettävä pesuainetyyppi, astioiden määrä ja niiden likaisuusaste.

Kun valitset jonkin ohjelman ensimmäisen kerran, koneen elektroniikka arvioi sen kestoajan kylmävesiliitaintää varten asetettujen keskiarvojen mukaisesti.

Kaikilla seuraavilla pesukerroilla koneen ohjausjärjestelmä korjaa kestoaikaa oman vesiliitaintasi veden lämpötilan ja pestävien astioiden määrän mukaan.

Ohjelman käynnistys

- Käynnistä ohjelma sulkemalla luukku. Kuittaa tätä ennen mahdolliset näytössä näkyvät ilmoitukset valitsemalla OK.

Optinen toiminnan merkkivalo syttyy merkiksi siitä, että ohjelma on käynnissä.

Voit tarkistaa käynnissä olevan ohjelman nimen ohjelman aikana valitsemalla OK koneen luukun ollessa auki.

 Kuumen veden aiheuttama palovammojen vaara.

Astianpesukoneessa oleva vesi voi koneen käydessä olla erittäin kuumaa.

Jos sinun on pakko avata luukku kesken ohjelman, ole erittäin varovainen.

Ohjelman loppu

Kun ohjelma on päättynyt, astianpesukoneen optinen toiminnan merkkivalo alkaa vilkkua hitaasti koneen luukun ollessa kiinni. Lisäksi koneesta saattaa kuulua merkkiäni.

Optinen toiminnan merkkivalo sammuu 10 minuutin kuluttua ohjelman päättymisestä, kun luukku on kiinni.

Ohjelma on päättynyt, kun näyttöön tulee ilmoitus  Loppu.

Jos toiminto "AutoOpen" on otettu käyttöön, luukku aukeaa joissakin ohjelmis- sa automaattisesti raolleen. Se parantaa kuivaustulosta.

Jos olet kytkenyt ohjelmoitavan toiminnon Kulutusarvot päälle, voit nyt hakea näkyviin juuri päättyneen ohjelman toteutuneen vedenkulutuksen.

Kuivauspuhallin saattaa jatkaa toimintaansa muutaman minuutin ajan ohjelman päättymisen jälkeen.

 Vesihöyryn aiheuttama vaurioiden vaara.

Vesihöyry voi vaurioittaa aroista materiaaleista valmistettujen työtasojen reunoja, jos avaat luukun ohjelman päätyttyä ja puhallin ei enää ole käynnissä.

Jos olet kytkenyt luukun automaattisen avautumistoiminnon pois käytöstä, ja haluat silti avata luukun heti ohjelman jälkeen, avaa luukku kokonaan auki.

Astianpesukoneen virran kytkeminen pois päältä

■ Avaa luukku.

■ Voit kytkeä astianpesukoneen virran pois päältä milloin tahansa hipaisu- painikkeella .

■ Kuittaa kysymys Kytke virta pois päältä valitsemalla OK.

Jos kytket astianpesukoneen virran pois päältä kesken käynnissä olevan ohjelman, ohjelma jää kesken.

Tällä tavalla voit lopettaa myös käynnissä olevan ajastuksen.

■ Jos olet epähuomiossa painanut hipaisupainiketta , mutta et halua keskeyttää ohjelmaa, valitse näytöstä painikkeella  vaihtoehto Älä kytke virtaa pois ja vahvista valitsemalla OK.

 Vuotavan veden aiheuttamien vahinkojen vaara.

Koneesta vuotava vesi voi aiheuttaa (kosteus)vaurioita.

Sulje turvallisuuden vuoksi vesihana ainakin silloin, kun jätät astianpesukoneen pitkäksi ajaksi ilman valvontaa, esimerkiksi lomien ajaksi.

fi - Ohjelman valinta

Ohjelmia	Käyttö	Pesuaine Seuraavat määrät koskevat Mielen pesuaineita. Noudata aina valmistajan annostusohjeita!
		Pesuainelokero  ¹⁾
 Lyhyt	Tuoreet, kiinni tarttumattomat ruoanjäämät.	20–25 g tai 1 tabl.
 Yleispesu	Normaalit, vähän kuivuneet ruoanjäämät.	20–25 g tai 1 tabl.
 Tehopesu	Kiinni palaneet, vahvasti kiinni tarttuneet, tärkkelys- tai valkuaispitoiset ¹⁾ ruoanjäämät.	20–25 g tai 1 tabl.
 Lasit	Erityisesti lasien pesuun tarkoitettu ohjelma.	20–25 g tai 1 tabl.
 ECO *)	Energiansäästöohjelma, jolla pitkä ohjelma-aika.	20–25 g tai 1 tabl.
 Hygienia	Erityinen Hygienia-ohjelma hygieenisesti haastaville astioille.	20–25 g tai 1 tabl.
 Muovit	Erityinen Muovit-ohjelma.	20–25 g tai 1 tabl.
 Kylmä esi-huuhtelu	Erittäin likaisten astioiden huuhteluun, esim. lian liottamiseen tai estämään astioiden kuivuminen, jollei pestäviä astioita ole vielä riittävästi varsinaisen pesuohjelman käynnistämiseen.	

*) Tämä on energian- ja vedenkulutukseltaan taloudellisin ohjelma tämäläntyyppisten astioiden pesemiseen.

(ohjelman kulku on vakio, sitä ei voi muuttaa)

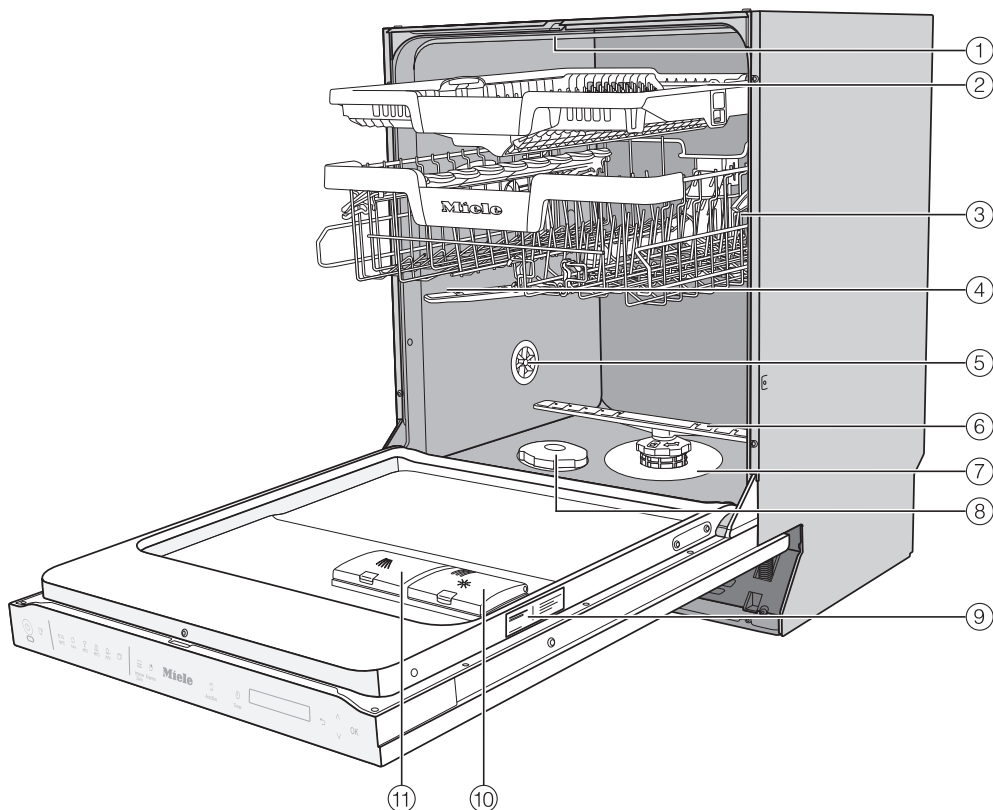
¹⁾ ks. kappale Pesuaineet

Malli	XXL
Astianpesukone	PFD 104 SCVi
Korkeus, vapaasti sijoitettava kone	-
Korkeus, kalusteisiin sijoitettava kone	845 mm (säätövara + 65 mm)
Sijoitusaukon korkeus	vähintään 845 mm (säätövara+ 65 mm)
Leveys	598 mm
Sijoitusaukon leveys	600 mm
Syvyys, vapaasti sijoitettava kone	-
Syvyys, kalusteisiin sijoitettava kone	570 mm
Paino	enint. 51 kg
Jännite Liitäntäteho Sulake	katso arvokilpi
Virrankulutus pois päältä -tilassa	0,4 W
Virrankulutus virta päällä -tilassa	5,0 W
Verkon valmiustila	0,9 W
Taajuuskaista	2,4000–2,4835 GHz
Enimmäislähetysteho	< 100 mW
Liitäntäpaine	50–1.000 kPa
Kylmä- tai lämminvesiliitäntä	enint. 60 °C
Raakaveden kovuus	enint. 36 °d
Veden poistokorkeus	enint. 1,0 m
Veden poistopituus	enint. 4,0 m
Ympäristön lämpötila	5 °C–40 °C
Suhteellinen ilmankosteus: enintään lineaarisesti vähentyen arvoon	80 % enint. 31 °C:n lämpötiloissa, 50 % enint. 40 °C:n lämpötiloissa
Verkkoliitäntäjohto	n. 1,7 m
Täyttömäärä	14 hengen standardiastiasto
Äänitason arvot	
Äänen tehotaso LwA	45 dB (A)
Äänenpaine LpA	32,5 dB (A)
Tyyppihyväksynät	VDE, EMC radiohäiriösuojattu
CE-merkintä	2006/42/EY-konedirektiivi
Valmistajan osoite	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany

It - Turinys

Prietaiso aprašymas	73
Prietaiso apžvalga	73
Valdymo skydelis.....	74
Naudojimas pagal paskirtį	75
Saugos nurodymai ir įspėjimai	77
Pirmasis paleidimas	84
Pagrindiniai nustatymai	84
Kalbos nustatymas.....	84
“Miele@home” diegimas	84
Paros laiko nustatymas	84
Vandens kietumo nustatymas	84
Durelių atidarymas.....	85
Durelių uždarymas.....	86
Druskos pildymas.....	86
Skalavimo skysčio pildymas	87
Prietaiso eksploatavimas	88
Naudojimo sritis.....	88
Ploviklio dozavimas	88
Ploviklio pildymas.....	89
Indaplovės įjungimas.....	90
Programos pasirinkimas.....	90
Programos trukmės indikatorius.....	91
Programos paleidimas.....	91
Programos pabaiga	92
Indaplovės išjungimas.....	92
Programų apžvalga	93
Techniniai duomenys	94

Prietaiso apžvalga



- | | |
|---|---------------------------|
| ① Viršutinė purškimo strėlė (nemato-
ma) | ⑦ Filtrų junginys |
| ② “3D MultiFlex” stalčius (atsižvelgiant
į modelį) | ⑧ Druskos rezervuaras |
| ③ Viršutinis krepšys (atsižvelgiant į mo-
delį) | ⑨ Specifikacijų lentelė |
| ④ Vidurinė purškimo strėlė | ⑩ Skalavimo skysčio indas |
| ⑤ Vėdinimas | ⑪ Ploviklio skyrelis |
| ⑥ Apatinė purškimo strėlė | |

It - Prietaiso aprašymas

Valdymo skydelis



- ① Jutiklinis mygtukas “Ein/Aus”
Skirtas įjungti ir išjungti indaplovę.
- ② Optinė veikimo kontrolė
Skirta vykdomos plovimo programos rodymui, kai durelės yra uždarytos.
- ③ Jutiklinis mygtukas “Nuotolinis paleidimas”
Suaktyvinti / išaktyvinti automatinį “Nuotolinio paleidimo” funkciją
- ④ Programų parinktys
 - = Trumpoji
 - = Universalioji
 - = Intensyvioji
 - = Taurės
 - = ECO
 - = kitos programos
- ⑤ Jutiklinis mygtukas “Nustatymai”
Atveria nustatymų meniu.
- ⑥ Jutiklinis mygtukas “Temperatūra”
Esamos temperatūros rodmuo.
- ⑦ Jutiklinis mygtukas “Papildomas džiovinimas”
Džiovinimo suaktyvinimas
- ⑧ Jutiklinis mygtukas “Timer”
Naudojamas atidėti programos paleidimą.
- ⑨ Ekranas
- ⑩ Jutiklinis mygtukas “Atgal”
Skirtas grįžti į ankstesnį meniu lygmenį arba keisti anksčiau nustatytas vertes.
- ⑪ Jutikliniai mygtukai
Skirti pasirinkti programą.
Keisti rodomas vertes.
Atverti kitus meniu puslapius.
- ⑫ Jutiklinis mygtukas “OK”
Skirtas pasirinkti rodomus meniu punktus ir vertes.
Naudojamas patvirtinti pranešimus.

► Dėl trumpo programų ciklo ir didelio našumo šią pramoninę indaplovę galima naudoti kanceliarijose, biuruose, poilsio patalpose, prieglaudose, gamybinėse dirbtuvėse, aktyviose virtuvėse ir panašiose aplinkose.

Šią pramoninę indaplovę taip pat galima naudoti ir namų ūkyje arba panašiose aplinkose, pvz., sodybose, viešbučiuose, pensionuose, moteliuose ir pan.

► Toliau šioje naudojimo instrukcijoje pramoninė indaplovė vadinama indaplove.

Stiklinės, stalo įrankiai ir stalo indai šioje naudojimo instrukcijoje bus vadinami indais, jeigu jie nėra apibūdinti išsamiau.

► Indaplovė nėra skirta ilgalaikiam naudojimui.

► Prietaisas nėra skirtas plauti medicininius reikmenis.

► Šią indaplovę naudokite tik pagal paskirtį – “plauti indus”. Bet koks kitas naudojimas, įrangos permontavimas arba keitimas yra draudžiamas ir gali būti pavojingas.

► Indaplovė skirta tik stacionariam naudojimui uždaroje patalpose.

► Prietaisą galima naudoti iki 4000 m virš jūros lygio.

► Specialius krepšių įdėklus leidžiama naudoti tik pagal numatytą paskirtį.

► Asmenims, kurie dėl nepakankamų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, nepatyrimo ar nežinojimo, negali saugiai valdyti indaplovės, draudžiama ją naudotis be atsakingo asmens priežiūros arba moky-mo.

It - Naudojimas pagal paskirtį

► Dėl prietaisui keliamų aukštų reikalavimų (pvz., dėl temperatūros, drėgmės, atsparumo cheminiam poveikiui, susidėvėjimui ir vibracijos) indaplovėje įrengtas specialus apšvietimas (ne visuose modeliuose). Šį apšvietimą leidžiama naudoti tik pagal numatytą paskirtį. Jis nėra skirtas patalpų apšvietimui. Keitimą gali atlikti tik “Miele” įgaliotas specialistas arba “Miele” garantinio aptarnavimo skyrius.

Šioje indaplovėje naudojami keli apšvietimo elementai, priskiriami D energijos vartojimo efektyvumo klasei.

Apšvietimo valdymo elementas integruotas apšvietimo valdymo bloke, jo negalima atskirai išimti. Todėl nėra galimybės atskirai išmatuoti energijos sąnaudas.

Dokumentai

► Šioje naudojimo instrukcijoje pateikta sutrumpinta informacija nepakeičia poateiktos pagrindinėje naudojimo instrukcijoje. Išsamią savo prietaiso naudojimo instrukciją ir kitus susijusius dokumentus rasite “Miele” interneto svetainėje:

<https://www.miele.lt/professional/paslaugos-52.htm>



Norėdami atsisiųsti informaciją, turėsite nurodyti savo prietaiso tipą arba gamyklinį numerį. Visi duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje, durelių varčios dešinėje.

Tinkamas pastatymas

► Prietaiso negalima statyti potencialiai sprogioje aplinkoje ir patalpose, kuriose palaikoma neigiama temperatūra.



► Būkite atsargūs prieš indaplovės montavimą ir montavimo metu. Galimas pavojus susižeisti / įsipjauti kai kuriomis metalinėmis dalimis. Dėvėkite apsaugines pirštines.

► Kad išvengtumėte kondensato daromos žalos, indaplovės pastatymo patalpoje rekomenduojame naudoti tik pramoninius baldus. Temperatūrai jautrius baldus galima apsaugoti naudojant papildomai įsigyjamą apsaugos nuo garų rinkinį.

Apsaugos nuo garų plėvelę priklijuokite po darbastaliu indaplovės atidarymo srityje.

► Kad būtų užtikrintas prietaiso stabilumas, po stalviršiu montuojamas indaplovės leidžiama statyti tik po prie gretimų spintelių pritvirtintu ištisiniu stalviršiu.

► Spyruoklės turi būti tolygiai įtemptos abejose durelių pusėse. Durelės tinkamai įstatytos, jeigu pravėrus (maždaug 45° kampu) ir paleidus, sustos toje pačioje padėtyje. Durelės negali nukristi nestabdomos.

Indaplovę galima naudoti tik jeigu durelių spyruoklės yra tinkamai įstatytos.

Jeigu nepavyksta teisingai įstatyti durelių, kreipkitės į “Miele” garantinio aptarnavimo skyrių.

Maksimalus priekinių durelių svoris, kurį tolygiai paskirsto gamykloje įmontuotos spyruoklės, siekia nuo 10 iki 12 kg (atsižvelgiant į modelį).

Techninė sauga

► Indaplovės techninės priežiūros ar remonto darbus gali atlikti tik “Miele” garantinio aptarnavimo skyrius, “Miele” pardavėjas arba kvalifikuotas specialistas. Dėl netinkamai atliktų įrengimo ir techninės priežiūros arba remonto darbų naudotojai gali kilti pavojų.

It - Saugos nurodymai ir įspėjimai

► Pramoninę indaplovę gali valdyti tik išmokytas personalas. Aptarnaujantis personalas turi reguliariai dalyvauti mokymuose ir kvalifikacijos kėlimo renginiuose.

► Prieš statydami indaplovę patikrinkite, ar nėra matomų pažeidimų. Niekada nenaudokite netvarkingo prietaiso. Netvarkingas prietaisas gali kelti pavojų jūsų saugumui.

► Pažeistą arba nesandarią indaplovę iš karto išjunkite ir kreipkitės į “Miele” garantinio aptarnavimo skyrių, “Miele” pardavimo vietą arba į kvalifikuotus specialistus.

► Sugedusias dalis galima keisti tik originaliomis atsarginėmis “Miele” dalimis. “Miele” užtikrina, kad tik šios dalys atitinka visus saugos ir tinkamo veikimo reikalavimus.

► Prijungę indaplovę prie pagal visus reikalavimus įrengtos įžeminimo sistemos, užtikrinsite jos elektros instaliacijos saugą. Kilus abejonų, kvalifikuotas specialistas turėtų patikrinti pastato elektros instaliaciją.

► Laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktų įrengimo nurodymų ir įrengimo plano.

► Įsitikinkite, kad prietaiso specifikacijų lentelėje pateikti prijungimo duomenys (įtampa, dažnis, saugikliai) atitinka elektros tinklo duomenis.

► Prietaisą leidžiama eksploatuoti tik jeigu durelių mechaninė sistema veikia be sutrikimų, nes suaktyvinus automatinį durelių atidarymo mechanizmą (priklauso nuo modelio), gali kilti pavojus.

Maksimalus priekinių durelių svoris, kurį tolygiai paskirsto gamykloje įmontuotos spyruoklės, siekia nuo 10 iki 12 kg (atsižvelgiant į modelį).

Durelių atidarymo mechanizmas veiks nepriekaištingai, jeigu:

- spyruoklės tolygiai nustatytos abejose durelių pusėse; durelės tinkamai įstatytos, jeigu pravėrus (maždaug 45° kampu) ir paleidus, sustos toje pačioje padėtyje; be to, durelės negali nukristi nestabdomos;

It - Saugos nurodymai ir įspėjimai

- automatiškai atidarant dureles džiovinimo fazės pabaigoje, fiksavimo bėgelis automatiškai įtraukiamas.
- ▶ Indaplovė negali uždengti jokio kito elektros prietaiso kištuko, nes montavimo nišos gylis gali būti per mažas ir dėl prispausto kištuko gali kilti perkaitimo pavojus. Laikykitės skyriuje “Elektros jungimas” pateiktų nurodymų.
- ▶ Draudžiama jungti prietaisą prie maitinimo tinklo, naudojant sudėtinis lizdus arba ilgintuvus – jie neužtikrins reikiamos apsaugos (pvz., perkaitimo pavojus).
- ▶ Jokiu būdu neatidarykite indaplovės korpuso. Palietus jungtis, kuriomis teka įtampa, ir pakeitus elektrines arba mechanines konstrukcijas, gali kilti pavojus gyvybei ir sutrikti prietaiso funkcijos.
- ▶ Negalima naudoti indaplovės, jeigu pažeistas elektros laidas. Pažeistą jungimo laidą būtina pakeisti tik specialiu jungiamuoju laidu. Saugumo sumetimais keitimą gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas arba “Miele” garantinės priežiūros skyriaus darbuotojas.
- ▶ Prieš atlikdami prietaiso techninę apžiūrą, atjunkite jį nuo maitinimo tinklo.
- ▶ Vandens įvado jungties plastikiniame korpuse yra du elektriniai vožtuvai. Korpuso nenardinkite į skysčius.
- ▶ Vandens įleidimo žarnoje yra dalių, kuriomis teka įtampa. Jos netrumpinkite.
- ▶ Įrengta “Waterproof” sistema patikimai apsaugos nuo vandens daromos žalos, jeigu:
 - prietaisas yra tinkamai įrengtas;
 - pastebėjus pažeidimą, laiku atliekamas indaplovės remontas arba pakeičiamos dalys;
 - jei ketinate išvykti ilgesniam laikui (pvz., atostogauti), užsukite vandens čiaupą.

It - Saugos nurodymai ir įspėjimai

“Waterproof” sistema veikia net kai indaplovė yra išjungta. Todėl neatjunkite prietaiso nuo maitinimo tinklo.

► Jei indaplovės remonto darbus atliks ne “Miele” įgaliotas techninės priežiūros specialistas, prarasite teisę į garantiją.

Tinkamas naudojimas

► Indaplovėje galima naudoti tik vandenį ir specialius indų ploviklius, draudžiama pilti organinius tirpiklius arba degius skysčius.

Iš pažeistų guminių ir plastikinių dalių išbėgus skysčiams, kyla sprogdimo ir turto apgadinimo pavojus.

► Galite susižeisti užkliuvę už atidarytų indaplovės durelių. Be reikalo nepalikite atidarytų durelių.

► Nesistokite ir nesėskite ant atidarytų durelių. Taip galite pažeisti indaplovę arba ši gali apvirsti.

► Jeigu buvo atliekami vandentiekio sistemos remonto darbai, iš indaplovės vandens tiekimo linijos būtina išleisti orą, kitaip gali sugesti konstrukciniai elementai.

► Turėkite omenyje, kad veikianči indaplovė įkaista iki aukštos temperatūros. Atidarant dureles, kyla nudegimo ir nusiplikymo pavojus! Indai, stalo įrankiai, stalčiai ir įdėklai pirma turi atvėsti. Prieduose esančius karšto vandens likučius galite išpilti į plovimo kamerą.

► Plovimo kameroje esantis vanduo nėra geriamasis vanduo!

► Jei prieš dedant į indaplovę indai buvo apdoroti kitomis plovimo priemonėmis (pvz., plaunami rankomis naudojant indų ploviklį), taip pat ir tam tikri nešvarumai arba kai kurie valikliai gali būtų putų susidarymo priežastis. Putos gali turėti įtakos plovimo rezultatui.

► Iš plovimo kameros tekančios putos gali apgadinti šalia esančius daiktus. Pradėjus tekėti putoms, iš karto nutraukite programą ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.

- ▶ Atsižvelgiant į grindų dangos savybes ir dėvimą avalynę, kyla pavojus paslysti dėl ant grindų išbėgusių skysčių. Stenkitės palaikyti sausas patalpas grindis, nedelsdami išvalykite skysčius, tuo metu naudodami tinkamas priemones. Kad būtų pašalintos pavojingos medžiagos ir karšti skysčiai, būtina imtis tinkamų nešvarumų šalinimo priemonių.
- ▶ Naudodami valiklius ir specialius produktus, būtinai atkreipkite dėmesį į valiklių gamintojų nurodymus. Norėdami išvengti materialinių nuostolių ir stiprių cheminių reakcijų (pvz., dujų sprogo), valiklius naudokite tik pagal gamintojo nurodytą paskirtį.
- ▶ “Miele” neatsako už naudojamų cheminių valiklių poveikį plaunamiems indams. Atkreipkite dėmesį į plovimo priemonės gamintojo pateikiamas laikymo, naudojimo ir dozavimo nurodymus.
- ▶ Stenkitės neįkvėpti miltelinio ploviklio! Ploviklio nenurykite! Plovikliai gali pažeisti nosį, burną ir gerklę. Jeigu įkvėpėte arba nurijote ploviklio, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Vyresni negu 16 metų asmenys, kurie yra tinkamai išmokyti, gali papildyti plovimo priemonių arba pakeisti bakelį.
- ▶ Draudžiama naudoti plovimo miltelius arba skystąjį ploviklį, kurių sudėtyje yra aktyvaus chloro. Jis gali pažeisti indaplovės plastikines dalis ir sandariklius.
- ▶ Kad išvengtumėte prietaiso korozijos ir materialinės žalos, į plovimo kamerą ir ant prietaiso išorinės apdailos plokščių negali patekti jokių rūgščių, tirpiklių, kurių sudėtyje yra chloridų arba ardančių (ėsdinančių) medžiagų, kurių sudėtyje yra geležies.
- ▶ Neplaukite indaplovėje indų su pelenais, smėliu, vašku, tepalais arba dažais. Šios medžiagos gali pažeisti indaplovę.
- ▶ Norėdami nuplauti indaplovę, nepurškite vandens nei ant indaplovės, nei aplink ją (pvz., vandens žarna ar aukšto slėgio plovimo įrenginiu).

It - Saugos nurodymai ir įspėjimai

- ▶ Saugokitės sužalojimų dėdami aštrius, smailius stalo įrankius. Stalo įrankius sudėliokite taip, kad nekiltų susižalojimo pavojus.
- ▶ Prieš sudėdami indus, pašalinkite iš jų stambesnius maisto likučius.

Jei šalia yra vaikų

- ▶ Prižiūrėkite netoli indaplovės esančius vaikus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikai gali užsidaryti indaplovėje!
- ▶ Aštuonerių metų neturintys vaikai negali naudoti indaplovės, nebent jie yra nuolat prižiūrimi.
- ▶ Vaikai nuo aštuonerių metų gali be priežiūros naudoti indaplovę tik tada, kai jie yra supažindinti su saugiu prietaiso naudojimu. Vaikai turi gebėti atpažinti ir suprasti galimus netinkamo naudojimo pavojus.
- ▶ Jeigu aktyvintas automatinis durelių atidarymas, mažamečiams vaikams draudžiama būti indaplovės durelių atsidarymo zonoje. Nenumatytu gedimo atveju kyla pavojus susižeisti.
- ▶ Neleiskite vaikams liesti cheminių ploviklių! Cheminiai plovikliai gali išgraužti burną, gerklę, net sukelti dusulį. Todėl vaikai privalo būti atokiau ir nuo atidarytos indaplovės. Indaplovėje gali likti cheminių ploviklių likučių. Vaikui prarijus ploviklio, nedelsiant kreipkitės į medicinus.

Priedai

- ▶ Naudokite tik originalius “Miele” priedus. Jeigu tvirtinami arba montuojami kito gamintojo priedai, prarandama teisė į garantiją ir (arba) atsakomybė už gaminį.
- ▶ “Miele” suteikia iki 15 metų arba mažiausiai 10 metų garantiją at-sarginėms dalims, kurios reikalingos prietaiso funkcijoms užtikrinti, atsižvelgiant į Jūsų indaplovės gamybos seriją.

Transportavimas

- ▶ Transportuokite indaplovę pastatytą vertikalioje padėtyje, kad prie-taise likęs vanduo nepatektų ant prietaiso elektrinių valdymo elemen-tų ir nesutrikdytų jų veikimo.
- ▶ Prieš transportuodami pritvirtinkite visas judančias prietaiso dalis (pvz., krepšius, žarnas ir kabelį).

“Miele” neatsako už žalą, atsiradusią dėl saugumo nurodymų ir įspėjimų nesilaikymo.

It - Pirmasis paleidimas

Pagrindiniai nustatymai

Indaplovės įjungimas

- Atidarykite dureles.
- Įjunkite indaplovę ☹️ jutikliniu mygtuku.

Pirmą kartą įjungus indaplovę, rodomas pasveikinimo ekranas, nuskamba pasveikinimo melodija.

Kalbos nustatymas

Ekrane automatiškai rodomas kalbos nustatymas.

- Jutikliniais mygtukais ∨/∧ pasirinkite norimą kalbą, prireikus šali ir patvirtinkite mygtuku "OK".

Nustatyta kalba pažymėta varnele ✓.

"Miele@home" diegimas

Ekrane rodomas pranešimas "Miele@home".

- Jeigu ketinate iš karto įdiegti "Miele@home", patvirtinkite mygtuku "OK".

Patarimas: Jeigu diegimą norite atidėti vėlesniam laikui, naudokite parinktį "Praleisti" ir patvirtinkite mygtuku "OK".

Turite 2 galimybes savo indaplovę prijungti prie WLAN tinklo:

- Pasirinkite norimą jungimo būdą ir patvirtinkite mygtuku "OK".

1. Prisijungti per App

2. "Prisijungti per WPS"
(WPS=Wi-Fi apsaugota sąranka)

Ekrane ir "Miele@mobile" programėlėje bus rodomi tolesni etapai.

Paros laiko nustatymas

Jeigu prietaisas prijungtas prie WLAN tinklo, paros laikas bus rodomas automatiškai.

Ekranas persijungia į paros laiko nustatymą.

Jeigu norite naudoti "laikmatį", būtina nustatyti paros laiką.

- Jutikliniais mygtukais ∨/∧ nustatykite minutes ir patvirtinkite mygtuku "OK".
- Tada nustatykite minutes ir patvirtinkite mygtuku "OK".

Jeigu nuspausite ir laikysite jutiklinius mygtukus ∨ arba ∧, vertės automatiškai bus didinamos arba mažinamos.

Vandens kietumo nustatymas

Ekrane rodomas vandens kietumo nustatymas.

- Nustatykite indaplovę tiksliai pagal savo namų vandens kietumą.
- Norėdami sužinoti tikslų savo namų vandens kietumą, kreipkitės į jus aptarnaujančią vandens tiekimo bendrovę.
- Jei vandens kietumas svyruoja (pvz., nuo 10 iki 15 °d), visada nustatykite didžiausią vertę (šiuo pavyzdys – 15 °d).

Jeigu tektų kreiptis į garantinio aptarnavimo skyrių, žinodami vandens kietumą, palengvinsite technikui darbą.

Todėl įrašykite vandens kietumą:

_____ °dH

Gamykloje nustatytas 14 °d vandens kietumas.

- Nustatykite savo namų vandens kiektumą ir patvirtinkite mygtuku "OK".

Papildomai yra rodomos nuorodos.

Mygtuku "OK" patvirtinus šias nuorodas, gali būti rodomi abu trūkumų indikatoriai ☞ "[pilti druskos]" ir ☼ "[pilti skalavimo skysčio]".

- Jeigu reikia, įpilkite druskos ir skalavimo skysčio (žr. skyriaus "Pirmasis paleidimas" poskyrius "Regeneruojamoji druska ir "Skalavimo skystis").
- Patvirtinkite pranešimus mygtuku "OK".

Ekrane trumpai rodoma pasirinkta programa, šviečia atitinkamas jutiklinis mygtukas.

Tada keletą sekundžių ekrane gali būti rodomos numatomos pasirinktos programos vandens sąnaudos.

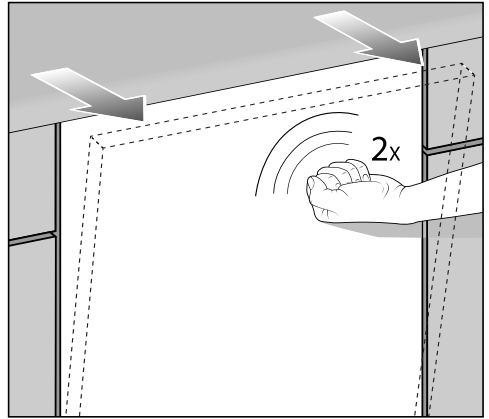
Vėliau ekrane rodoma numatoma pasirinktos programos trukmė.

Durelių atidarymas

Kad būtų pagerintas džiovinimas, kai kuriose programose automatiškai praveriamos durelės.

Šią funkciją taip pat galite išjungti.

Indaplovėje yra varikliu valdoma durelių atidarymo funkcija, kuri aktyvinama pabeldimu ("Knock2open" funkcija).



- Du kartus trumpai pabelskite į durelių priekinės dalies viršutinį trečdalį.

Durelės šiek tiek prasiveria.

- Suimkite už viršutiniojo krašto ir iki galo atidarykite dureles.

It - Pirmasis paleidimas

Durelių fiksavimo bėgeliai įsitraukia.

Nebandykite sulaikyti įtraukiamo fiksavimo bėgelio, galite sugadinti prietaisą.

Jeigu dureles atidarysite prietaiso veikimo metu, plovimo funkcijos bus automatiškai sustabdytos.

Galite pakeisti pabeldimo impulsų skaičių arba šią funkciją išjungti.

 Pavojus nusiplikyti karštu vandeniu!

Veikimo metu vanduo indaplovėje labai įkaista.

Todėl indaplovės veikimo metu durelių atidaryti nerekomenduojama arba tai darykite labai atsargiai.

 Pavojus susižeisti dėl automatiškai atidaromų durelių.

Programos pabaigoje durelės gali automatiškai atsidaryti.

Durelių atidarymo sritis turi būti laisva.

Durelių uždarymas

- Įdėkite indų plovimo krepšius.
- Prispauskite dureles, kad užsifiksuotų užraktas.

Durelės uždaromos automatiškai.

 Užsidarančios durelės gali prispausti.

Užsidarančios durelės gali prispausti pirštus.

Nekiškite pirštų į durelių uždarymo sritį.

Druskos pildymas

 Prietaiso pažeidimai naudojant netinkamą druską.

Kitos rūšies druskose gali būti vandenyje netirpių elementų, kurie trikdydys vandens minkštinimo sistemos veikimą.

Naudokite tik specialią, kuo rūpesnę regeneruojamąją arba kitos rūšies išgarintą druską.

 Ploviklių sukelti vandens minkštinimo sistemos pažeidimai.

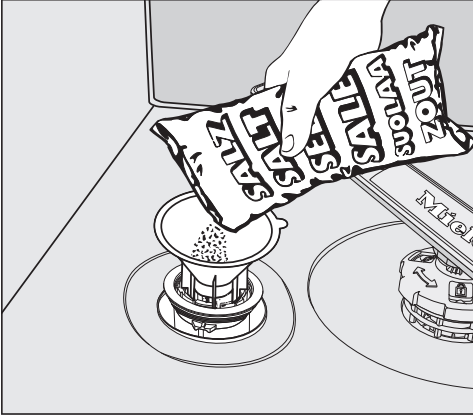
Ploviklis gadina vandens minkštinimo sistemą.

Ploviklio (net skysto) nepilkite į druskos pildymo skyrių.

Prieš pirmąjį druskos pildymą, į druskos rezervuarą įpilkite apie 2 l vandens, kad druska galėtų ištirpti.

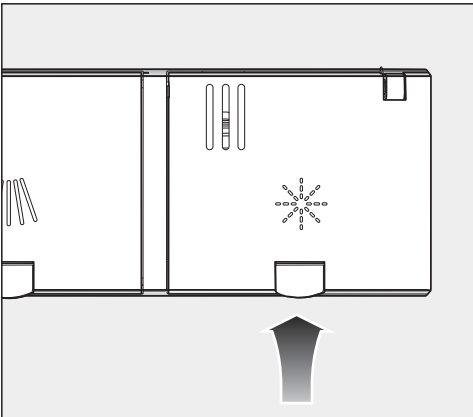
Po pirmojo paleidimo druskos rezervuare visada yra pakankamai vandens.

- Iš plovimo kameros išimkite apatinį krepšį ir atsukite druskos rezervuaro dangtelį.
- Į druskos rezervuarą pirmiausia įpilkite apie 2 l vandens.



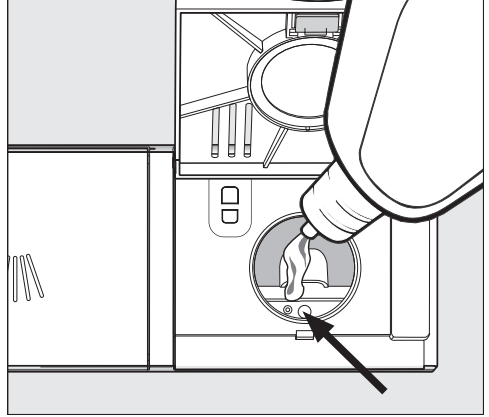
- Įdėkite piltuvėlį ir įpilkite į atsargų rezervuarą tiek druskos, kad jis būtų pilnas. Atsižvelgiant į druskos rūšį, į druskos rezervuarą telpa iki 2 kg druskos.
- Nuvalykite druskos likučius nuo pildymo srities. Tada tvirtai užsukite atsargų rezervuaro dangtelį.

Skalavimo skysčio pildymas



- Pakelkite geltoną skalavimo skysčio rezervuaro * dangtelio mygtuką.

Dangtelis atšoka.



- Įpilkite skalavimo skysčio, kol pildymo indikatorius (rodyklė) taps tamsus, horizontaliai atidarius dureles.

Skalavimo skysčio indo talpa – apie 110 ml.

- Dangtelį uždarykite taip, kad jis girdimai užsifikuotų, kitu atveju plaunant į skalavimo skysčio rezervuarą gali patekti vandens.
- Jei išsipylė skalavimo skysčio, jį nuvalykite, kad programos vykdymo metu nesusidarytų per daug putų.

Norėdami pasiekti optimalų plovimo rezultatą, galite reguliuoti skalavimo skysčio dozavimą.

Naudojimo sritis

Ploviklį rekomenduojama rinktis atsižvelgiant į naudojimo sritį. Naudojant **pramoninėje srityje**, rekomenduojama naudoti pramoninį ploviklį.

Pramoniniam naudojimui skirtų plovimo miltelių ir skysto skalbiklio bei kitokių pramoninių cheminių priemonių savo indaplovei galite patogiai užsisakyti

“Miele” interneto svetainėje:

<https://shop.miele-professional.de/pro-care-shine/>



Privačiuose namų ūkiuose rekomenduojama naudoti buitiniams indaplovėms skirtą ploviklį, pvz., ploviklį iš “Miele” priemonių asortimento.

Plovimo miltelių bei kitų vartojimo prekių savo indaplovei, skirtų naudoti buitinėje aplinkoje, galima patogiai užsisakyti “Miele@mobile” programėlėje arba “Miele” interneto svetainėje:

<https://www.miele.de/haushalt/produkt-wahl-miele-spuelmittel>



Plovimo milteliai ir plovimo tabletės

Į durelėse esantį dozavimo prietaisą pilkite tik plovimo miltelius arba dėkite ploviklio kapsules.

Naudokite tik greitai tirpstančias ploviklio kapsules.

Specialių kapsulių galite įsigyti iš “Miele Professional” siūlomo ploviklių asortimento. Naudojant daugiafunkčius valiklius (kapsules, kurioms be plovimo taip pat būdingos skalavimo skysčio ir vandens minkštinimo funkcijos), atsižvelgiant į trumpą programų veikimo trukmę ir vandens kokybę, rekomenduojama papildomai naudoti skalavimo skystį ir regeneruojamąją druską (koncentruotą).

- Į ploviklio skyrelį berkite tik plovimo miltelius arba dėkite ploviklio kapsules.

Ploviklio dozavimas

Į ploviklio skyrelį telpa maks. 50 ml ploviklio.

Ploviklio skyrelyje pažymėtos dozavimo nuorodos: 20, 30, “max”. Horizontaliai atidarius dureles, jos parodo apytikslį pripildymo kiekį ml ir maksimalų pripildymo lygį.

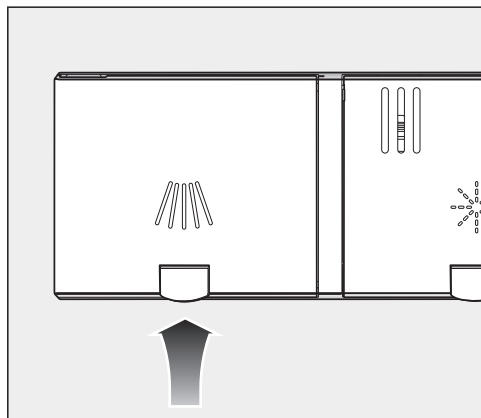
Jei naudojate plovimo miltelius, atsižvelgiant į gamintoją ir miltelių grūdėtumą, jos nurodo apytikslį pripildymo kiekį gramais.

- Dozuodami ploviklį, atsižvelkite į ant pakuotės pateiktus dozavimo nurodymus.

- Jei nenurodyta kitaip, naudokite vieną ploviklio tabletę arba, atsižvelgiant į indų nešvarumo lygį, nuo 20 iki 30 ml ploviklio.

Jei naudosite mažesnę ploviklio kiekį negu rekomenduojama, indai gali būti nepakankamai gerai išplauti.

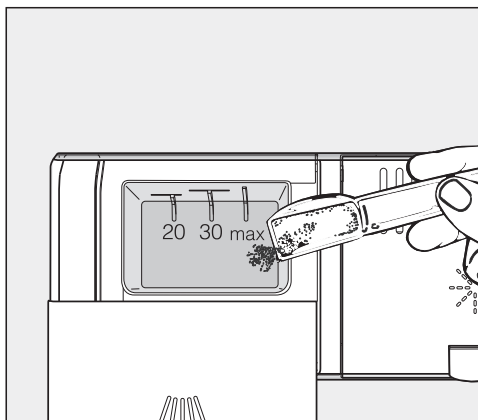
Ploviklio pildymas



- Pakelkite geltoną ploviklio skyrelio dangtelio mygtuką.

Dangtelis atšoka.

Pasibaigus programai dangtelis taip pat yra atidarytas.



- Įpilkite į skyrelį ploviklio.
- Paspauskite ploviklio skyrelio dangtelį, kad šis girdimai užsifikuotų.

Skystasis ploviklis

Pgeidaujant, indaplovėje gali būti įrengtas išorinis skystojo ploviklio dozavimo siurblys (DOS modulis).

Jeigu yra kitokie nešvarumai ir naudojamas skystas ploviklis, kreipkitės į "Miele" garantinio aptarnavimo skyrių, kad pagal Jūsų sąlygas pritaikytų ploviklį.

It - Prietaiso eksploatavimas

Indaplovės įjungimas

- Atsukite vandens čiaupą, jeigu užsuktas.
- Atidarykite dureles.
- Patikrinkite, ar purškimo svirtys gali lengvai suktis.
- Palieskite jutiklinį mygtuką . Jeigu indaplovė prieš tai buvo išjungta ilgiau negu 1 minutę, jutiklinį mygtuką  lieskite šiek tiek ilgiau (valymo apsauga).

Ekrane trumpai rodoma pasirinkta programa, šviečia atitinkamas jutiklinis mygtukas.

Tada keletą sekundžių ekrane rodomos pasirinktos programos numatomos vandens sąnaudos.

Galiausiai ekrane rodoma numatoma pasirinktos programos trukmė.

Programos pasirinkimas

Programą visuomet rinkitės atsižvelgę į indų rūšį ir nešvarumo laipsnį.

Programos ir jų naudojimas išsamiau aprašytas skyriuje **“Programų apžvalga”**.

- Palieskite norimos programos jutiklinį mygtuką.

Šviečia pasirinktos programos jutiklinis mygtukas.

Spustelėjus  bus rodomos kitos programos.

- Prireikus palieskite jutiklinį mygtuką .

Ekrane rodoma pirmoji iš visų pasirinktų programų.

- Jutikliniais mygtukais $\vee \wedge$ ekrane pasirinkite norimą programą.

Dabar galite pasirinkti programos parinktį.

Pasirinkus programos parinktį, šviečia atitinkami jutikliniai mygtukai.

Programos trukmės indikatoriaus

Prieš programos paleidimą ekrane rodoma numatoma pasirinktos programos trukmė. Programos eigos metu atidarius dureles rodomas iki programos pabaigos likęs laikas.

Atitinkamas programos etapas pažymimas simboliu:

-  Pirminis plovimas / mirkymas
-  Plovimas
-  Tarpinis skalavimas
-  Skalavimas su skalavimo skysčiu
-  Džiovinimas
-  Pabaiga

Tos pačios programos trukmė gali keistis. Ji priklauso, pvz., nuo naudojamo vandens temperatūros, vandens minkštinimo įrangos regeneracijos ciklo, ploviklio rūšies, indų kiekio ir nešvarumo laipsnio.

Renkantis programą pirmą kartą, rodoma trukmė, kuri atitinka vidutinę programos trukmę, plovimui naudojant šaltą vandenį.

Kiekvieną kartą paleidus programą, elektroninė valdymo sistema pagal įtekančio vandens temperatūrą ir pakrovimo kiekį atitinkamai koreguoja programos trukmę.

Programos paleidimas

- Paleiskite programą uždarydami dureles.
Prieš tai ekrane rodomus pranešimus patvirtinkite mygtuku "OK".

Kaip patvirtinimas užsidega optinės veikimo kontrolės indikatorius.

Programos eigos metu atidarius dureles ir spustelėjus mygtuką "OK", rodomas vykdomos programos pavadinimas.

 Pavojus nusiplikyti karštu vandeniu!

Veikimo metu vanduo indaplovėje labai įkaista.

Todėl indaplovės veikimo metu durelių atidaryti nerekomenduojama arba tai darykite labai atsargiai.

It - Prietaiso eksploatavimas

Programos pabaiga

Jei programos pabaigoje durelės uždarytos, lėtai mirksės optinė veikimo kontrolinė lemputė, gali pasigirsti įspėjamieji signalai.

Optinės veikimo kontrolės lemputė užgessta praėjus 10 minučių nuo programos pabaigos, jeigu durelės uždarytos.

Ekrane pasirodžius pranešimui  "Pabaiga", programa yra baigta.

Jeigu įjungta funkcija "AutoOpen", kai kuriose programose automatiškai prasi-veria durelės. Tai padeda pagerinti džiovinimą.

Jeigu įjungta programavimo funkcija "Sąnaudų", galite pasirinkti vykdytos programos faktinių vandens sąnaudų rodymą.

Pasibaigus programai, dar keletą minučių veikia džiovinimo ventiliatorius.

 Vandens garų daroma žala. Programos pabaigoje atidarius prietaiso dureles ir ventiliatoriui nustojus veikti, išsiveržę karšti garai gali apgandinti temperatūrai jautrias stalviršio briaunas.

Jeigu automatinio durelių atidarymo funkcija yra išjungta, o pasibaigus programai vis tiek norite atidaryti dureles, atidarykite jas iki galo.

Indaplovės išjungimas

- Atidarykite dureles.
- Indaplovę bet kada galite išjungti jutikliniu mygtuku .
- Užklausą "Išjungti prietaisą" patvirtinkite mygtuku "OK".

Jeigu programos vykdymo metu išjungs-ite indaplovę, programa bus nutraukta.

Tokiu būdu galite sustabdyti ir įjungtą laikmatį.

- Jeigu palietėte jutiklinį mygtuką , tačiau neketinate išjungti programos, ekrane mygtuku  pasirinkite parinktį "Neišjungti prietaiso", paspauskite "OK" ir patvirtinkite.

 Žala dėl vandens nuotėkio. Ištekėjęs vanduo gali pridaryti žalos. Jei neketinate ilgesnį laiką naudoti indaplovės (pvz., per atostogas), saugumo sumetimais užsukite vandens čiaupą.

It - Programų apžvalga

Programa	Naudojimas	Ploviklis Toliau pateikiamos nuorodos susijusios su "Miele" valymo produktais. Atkreipkite dėmesį į gamintojo nurodymus!
		Ploviklio skyrelis  ¹⁾
 Trumpoji	Švieži, nepridžiuvę maisto likučiai.	20–25 g arba 1 tabletė
 Universalioji	Įprasti, lengvai pridžiuvę maisto likučiai.	20–25 g arba 1 tabletė
 Intensyvioji	Pridegę, labai prikibę, pridžiuvę maisto likučiai, krakmolo arba baltymų turintys ¹⁾ maisto likučiai	20–25 g arba 1 tabletė
 Taurėms	Speciali programa taurėms.	20–25 g arba 1 tabletė
 "ECO" *)	Energiją taupanti ilgesnės trukmės programa	20–25 g arba 1 tabletė
 Higieninė	Speciali higieninė programa, ypatingos higienos reikalaujantiems indams	20–25 g arba 1 tabletė
 Plastikui	Speciali programa plastikui.	20–25 g arba 1 tabletė
 Skalavimas šaltai	Labai nešvarių indų nuskalavimui, pvz., nešvarumų suminkštinimui, kad šie nepridžiūtų, jeigu ne-naudinga rinktis visos programos.	

*) Dėl suderintų energijos ir vandens sąnaudų ši programa ypač veiksmingai išplauna labai nešvarius indus.

(negalima keisti programos eigos)

¹⁾ žr. skyrių "Ploviklis"

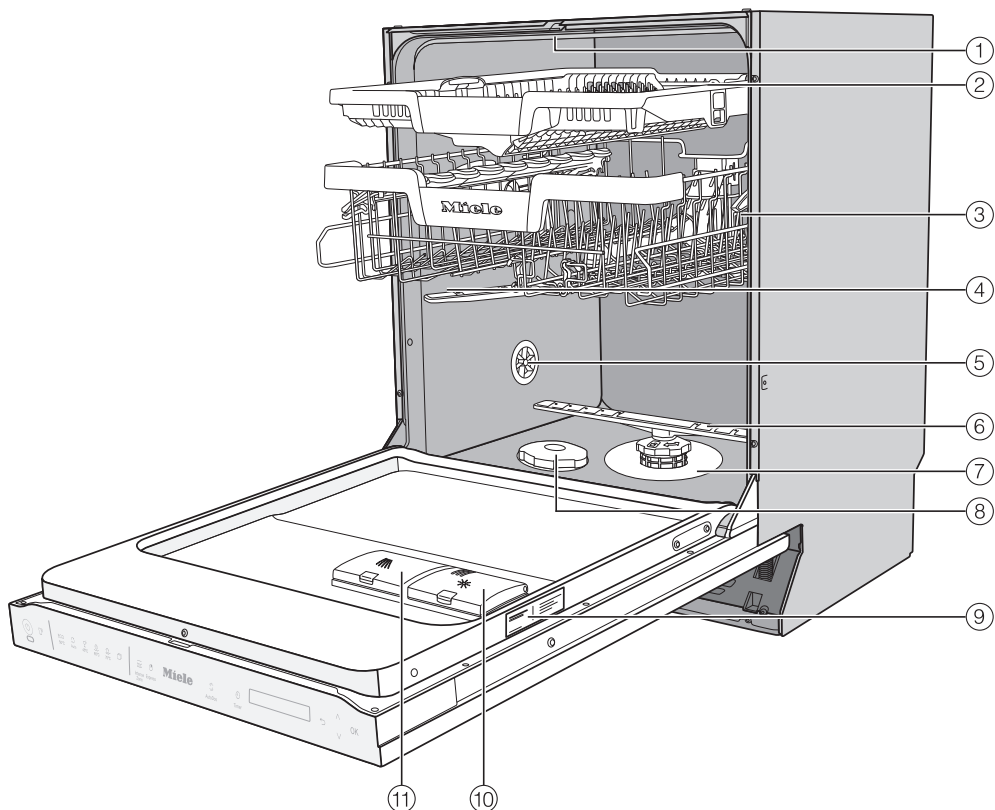
It - Techniniai duomenys

Modelis	XXL
Indaplovė	PFD 104 SCVi
Pastatomo prietaiso aukštis	–
Įmontuojamojo prietaiso aukštis	845 mm (reguliuojamas + 65 mm)
Montavimo nišos aukštis	nuo 845 mm (reguliuojamas + 65 mm)
Plotis	598 mm
Montavimo nišos plotis	600 mm
Pastatomo prietaiso ilgis	–
Įmontuojamojo prietaiso ilgis	570 mm
Svoris	maks. 51 kg
Įtampa jungimo įtampa saugikliai	žr. specifikacijų lentelę
Imamoji galia, kai prietaisas yra išjungtas	0,4 W
Imamoji galia, kai prietaisas yra įjungtas	5,0 W
Budėjimo režimas	0,9 W
Dažnio juosta	2,4000–2,4835 GHz
Maksimali perdavimo galia	< 100 mW
Slėgis vandens jungtyje	50–1000 kPa
Šalto arba karšto vandens jungtis	iki daug. 60 °C
Techninio vandens kietumas	daug. 36 °d
Išsiurbimo aukštis	maks. 1,0 m
Išsiurbimo ilgis	maks. 4,0 m
Aplinkos temperatūra	nuo 5 °C iki 40 °C
Maksimali santykinė oro drėgmė, maksimaliai linijiniu būdu mažėjanti iki	80 % temperatūroms iki 31 °C 50 % temperatūroms iki 40 °C
Jungiamasis laidas	apie 1,7 m
Talpa	14 standartinių pietų indų rinkinys
Triukšmo emisijos vertė garso galios lygis LwA garso slėgio lygis LpA	45 dB (A) 32,5 dB (A)
Išduoti patikros ženklai	VDE, EMC apsauga nuo radijo trikdžių
CE ženklimas	2006/42/EB mašinų direktyva
Gamintojo adresas	“Miele & Cie. KG”, Carl-Miele-Strasse 29, 33332 Gieterslas, Vokietija

Iekārtas apraksts	96
Iekārtas pārskats	96
Vadības panelis	97
Paredzētā izmantošana	98
Drošības norādījumi un brīdinājumi	100
Ekspluatācijas sākšana	107
Pamatiestatījumi	107
Valodas iestatīšana	107
“Miele@home” ierīkošana	107
Diennakts laika iestatīšana	107
Ūdens cietības iestatīšana	107
Durvju atvēršana	108
Durvju aizvēršana	109
Sāls iepildīšana	109
Skalošanas līdzekļa iepildīšana	110
Ekspluatācija	111
Izmantošanas joma	111
Mazgāšanas līdzekļa dozēšana	111
Mazgāšanas līdzekļa iepildīšana	112
Trauku mašīnas ieslēgšana	113
Programmas izvēle	113
Programmas ilguma rādījums	114
Programmas palaišana	114
Programmas beigas	115
Trauku mašīnas izslēgšana	115
Programmu pārskats	116
Tehniskie dati	117

Iv - Iekārtas apraksts

Iekārtas pārskats



- | | |
|---|----------------------------------|
| ① Augšējais smidzinātājspārns | ⑦ Sietu komplekss |
| ② 3D “MultiFlex” atvilktnē (atkarībā no modeļa) | ⑧ Sāls tvertne |
| ③ Augšējais grozs (atkarībā no modeļa) | ⑨ Identifikācijas datu plāksnīte |
| ④ Vidējais smidzinātājspārns | ⑩ Skalošanas līdzekļa nodalījums |
| ⑤ Ventilācija | ⑪ Mazgāšanas līdzekļa nodalījums |
| ⑥ Apakšējais smidzinātājspārns | |

Vadības panelis



- ① Skārienaustiņš “Ieslēgt/izslēgt”
Trauku mašīnas ieslēgšanai un izslēgšanai.
- ② Optiskais funkciju kontroles indikators
Mazgāšanas programmas indikācijai, ja iekārtas durvis ir aizvērtas.
- ③ Skārienaustiņš “Attālinātā palaišana”
Attālinātās palaišanas opcijas ieslēgšanai / izslēgšanai.
- ④ Programmas izvēle
 - = Īss
 - = Universāla
 - = Intensīvi
 - = Burkas
 - = “ECO”
 - = citas programmas
- ⑤ Skārienaustiņš “Iestatījumi”
Atver iestatījumu izvēlni.
- ⑥ Skārienaustiņš “Temperatūra”
Faktiskās temperatūras rādījums.
- ⑦ Skārienaustiņš “Papildu žāvēšana”
Žāvēšanas aktivēšanai.
- ⑧ Skārienaustiņš “Timers”
Programmas palaišana ar atliktu sākuma laiku.
- ⑨ Displejs
- ⑩ Skārienaustiņš “Atpakaļ”
Lai pārietu uz iepriekšējo izvēlnes līmeni vai atceltu iepriekš iestatītās vērtības.
- ⑪ Skārienaustiņi
Programmas izvēlei.
Parādīto vērtību mainīšanai.
Pāršķiršanai uz citām izvēlnes lappusēm.
- ⑫ Skārienaustiņš “OK”
Uzrādīto izvēlnes punktu un vērtību apstiprināšanai.
Ziņojumu apstiprināšanai.

Iv - Paredzētā izmantošana

► Šī profesionālā trauku mašīna īso programmas izpildes laiku un lielās mazgāšanas veiktspējas dēļ ir piemērota profesionālai lietošanai birojos, atpūtas telpās, kopienu mītnēs, amatniecības uzņēmumos, pasākumu virtuvēs un cita veida darba vidēs.

Turklāt šo profesionālo trauku mašīnu var lietot arī mājtsaimniecībā un tai pielīdzināmā uzstādīšanas vidē, piemēram, lauku saimniecībās, viesnīcu, moteļu, viesu namu klientu vajadzībām un cita veida dzīvojamā vidē.

► Šīs lietošanas instrukcijas turpmākajā izklāstā profesionālā trauku mašīna tiek dēvēta par trauku mašīnu.

Glāzes, galda piederumi un trauki šajā lietošanas instrukcijā tiek kopā dēvēti par traukiem, ja vien tie nav konkretizēti.

► Trauku mašīna nav paredzēta ilgstošai darbībai.

► Trauku mašīnu nedrīkst izmantot medicīnisku produktu mazgāšanai.

► Izmantojiet šo trauku mašīnu tikai paredzētajam mērķim “Trauku mazgāšana” un tālād trauku un galda piederumu mazgāšanai. Izmantošana jebkuriem citiem mērķiem, pārbūvēšana un izmainīšana ir aizliegta.

► Trauku mašīna ir paredzēta tikai stacionārai izmantošanai iekštelpās.

► Šis trauku mašīna ir paredzēta lietošanai vietās, kas atrodas ne augstāk kā 4000 m virs jūras līmeņa.

► Grozu īpašie ieliktni jāizmanto tikai atbilstoši paredzētajam nolūkam.

► Personas, kuras ierobežotu fizisko, uztveres vai garīgo spēju vai pieredzes trūkuma, vai nezināšanas dēļ nespēj droši lietot trauku mašīnu, nedrīkst darboties ar to, ja blakus nav atbildīgās personas, kura uzrauga situāciju un sniedz nepieciešamos norādījumus.

► Šī trauku mašīna īpašu prasību dēļ (piemēram, attiecībā uz temperatūru, mitrumu, ķīmisko izturību, noturību pret berzi un vibrāciju) ir aprīkota ar īpašu apgaismojumu (atkarībā no modeļa). Šo apgaismojumu drīkst lietot tikai paredzētajam nolūkam. Tas nav piemērots telpu apgaismošanai. Nomaiņu drīkst veikt tikai pilnvarots speciālists vai “Miele” Klientu apkalpošanas dienests.

Šajā trauku mašīnā atrodas vairāki gaismas avoti ar “D” energoefektivitātes klasi.

Apgaismojuma vadības elements ir integrēts iekārtas vadībā un to nevar atsevišķi noņemt. Tāpēc arī strāvas patēriņu atsevišķi nevar izmērīt.

Pilnīgie dokumenti

► Šī īsā lietošanas instrukcija satur saīsinātu informāciju un neaizstāj lietošanas instrukciju. Pilnīga lietošanas instrukcija, kā arī citi aktuālie dokumenti par jūsu iekārtu ir pieejami “Miele” tīmekļa vietnē <https://www.miele.lv/professional/serviss-52.htm>



Lai piekļūtu dokumentam, būs nepieciešams jūsu profesionālās trauku mašīnas tipa apzīmējums vai sērijas numurs. Šie dati ir norādīti uz identifikācijas datu plāksnītes, kas ir piestiprināta durvju liekuma labajā pusē.

Iv - Drošības norādījumi un brīdinājumi

Pareiza uzstādīšana

► Trauku mašīnu nedrīkst uzstādīt sprādzienbīstamā vidē un vietās, kas ir pakļautas sala iedarbībai.



► Pirms uzstādīšanas un uzstādīšanas laikā ievērojiet piesardzību. Atsevišķas metāliskās detaļas var radīt savainojumus/iegriezumus. Valkājiet aizsargcimdus.

► Lai nepieļautu ūdens kondensāta izraisītus bojājumus, trauku mašīnas tuvumā vēlams novietot galvenokārt komerciālai izmantošanai nepieciešamās mēbeles.

Vārīgas mēbeles var aizsargāt, uzliekot tām pēc izvēles iegādājamo tvaika aizsardzības komplektu.

Tvaika aizsardzības plēve jāpielīmē zem darba virsmas trauku mašīnas vēršanās zonā.

► Lai nodrošinātu stabilitāti, zem darba virsmas iebūvējamās trauku mašīnas drīkst uzstādīt tikai zem vienlaidu darba virsmas, kas ir ar skrūvēm sastiprināta kopā ar blakus esošajiem skapīšiem.

► Durvju atsperēm ir jābūt noregulētām vienmērīgi abās pusēs. Tās ir noregulētas pareizi, ja pusatvērtas durvis (aptuveni 45° leņķī) paliek šādā stāvoklī arī pēc to atlaišanas. Turklāt durvis nedrīkst bez pretestības krist lejup.

Iekārtu drīkst darbināt tikai tad, ja durvju atsperes ir noregulētas pareizi.

Ja durvis nav iespējams pareizi noregulēt, vēršieties “Miele” Klientu apkalpošanas dienestā.

Maksimālais priekšējā paneļa svars, ko var izlīdzināt ar rūpnīcā iebūvētajām durvju atsperēm, ir 10–12 kg (atkarībā no modeļa).

Tehniskā drošība

- ▶ Trauku mašīnas ekspluatācijas uzsākšanu, apkopi un remontu drīkst veikt tikai “Miele” Klientu apkalpošanas dienesta darbinieki, specializētais tirgotājs vai atbilstoši kvalificēti speciālisti. Nepareizi veikta ierīces uzstādīšana un apkope vai remonts var radīt būtisku apdraudējumu ierīces lietotājam.
- ▶ Trauku mašīnu drīkst lietot tikai mācīts personāls. Personālam jānodrošina regulāras instruktāžas un mācības.
- ▶ Pirms lietošanas pārbaudiet, vai trauku mašīnai nav redzamu ārēju bojājumu. Nekādā gadījumā nelietojiet bojātu iekārtu. Bojāta trauku mašīna var apdraudēt jūsu drošību!
- ▶ Nekavējoties pārtrauciet bojātas vai nehermētiskas trauku mašīnas lietošanu un informējiet “Miele” Klientu apkalpošanas dienestu, “Miele” specializēto tirgotāju vai atbilstoši kvalificētu speciālistu.
- ▶ Bojātas daļas drīkst nomainīt tikai ar oriģinālajām “Miele” rezerves daļām. Tikai šādu daļu lietošanas gadījumā “Miele” garantē, ka iekārtas darbība un drošība pilnībā atbilst prasībām.
- ▶ Šīs trauku mašīnas elektrodrošība tiek garantēta tikai tad, ja tā ir pievienota zemējuma sistēmai, kas ir uzstādīta atbilstoši spēkā esošajiem normatīviem. Ja rodas šaubas, lieciet elektrotehnikas speciālistam pārbaudīt mājas elektroinstalāciju.
- ▶ Ievērojiet norādījumus lietošanas instrukcijā par iekārtas uzstādīšanu un pievienošanu, kā arī uzstādīšanas plānu.
- ▶ Pārliecinieties, ka uz tehnisko datu plāksnītes norādītie pieslēguma dati (spriegums, frekvence un drošinātāji) ir vienādi ar elektrotīkla datiem uzstādīšanas vietā.

Iv - Drošības norādījumi un brīdinājumi

► Trauku mašīnu drīkst izmantot tikai tad, ja durvju mehānisms darbojas nevainojami, citādi, aktivizējot automātisko durvju atvēršanas funkciju (atkarībā no modeļa), var rasties bīstamas situācijas. Maksimālais priekšējā paneļa svars, ko var izlīdzināt ar rūpnīcā iebūvētajām durvju atsperēm, ir 10–12 kg (atkarībā no modeļa). Nevainojama durvju mehānisma darbību raksturo turpmāk minētie nosacījumi:

- Durvju atsperēm ir jābūt noregulētām vienmērīgi abās pusēs. Tās ir noregulētas pareizi, ja pusatvērtas durvis (aptuveni 45° leņķī) paliek šādā stāvoklī arī pēc to atlaišanas. Turklāt durvis nedrīkst bez pretestības krist lejup.
- Kad beidzas žāvēšanas cikls, durvīm atveroties, durvju aizslēga vadotne tiek automātiski iebīdīta atpakaļ.

► Aiz trauku mašīnas nedrīkst atrasties kontaktligzdas, kas tiek izmantotas citu elektroiekārtu pievienošanai pie elektrotīkla, jo iebūvēšanas nišas dziļums var nebūt pietiekams un piespiestā kontaktdakša var pārkarst. Ievērojiet nodaļā “Savienojums ar elektrotīklu” sniegtos norādījumus.

► Trauku mašīnas pievienošanai pie elektrotīkla nedrīkst izmantot sadalītājus vai kabeļa pagarinātājus, jo tie negarantē nepieciešamo drošību (pastāv, piemēram, pārkaršanas risks).

► Nekādā gadījumā neatveriet trauku mašīnas korpusu! Iespējamā pieskaršanās zem sprieguma esošām pieslēguma daļām, kā arī elektriskās un mehāniskās uzbūves mainīšana apdraud jūs un var izraisīt iekārtas darbības traucējumus.

► Trauku mašīnu nedrīkst lietot, ja ir bojāts barošanas kabelis. Bojātu barošanas kabeli drīkst nomainīt tikai ar piemērotu barošanas kabeli. Drošības apsvērumu dēļ nomaiņu drīkst veikt tikai “Miele” Klientu apkalpošanas dienests, “Miele” specializētais tirgotājs vai atbilstoši kvalificēts speciālists.

► Lai veiktu trauku mašīnas apkopi, atvienojiet to no elektrotīkla.

- ▶ Ūdensvada savienojuma plastmasas korpusā atrodas divi elektriski vārsti. Korpusu nedrīkst mērkst šķidrumā.
- ▶ Ūdens padeves šļūtenē atrodas zem sprieguma esoši vadi. Tāpēc šļūteni nedrīkst saīsināt.
- ▶ Iebūvētā ūdensdrošības sistēma droši pasargā no ūdens noplūdes izraisīta kaitējuma, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:
 - pareizi veikta iekārtas uzstādīšana,
 - bojājumu konstatēšanas gadījumā veikts trauku mašīnas remonts vai nomainītas tās daļas,
 - ilgākas prombūtnes gadījumā (piemēram, atvaļinājuma laikā) ūdens krāni tiek aizvērti.

Ūdensdrošības sistēma darbojas arī tad, ja trauku mašīna ir izslēgta. Tomēr trauku mašīnu nedrīkst atvienot no elektrotīkla.

- ▶ Ja trauku mašīna netiek remontēta “Miele” pilnvarotā klientu apkalpošanas dienestā, tās garantija tiek anulēta.

Pareiza izmantošana

- ▶ Trauku mašīna ir paredzēta tikai ekspluatācijai ar ūdeni un trauku mašīnām piemērotiem tīrīšanas līdzekļiem un tajā nedrīkst izmantot organiskos šķīdinātājus vai uzliesmojošus šķidrumus. Tādējādi var rasties, piemēram, sprādzienu un materiālu zaudējumu risks, ko izraisa gumijas un plastmasas daļu bojājumi un to dēļ radušies šķidrumu izplūde.
- ▶ Pie atvērtām trauku mašīnas durvīm var gūt savainojumus vai pakļupt. Bez vajadzības neatstājiet atvērtas iekārtas durvis.
- ▶ Neatbalstieties pret atvērtām iekārtas durvīm un nesēdieties uz tām. Tādējādi trauku mašīna var apgāzties vai tikt bojāta.
- ▶ Pēc ūdensvada apkopes vai remontdarbiem ir jāatgaiso trauku mašīnas ūdens pievade, pretējā gadījumā var tikt bojātas tās detaļas.

Iv - Drošības norādījumi un brīdinājumi

► Nemiet vērā, ka trauku mašīnas darbības laikā ir augsta temperatūra. Atverot durvis, pastāv apdedzināšanās vai applaucēšanās risks! Mazgājamajiem traukiem, groziem un ieliktniem vispirms ir jāatdziest. Ja nepieciešams, izlejiet karstā ūdens atliekas no mazgāšanas nodalījumā esošajām daļām.

► Ūdens, kas atrodas mazgāšanas tvertnē, nav dzerams!

► Iepriekšēja mazgājamo trauku apstrādāšana (piemēram, ar mazgāšanai ar rokām paredzētu trauku mazgājamo līdzekli vai citiem mazgāšanas līdzekļiem), noteikta veida netīrumi un daži tīrīšanas līdzekļi var izraisīt putu veidošanos. Putas var nelabvēlīgi ietekmēt mazgāšanas rezultātu.

► No mazgāšanas tvertnes izplūstošās putas var radīt trauku mašīnas bojājumus. Putu izplūšanas gadījumā nekavējoties atceliet mazgāšanas programmu un atvienojiet trauku mašīnu no elektrotīkla!

► Uz grīdas izlijuši šķidrumi atkarībā no pamatnes un apavu īpašībām var radīt paslīdēšanas riskus. Pēc iespējas turiet grīdu sausu un nekavējoties ar piemērotiem līdzekļiem notīriet šķidrumus. Tīrot bīstamas vielas un karstus šķidrumus, jāievēro piemēroti drošības pasākumi.

► Izmantojot mazgāšanas līdzekļus un īpašos produktus, obligāti ievērojiet mazgāšanas līdzekļu ražotāja norādījumus. Izmantojiet mazgāšanas līdzekļus tikai ražotāja norādītajiem nolūkiem, lai nepieļautu materiālu bojājumus un iespējamās spēcīgas ķīmiskās reakcijas (piemēram, eksplozīvu gāzu veidošanos).

► “Miele” neuzņemas atbildību par ķīmisko mazgāšanas līdzekļu ietekmi uz mazgājamajiem traukiem. Ievērojiet mazgāšanas līdzekļu ražotāja norādījumus par uzglabāšanas apstākļiem, izmantošanu un dozēšanu.

► Neieelpojiet pulverveida mazgāšanas līdzekļus! Nekādā gadījumā nenorijiet mazgāšanas līdzekļus! Mazgāšanas līdzekļi var izraisīt deguna, mutes un rīkles iekaisumus. Ja nejauši ieelpojat vai norijat mazgāšanas līdzekli, nekavējoties vēršieties pie ārsta.

- ▶ Par 16 gadiem vecākas personas, kas ir pietiekami apmācītas, drīkst papildināt tīrīšanas ķīmikālijas vai tvertnes.
- ▶ Nedrīkst izmantot pulverveida un šķidros tīrīšanas līdzekļus, kas satur aktīvo hloru. Tie var sabojāt trauku mašīnas plastmasu un blīves.
- ▶ Lai nepieļautu materiālu bojājumus un koroziju, mazgāšanas nodaļījumā un uz ārējā pārklājuma nedrīkst nokļūt skābes, hloru saturoši šķīdumi vai rūšējoši dzelzs materiāli.
- ▶ Nemazgājiet trauku mašīnā traukus, kuros ir bijuši pelni, smiltis, vasks, smērvielas vai krāsa. Šīs vielas bojā trauku mašīnu.
- ▶ Trauku mašīnu, kā arī tās tiešā tuvumā esošās virsmas nedrīkst tīrīšanas nolūkā apliet ar ūdeni, piemēram, no šļūtenes vai augstspiediena tīrīšanas ierīces.
- ▶ Vertikāli ievietojot mazgāšanai asus, smailus galda piederumus, ņemiet vērā savainojumu risku. Sakārtojiet galda piederumus tā, lai tie nevarētu radīt savainojumus.
- ▶ Pirms ievietošanas mazgāšanai notīriet no traukiem lielākās ēdiena paliekas.

Bērni iekārtas tuvumā

- ▶ Uzraugiet bērnus, ja viņi uzturas trauku mašīnas tuvumā. Nekad neļaujiet bērniem spēlēties ar trauku mašīnu. Pastāv bīstamība, ka bērni var nejauši ieslēgties trauku mašīnā.
- ▶ Bērniem, kuri ir jaunāki par astoņiem gadiem, jāatrodas drošā attālumā no trauku mašīnas vai jābūt pastāvīgā uzraudzībā.
- ▶ Bērni, kuri ir vecāki par astoņiem gadiem, drīkst lietot trauku mašīnu bez uzraudzības tikai tad, ja viņiem ir izskaidrotas visas darbības tā, lai trauku mašīnas lietošana būtu pilnīgi droša. Bērniem jāapzinās bīstamība, kas var rasties, nepareizi lietojot iekārtu.

Iv - Drošības norādījumi un brīdinājumi

► Ja ir aktivēta automātiskā durvju atvēršanās opcija, mazi bērni nedrīkst atrasties trauku mašīnas durvju atvēršanās zonā. Kaut arī kļūme šīs opcijas darbībā ir maz ticama, pastāv savainojumu risks.

► Nodrošiniet, lai bērni nevarētu piekļūt mazgāšanai izmantotajām ķīmikālijām! Mazgāšanai izmantotās ķīmikālijas var izraisīt mutes un rīkles iekaisumus vai pat nosmakšanu. Tāpēc neļaujiet bērniem atrasties atvērtas trauku mašīnas tuvumā. Trauku mašīnā vēl var atrasties mazgāšanai izmantoto ķīmikāliju atliekas. Ja bērna mutē nejauši nokļūst mazgāšanai izmantotās ķīmikālijas, nekavējoties nogādāiet bērnu pie ārsta.

Piederumi

► Izmantojiet tikai oriģinālos “Miele” piederumus. Ja iekārtā ir uzstādītas vai iebūvētas nepiederīgas daļas, garantija un / vai ražotāja atbildība par izstrādājumu tiek anulēta.

► “Miele” garantē funkcijas nodrošinošo rezerves daļu piegādi līdz 15 gadiem, bet vismaz 10 gadus pēc jūsu trauku mašīnas sērijas ražošanas pārtraukšanas.

Transportēšana

► Transportējiet trauku mašīnu tikai vertikālā stāvoklī, lai tajā atlikušais ūdens nevarētu ieplūst elektroiekārtā un izraisīt tās bojājumus.

► Pirms transportēšanas iztukšojiet trauku mašīnu un nostipriniet visas kustīgās detaļas, piemēram, grozus, šļūtenes un kabeļus.

“Miele” neuzņemas nekādu atbildību par kaitējumu, ko var izraisīt drošības norādījumu un brīdinājumu neievērošana.

Pamatiestatījumi

Trauku mašīnas ieslēgšana

- Atveriet durvis.
- Ieslēdziet trauku mašīnu, nospiežot skārientaustiņu .

Ieslēdzot trauku mašīnu, tiek parādīts sveiciens ekrānā un atskan sveiciens melodija.

Valodas iestatīšana

Displejs automātiski pārslēdzas uz valodas iestatīšanu.

- Ar skārientaustiņiem $\vee/\wedge$ izvēlieties vēlamo valodu, kā arī, ja nepieciešams, valsti, un apstipriniet to ar "OK".

Pašreiz iestatīto valodu norāda ķeksītis ✓.

"Miele@home" ierīkošana

Displejā tiek parādīts paziņojums "Miele@home".

- Ja vēlaties "Miele@home" ierīkot uzreiz, apstipriniet to ar "OK".

Ieteikums: Ja vēlaties atlikt ierīkošanu uz vēlāku laiku, izvēlieties opciju "Izlaist" un apstipriniet, nospiežot "OK".

Ir divas iespējas, kā pieslēgt trauku mašīnu WLAN-bezvadu lokālajam tīklam:

- Izvēlieties nepieciešamo pieslēguma metodi un apstipriniet izvēli, nospiežot "OK".

1. Savienot caur aplikāc.
2. "Savienot caur WPS"
(WPS=Wi-Fi Protected Setup)

Displejs un attiecīgā "Miele" lietotne sniegs norādījumus turpmāko darbību veikšanai.

Diennakts laika iestatīšana

Savienojumā ar WLAN tīklu diennakts laiks tiek iestatīts automātiski.

Displejs pārslēdzas uz diennakts laika iestatīšanu.

Lai izmantotu "Timer" opciju, ir jāiestata reālais diennakts laiks.

- Ar skārientaustiņiem $\vee/\wedge$ iestatiet stundas un apstipriniet ar skārientaustiņu "OK".
- Pēc tam iestatiet minūtes un apstipriniet ar "OK".

Ja turat nospiešus skārientaustiņus $\vee$ vai $\wedge$, iestatāmā vērtība automātiski tiek skaitīta uz priekšu vai atpakaļ.

Ūdens cietības iestatīšana

Displejs pārslēdzas uz ūdens cietības iestatījumu.

- Ieprogrammējiet trauku mašīnu uz precīzu jūsu mājas ūdens cietības pakāpi.
- Ja nepieciešams, precīzu informāciju par jūsu mājāsaimniecībā izmantojamā ūdens cietību var iegūt vietējā ūdensapgādes uzņēmumā.
- Ja ūdens cietība ir mainīga (piemēram, 10–15 °dH), vienmēr ir jāprogrammē lielākā vērtība (šajā piemērā 15 °dH).

Ja zināsiat ūdens cietības vērtību, tas atvieglos klientu apkalpošanas dienesta darbu, ja būs nepieciešama tā palīdzība.

Iv - Eksploatācijas sākšana

Tāpēc, lūdzu, ierakstiet ūdens cietības vērtību šeit:

_____ °dH

Rūpnīcā ieprogrammētā ūdens cietība ir 14 °dH.

- Iestatiet ūdens cietību jūsu mājās un apstipriniet ar "OK".

Pēc tam tiek parādīti norādījumi.

Pēc šo norādījumu apstiprināšanas ar "OK" var tikt parādīti abi deficīta rādījumi ☞ "Uzpildīt sāli" un ☼ "Uzpildīt skalošanas līdz.".

- Ja nepieciešams, iepildiet sāli un skalošanas līdzekli (skatiet nodaļas "Eksploatācijas sākšana" sadaļu "Reģenerācijas sāls" un "Skalošanas līdzeklis").

- Apstipriniet paziņojumus ar "OK".

Displejā īsu brīdi tiek parādīta izvēlētā programma un izgaismojas attiecīgais skārienaustiņš.

Tad, ja nepieciešams, dažas sekundes tiek parādīts izvēlētās programmas prognozētais ūdens patēriņš.

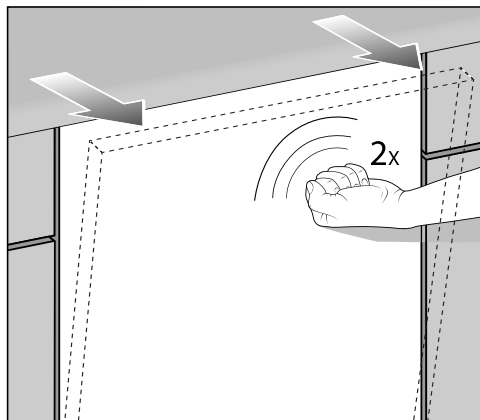
Pēc tam displejs pārslēdzas uz izvēlētās programmas paredzamā ilguma rādījumu.

Durvju atvēršana

Dažās programmās durvis automātiski mazliet paveras, lai tiktu uzlabota žāvēšana.

Šo funkciju var arī izslēgt.

Trauku mašīna ir aprīkota ar motorizētu durvju atvēršanas sistēmu, ko ir iespējams ieslēgt ar klauvējieniem ("Knock2open" funkcija).



- Divas reizes strauji pieklauvējiet pie durvju priekšas augšējās trešdaļas.

Durvis nedaudz paveras.

- Satveriet durvis aiz to augšējās malas un izvelciet tās no fiksatoriem.

Durvju aizslēga vadotne tiek iebīdīta atpakaļ.

Neturiet durvju aizslēga vadotni iebīdīšanās laikā, lai neradītu mehānisku bojājumu.

Ja durvis tiek atvērtas iekārtas darbības laikā, mazgāšana tiek automātiski pārtraukta.

Klauvējienu skaitu var mainīt vai var pilnībā deaktivēt šo funkciju.

 Applaucēšanās risks ar karstu ūdeni.

Darbības laikā ūdens trauku mašīnā var būt karsts.

Tāpēc mazgāšanas laikā durvis ir jāatver tikai ļoti piesardzīgi.

 Savainošanās risks ar automātiski atveramām durvīm.

Beidzoties programmai, durvis var atvērties automātiski.

Durvju vēršanās zonā nedrīkst atrasties šķēršļi.

Durvju aizvēršana

■ Iebīdīet trauku grozus.

■ Piespiediet durvis, līdz to aizslēgs tiek fiksēts.

Tādējādi durvis tiek automātiski aizslēgtas.

 Iespiešanas risks, aizverot durvis.

Aizverot durvis, var iespiest pirkstus.

Nelieciet pirkstus durvju vēršanās zonā.

Sāls iepildīšana

 Nepiemērota sāls radīti bojājumi. Dažu veidu sāļi var būt ūdenī nešķīstos sastāvdaļas, kas izraisa ūdens mīkstināšanas iekārtas darbības traucējumus.

Lietojiet tikai īpašu un pēc iespējas rupjgraudainu reģenerācijas sāli vai citu tīru, iztvaicētu sāli.

 Mazgāšanas līdzekļu radīti ūdens mīkstināšanas iekārtas bojājumi.

Mazgāšanas līdzekļi bojā ūdens mīkstināšanas iekārtu.

Neiepildiet mazgāšanas līdzekļus (arī šķīdros) sāls nodaļījumā.

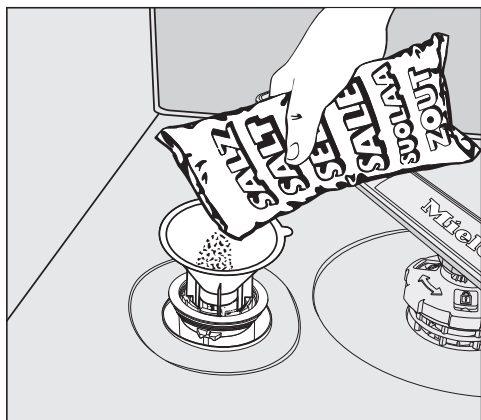
Pirms pirmās sāls iepildīšanas reizes sāls nodaļījumā ir jāielej aptuveni 2 l ūdens, lai sāls varētu izšķīst.

Pēc ekspluatācijas sākšanas sāls nodaļījumā vienmēr ir pietiekoši daudz ūdens.

■ Izņemiet apakšējo grozu no mazgāšanas tvertnes un atveriet sāls nodaļījuma vāku.

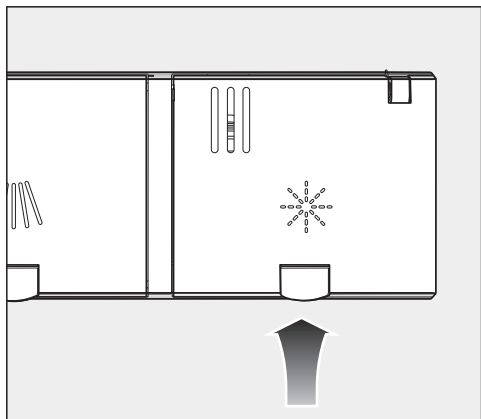
■ Vispirms iepildiet sāls nodaļījumā aptuveni 2 l ūdens.

Iv - Eksploatācijas sākšana



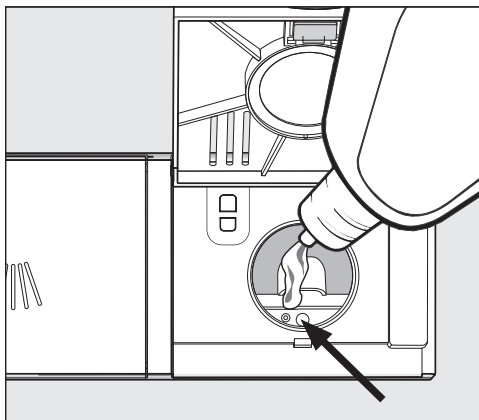
- Uzlieciet uz sāls nodalījuma piltuvi un iepildiet nodalījumā tādu daudzumu sāls, lai tas būtu pilns. Atkarībā no sāls veida nodalījuma ietilpība ir līdz 2 kg.
- Notīriet sāls paliekas no uzpildes zonas. Pēc tam stingri aizskrūvējiet sāls nodalījuma vāku.

Skalošanas līdzekļa iepildīšana



- Paceliet dzelteno taustiņu pie skalošanas līdzekļa nodalījuma  vāka.

Vāks atveras.



- Iepildiet tikai tik daudz skalošanas līdzekļa, lai līmeņa indikators (bulta) iekrāsotos tumšs, durvīm esot horizontāli atvērtā stāvoklī.

Skalošanas līdzekļa nodalījumā ietilpst aptuveni 110 ml.

- Aizveriet nodalījuma vāku tā, lai tas tiktu cieši fiksēts, pretējā gadījumā skalošanas laikā skalošanas līdzekļa nodalījumā iekļūs ūdens.
- Rūpīgi noslaukiet pār nodalījuma malām pārlijušo skalošanas līdzekli, lai nepieļautu pārmērīgu putu veidošanos nākamās programmas laikā.

Lai nodrošinātu vislabāko skalošanas rezultātu, varat pielāgot skalošanas līdzekļa dozēšanas daudzumu.

Izmantošanas joma

Mazgāšanas līdzeklis jāizvēlas atbilstoši apkārtējai videi. Izmantojot iekārtu **rūpnieciskā vidē**, ieteicams izmantot rūpnieciskus skalošanas līdzekļus.

Pulverveida un šķidros mazgāšanas līdzekļus, kā arī citas procesa ķīmikālijas rūpnieciski izmantojamai trauku mašīnai var ērti iegādāties “Miele” tīmekļa vietnē:

<https://shop.miele-professional.de/pro-care-shine/>



Izmantošanai **privātā mājoklī** ieteicams izmantot “Miele” produktu sortimentā esošu mazgāšanas līdzekli sadzīves trauku mašīnām, piemēram, trauku mazgāšanas līdzekli.

Pulverveida mazgāšanas līdzekli, kā arī citas patēriņa preces savai māsaimniecības trauku mašīnai varat ērti pasūtīt ar “Miele@mobile” lietotni vai no “Miele” tīmekļa vietnes:

<https://www.miele.de/haushalt/produkt-auswahl-miele-spielmittel>



Pulverveida mazgāšanas līdzeklis un mazgāšanas līdzekļa tabletes

Durvīs iebūvētajā dozēšanas ierīcē izmantojiet tikai pulverveida mazgāšanas līdzekļus vai mazgāšanas līdzekļu tabletes.

Izmantojiet tikai tādas mazgāšanas līdzekļu tabletes, kas pietiekami ātri šķīst.

Piemērotas tabletes ir pieejamas “Miele” produktu sortimentā. Izmantojot daudzfunkcionālus mazgāšanas līdzekļus (tabletes, kuras bez mazgāšanas funkcijas nodrošina arī skalošanas un ūdens mīkstināšanas funkciju), īsā darbības laika dēļ un atkarībā no ūdens kvalitātes, ir ieteicams papildus izmantot skalošanas līdzekli un reģenerācijas sāli (samazinātā koncentrācijā).

- Ievietojiet pulverveida mazgāšanas līdzekli vai mazgāšanas līdzekļa tabletes mazgāšanas līdzekļa nodalījuma kamerā.

Mazgāšanas līdzekļa dozēšana

Mazgāšanas līdzekļa nodalījumā ietilpst maksimāli 50 ml.

Dozēšanas atvieglošanai mazgāšanas līdzekļa nodalījumā ir atzīmes “20”, “30”, “max.”. Ja iekārtas durvis ir atvērtas horizontāli, tās norāda aptuveno līdzekļa daudzumu mililitros un maksimālo uzpildes līmeni.

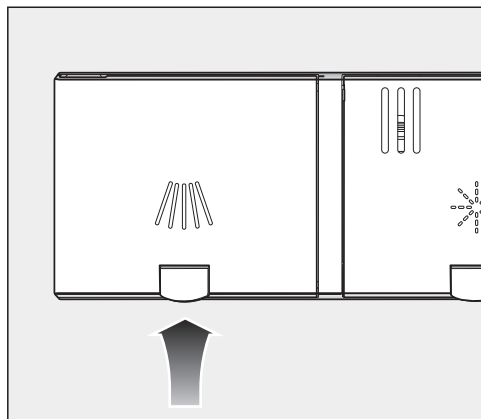
Pulverveida mazgāšanas līdzekļiem šīs atzīmes atkarībā no ražotāja un graudainības aptuveni atbilst līdzekļa daudzumam gramos.

Iv - Eksploatācija

- Mazgāšanas līdzekļu dozēšanā ir jāievēro uz to iepakojuma sniegtie norādījumi.
- Ja nav norādīts citādi, mazgāšanas līdzekļa nodalījumā ir jāiepilda viena mazgāšanas līdzekļa tablete vai 20 līdz 30 ml mazgāšanas līdzekļa atkarībā no trauku netīrības pakāpes.

Ja lietojat mazāku mazgāšanas līdzekļa daudzumu par ieteikto, trauki var netikt tīri nomazgāti.

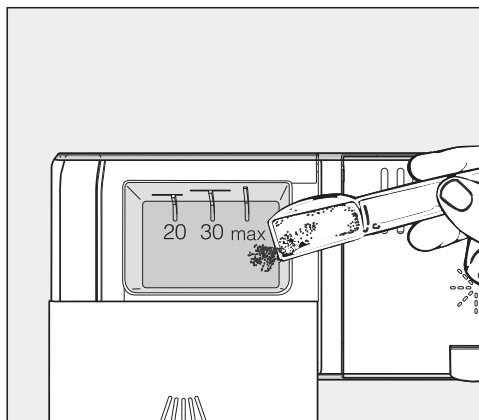
Mazgāšanas līdzekļa iepildīšana



- Paceliet dzelteni taustiņu pie mazgāšanas līdzekļa nodalījuma //\\ vāka.

Vāks atveras.

Arī pēc programmas beigām vāks ir atvērts.



- Iepildiet mazgāšanas līdzekli tam paredzētajā nodalījumā.
- Aizbīdiet mazgāšanas līdzekļa nodalījuma vāku, līdz ir dzirdama tā fiksēšanās.

Šķidrie mazgāšanas līdzekļi

Pēc vēlēšanās trauku mašīnai var pievienot arī ārējo dozēšanas sūkni šķidriem mazgāšanas līdzekļiem ("DOS" moduli).

Īpašu netīrumu gadījumā un ja ir nepieciešama šķidrā līdzekļa dozēšana, vēršieties "Miele" Klientu apkalpošanas dienestā, lai mazgāšanas līdzekli optimāli pielāgotu apstākļiem.

Trauku mašīnas ieslēgšana

- Ja ūdenskrāns ir aizvērts, atveriet to.
- Atveriet durvis.
- Pārbaudiet, vai netiek traucēta smidzinātājspārnu rotācija.
- Pieskarieties skārientaustiņam .
Ja trauku mašīna ir bijusi izslēgta ilgāk nekā 1 minūti, skārientaustiņš  ir jātur nospiests nedaudz ilgāk (aizsardzība pret ieslēgšanu slaukot).

Displejā īsu brīdi tiek parādīta izvēlētā programma un izgaismojas attiecīgais skārientaustiņš.

Tad, ja nepieciešams, dažas sekundes tiks parādīta izvēlētās programmas ūdens patēriņa prognoze.

Pēc tam displejs pārslēdzas uz izvēlētās programmas paredzamā ilguma rādījumu.

Programmas izvēle

Izvēlieties trauku veidam un netīrības pakāpei atbilstošu mazgāšanas programmu.

Nodaļā **“Programmu pārskats”** ir sniegta programmu un to lietojuma apraksts.

- Pieskarieties vēlamās programmas skārientaustiņam.

Izvēlētās programmas skārientaustiņš izgaismojas.

Izvēlnē  ir pieejamas citas programmas.

- Ja nepieciešams, pieskarieties skārientaustiņam .

Displejā tiek parādīta pirmā no citām mazgāšanas programmām.

- Ar skārientaustiņiem $\vee/\wedge$ izvēlieties displejā nepieciešamo programmu.

Tagad varat izvēlēties programmu opcijas.

Ja ir izvēlētās programmu opcijas, iedegas attiecīgie skārientaustiņi.

Programmas ilguma rādījums

Pirms programmas izpildes sākšanas displejā tiek parādīts paredzamais izvēlētās programmas ilgums. Programmas norises laikā, ja durvis ir atvērtas, tiek parādīts līdz programmas beigām atlikušais laiks.

Pašlaik notiekošo programmas fāzi norāda atbilstošs simbols:

 Priekšskalošana / mērcēšana

 Mazgāšana

 Starpskalošana

 Pēcskalošana

 Žāvēšana

 Beigas

Programmas izpildes ilguma rādījums var mainīties. Tas ir atkarīgs, piemēram, no pievadītā ūdens temperatūras, ūdens mikstināšanas iekārtas reģenerācijas cikla, mazgāšanas līdzekļa veida, trauku daudzuma un trauku netīrības pakāpes.

Izvēloties programmu pirmo reizi, redzamais laika rādījums atbilst vidējam programmas ilgumam ar aukstā ūdens pieslēgumu.

Katrā programmas izpildes reizē iekārtas elektronika koriģē programmas ilgumu atbilstoši pievadītā ūdens temperatūrai un trauku daudzumam.

Programmas palaišana

■ Sāciet programmas izpildi, aizverot durvis.

Apstipriniet iepriekš parādītos displeja paziņojumus ar taustiņu "OK".

Kā apstiprinājums programmas palaišanai izgaismojas optiskais funkciju kontroles rādījums.

Programmas norises laikā atverot durvis un nospiežot "OK", tiek parādīts notiekošās programmas nosaukums.

 Aplaucēšanās risks ar karstu ūdeni.

Darbības laikā ūdens trauku mašīnā var būt karsts.

Tāpēc mazgāšanas laikā durvis ir jāatver tikai ļoti piesardzīgi.

Programmas beigas

Ja nav atvērtas iekārtas durvis, programmas beigās lēni mirgo optiskais funkciju kontroles rādītums un var atskanēt skaņas signāli.

Ja durvis ir aizvērtas, optiskais funkciju kontroles rādītums nodziest 10 minūtes pēc programmas beigām.

Programma ir pabeigta, ja displejā tiek parādīts paziņojums  "Beigas".

Ja ir ieslēgta "AutoOpen" funkcija, dažās programmās durvis automātiski mazliet paveras. Tas uzlabo žāvēšanu.

Ja ir ieslēgta programmējamā funkcija "Patēriņš", tagad var ieslēgt pabeigtās programmas faktiskā ūdens patēriņa rādījumu.

Ja nepieciešams, pēc programmas beigām vēl dažas minūtes darbojas žāvēšanas ventilators.

 Ūdens tvaika radīti bojājumi. Ūdens tvaiks var bojāt neizturīgas darba virsmas malas, ja pēc programmas beigām tiek atvērtas iekārtas durvis un ventilators pārtrauc darboties.

Ja automātiskā durvju atvēršanās ir izslēgta, bet tomēr vēlaties pēc programmas beigām durvis atvērt, atveriet tās pilnībā.

Trauku mašīnas izslēgšana

- Atveriet durvis.
- Trauku mašīnu ir iespējams izslēgt jebkurā brīdī, nospiežot skārientaustiņu .
- Apstipriniet jautājumu "Izslēgt ierīci" ar "OK".

Ja trauku mašīnu izslēgsiet programmas norises laikā, programma tiks pārtraukta.

Šādā veidā ir iespējams izslēgt arī darbošos taimeru.

- Ja nospiedāt skārientaustiņu , tomēr nevēlaties pārtraukt programmu, ar taustiņu  atlasiet displejā iespēju "Neizslēgt ierīci" un apstipriniet ar "OK".

 Izplūstoša ūdens radīti bojājumi. Izplūstošs ūdens var radīt bojājumus. Ja trauku mašīna ilgstoši tiek atstāta bez uzraudzības, piemēram, atvaļinājuma laikā, drošības apsvērumu dēļ aizveriet ūdenskrānu.

Iv - Programmu pārskats

Programma	Lietojums	Mazgāšanas līdzeklis Turpmākie dati attiecas uz “Miele” mazgāšanas līdzekļu produktiem. Nemiet vērā ražotāju norādīju- mus!
		Mazgāšanas līdzekļa nodaļi- jums  ¹⁾
 Īsā	Svaigām, nedaudz pielipušām ēdienu atliekām.	20–25 g vai 1 tablete
 Universālā	Normālām, nedaudz piekaltušām ēdienu atliekām.	20–25 g vai 1 tablete
 Intensīvi	Piedeģušām, ļoti noturīgām, stipri piekaltušām, cieti vai olbaltumvielas saturošām ¹⁾ ēdienu atliekām	20–25 g vai 1 tablete
 Glāzes	Īpaša programma glāžu mazgāšanai.	20–25 g vai 1 tablete
 “ECO” *)	Energotaupīgā programma ar ilgāku izpildes laiku	20–25 g vai 1 tablete
 Higiēna	Īpaša higiēnas programma sevišķām higiēnas prasībām	20–25 g vai 1 tablete
 Plastmasas	Īpaša programma plastmasas traukiem.	20–25 g vai 1 tablete
 Priekšmazg. ar aukstu	Stipri netīru trauku skalošanai, piemēram, sākotnējai trauku noskalošanai vai stiprākas piekalšanas novēršanai, ja nav vērts sākt pilnu programmu.	

*) Šī programma ir piemērota šāda veida trauku mazgāšanai un ir pati efektīvākā attiecībā uz kombinēto enerģijas un ūdens patēriņu.
(stingri noteikta programmas izpilde, ko nevar mainīt)

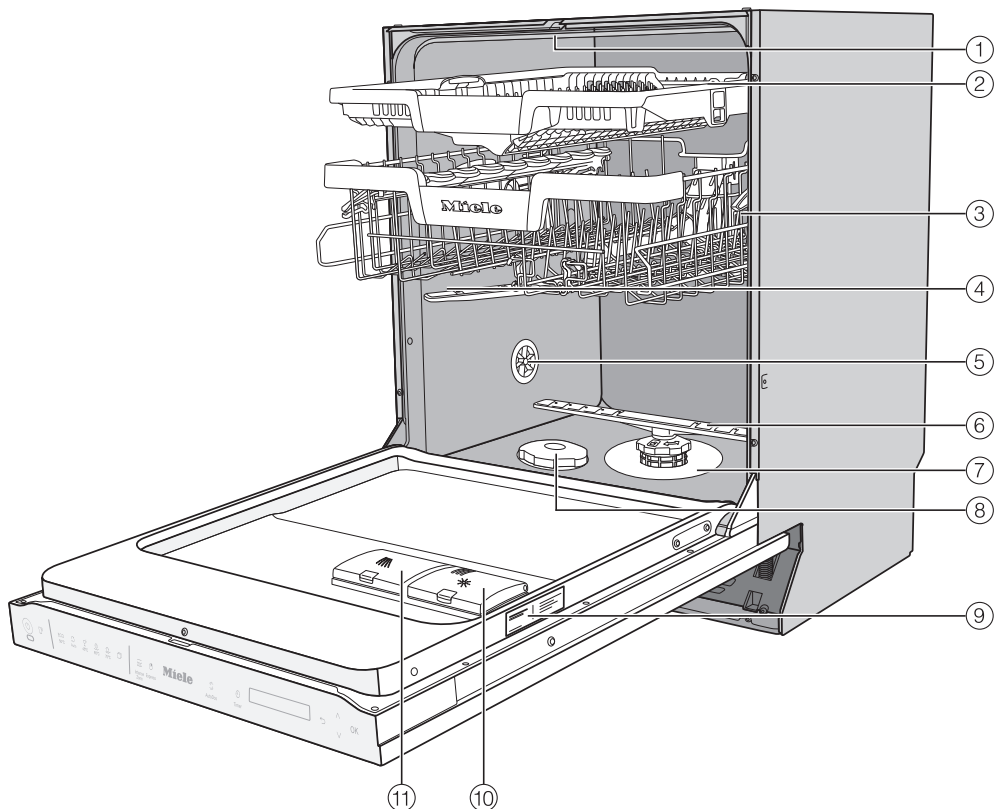
¹⁾ Skatiet nodaļu “Mazgāšanas līdzeklis”

Modelis	XXL
Trauku mašīna	PFD 104 SCVi
Atsevišķi stāvošās iekārtas augstums	–
Iebūvējamās iekārtas augstums	845 mm (regulējams + 65 mm)
Iebūvēšanas nišas augstums	no 845 mm (regulējams + 65 mm)
Platums	598 mm
Iebūvēšanas nišas platums	600 mm
Atsevišķi stāvošās iekārtas dziļums	–
Iebūvējamās iekārtas dziļums	570 mm
Svars	maks. 51 kg
Spriegums Pieslēguma jauda Drošinātāji	skatiet identifikācijas datu plāksnīti
Patēriņš izslēgtā stāvoklī	0,4 W
Patēriņš neizslēgtā stāvoklī	5,0 W
“Network-Standby”	0,9 W
Frekvenču diapazons	2,4000–2,4835 GHz
Maksimālā raidīšanas jauda	< 100 mW
Ūdens pieslēguma spiediens	50 – 1.000 kPa
Aukstā vai siltā ūdens pieslēgums	maks. līdz 60 °C
Ūdens cietība	maks. 36 °d
Atsūkņēšanas augstums	maks. 1,0 m
Atsūkņēšanas attālums	maks. 4,0 m
Apkārtējā temperatūra	5 līdz 40 °C
Relatīvais gaisa mitrums maksimāli ar lineāro samazinājumu līdz	80 % temperatūrām līdz 31 °C 50 % temperatūrām līdz 40 °C
Barošanas kabelis	aptuveni 1,7 m
Ietilpība	14 standarta servējuma komplekti
Trokšņa emisijas vērtības Skaņas jaudas līmenis, LwA Skaņas spiediena līmenis, LpA	45 dB (A) 32,5 dB (A)
Piešķirtais pārbaudes marķējums	VDE, EMS elektromagnētisko viļņu aizsardzība
CE marķējums	Mašīnu Direktīva Nr. 2006/42/EK
Ražotāja adrese	“Miele & Cie. KG”, Carl-Miele-Straße 29, 33332, Gēterslo (Gütersloh), Vācija

no - Innhold

Maskinbeskrivelse	119
Oversikt over maskinen	119
Betjeningspanel	120
Forskriftsmessig bruk	121
Sikkerhetsregler og advarsler	123
Første igangsetting	130
Grunninnstillinger	130
Språkinnstilling	130
Opprettelse av Miele@home	130
Innstilling av klokkeslett	130
Innstilling av vannhardhet	130
Åpne døren	131
Lukke døren	132
Saltpåfylling	132
Påfylling av glansemiddel	133
Drift	134
Anvendelsesområde	134
Dosering av oppvaskmiddel	134
Tilsetting av oppvaskmiddel	135
Innkobling av oppvaskmaskinen	135
Programvalg	136
Visning av programtiden	137
Starte program	137
Programslutt	138
Slå av oppvaskmaskinen	138
Programoversikt	139
Tekniske data	140

Oversikt over maskinen



- | | |
|---------------------------------------|-------------------------|
| ① Øvre spylearm | ⑦ Silkkombinasjon |
| ② 3D-MultiFlex-skuff (modellavhengig) | ⑧ Saltbeholder |
| ③ Overkurv (modellavhengig) | ⑨ Typeskilt |
| ④ Midtre spylearm | ⑩ Glansemiddelbeholder |
| ⑤ Lufting | ⑪ Oppvaskmiddelbeholder |
| ⑥ Nedre spylearm | |

Betjeningspanel



- ① Sensortast *på/av*
For å slå oppvaskmaskinen på og av.
- ② Optisk funksjonskontroll
Viser at et oppvaskprogram er i gang når døren er lukket.
- ③ Sensortast Fjernstart
Aktiverer/deaktiverer opsjonen «Fjernstart».
- ④ Programvalg
 - = Kort
 - = Universal
 - = Gryter&Panner
 - = Glass
 - = ECO
 - Flere programmer
- ⑤ Sensortast Innstillinger
Åpner menyen innstillinger.
- ⑥ Sensortast Temperatur
Viser den aktuelle temperaturen.
- ⑦ Sensortast Lengre tørking
Aktiverer tørking.
- ⑧ Sensortast Timer
For å velge en senere programstart.
- ⑨ Display
- ⑩ Sensortast tilbake
For å gå tilbake til forrige menyområde eller for å slette tidligere innstilte verdier.
- ⑪ Sensortaster
For programvalg.
For å endre verdiene som vises.
For å bla til andre menysider.
- ⑫ Sensortast OK
For å velge det viste meny punktet og verdiene.
For å bekrefte meldinger.

► Denne oppvaskmaskinen for storhusholdning er bestemt for bruk på kontorer, pauserom, klubbhus, håndverksbedrifter, aktive kjøkken og lignende bedriftsomgivelser pga. korte programtider og stor rengjøringsseffekt.

I tillegg kan oppvaskmaskinen også brukes i husholdninger og på husholdningsliknende steder som gårdsbruk, av kunder på hoteller, moteller, pensjonater og andre typer bofellesskap.

► Senere i denne bruksanvisningen blir oppvaskmaskinen for storhusholdning betegnet som oppvaskmaskin.

Glass, bestikk og servisedeler blir generelt kalt servise i denne bruksanvisningen, så lenge de ikke blir nærmere definert.

► Oppvaskmaskinen er ikke egnet for kontinuerlig drift.

► Oppvaskmaskinen skal ikke brukes til rengjøring av medisinsk utstyr.

► Oppvaskmaskinen er kun tillatt for anvendelsesområdet «oppvask» som er nevnt i bruksanvisningen, f.eks. til vask av glass, servise og bestikk. Enhver annen bruk, ombygginger og endringer er ikke tillatt.

► Oppvaskmaskinen for storhusholdning er kun bestemt for innendørs, stasjonær bruk.

► Denne oppvaskmaskinen er bestemt for bruk inntil 4 000 m over havet.

► Spesialinnsatsene i kurvene skal kun brukes til det de er bestemt for.

► Personer, som på grunn av sin psykiske eller fysiske tilstand eller pga. sin uerfarenhet eller uvitenhet ikke er i stand til å betjene oppvaskmaskinen på en sikker måte, må ikke bruke denne oppvaskmaskinen uten tilsyn eller veiledning fra en ansvarlig person.

no - Forskriftsmessig bruk

► Pga. spesielle krav (f.eks. når det gjelder temperatur, fuktighet, kjemisk stabilitet, slitestyrke og vibrasjon), er oppvaskmaskinen utstyrt med en spesial-lyspære (modellavhengig). Denne lyspæren skal kun brukes til det den er bestemt for. Lyspæren er ikke egnet for rombelysning. Den skal kun skiftes ut av fagfolk som er autorisert av Miele eller av Miele serviceavdeling.

Denne oppvaskmaskinen inneholder flere lyskilder i energiklasse D. Styringselementet for belysning er integrert i maskinstyringen og kan ikke tas ut individuelt. Dermed kan ikke strømforbruket måles separat.

Fullstendige dokumenter

► Den kortfattede bruksanvisningen inneholder forkortet informasjon og erstatter ikke bruksanvisningen. Du finner den fullstendige bruksanvisningen, i tillegg til flere aktuelle dokumenter vedrørende maskinen din, på Mieleles internettside:

<http://www.miele.no/professional/bruksanvisninger>



For å hente frem dokumentene trenger du typebetegnelsen eller fabrikasjonsnummeret på oppvaskmaskinen. Begge opplysningene finner du på typeskiltet som er plassert til høyre i dørfalsen.

Forskriftsmessig oppstilling

- Maskinen må ikke oppstilles i rom hvor det er fare for eksplosjon eller frost.



- Vær forsiktig før og under montering av oppvaskmaskinen. På noen metalldele er det fare for skade og for å skjære seg. Bruk vernehansker.

- I oppvaskmaskinens omgivelser bør det fortrinnsvis bare brukes møbler for industriell bruk, ellers kan de bli skadet på grunn av kondensvann.

Beskytt møbler som ikke tåler så mye, ved å sette på et dampbeskyttelsessett som er få kjøpt som ekstrautstyr.

Dampbeskyttelsesfolien må klebes under benkeplaten i åpningsområdet til oppvaskmaskinen.

- For å sikre at maskinen står støtt, må innbyggings- og integreringsmaskiner bare settes opp under en gjennomgående benkeplate, som er skrudd fast til skapene ved siden av.

- Dørfjærene må være likt innstilt på begge sider. De er riktig innstilt, når døren blir stående når den er halvveis åpen (ca. 45° åpningsvinkel). Den skal ikke kunne falle rett ned uten en viss oppbremsning. Maskinen skal kun brukes når dørfjærene er innstilt forskriftsmessig. Dersom døren ikke kan stilles inn forskriftsmessig, kontakt Mielees serviceavdeling.

Den maksimale vekten på frontplaten er 10-12 kg (avhengig av modell). Den kan utjevnes med dørfjærene som er montert fra fabrikk.

Teknisk sikkerhet

- Igangsetting, vedlikehold og reparasjon av oppvaskmaskinen skal kun foretas av Mielees serviceavdeling eller annet Miele-autorisert personell. Ved ukyndig utført installasjon, vedlikehold eller reparasjoner kan det oppstå betydelig fare for brukeren.

no - Sikkerhetsregler og advarsler

- ▶ Betjeningen av oppvaskmaskinen er forbeholdt personer som har fått opplæring. Personalet bør skoleres regelmessig.
- ▶ Kontroller før oppvaskmaskinen oppstilles at den ikke har ytre, synlige skader. En skadet maskin må ikke oppstilles og tas i bruk. En skadet oppvaskmaskin kan være farlig å bruke!
- ▶ En skadet eller utett oppvaskmaskin må straks skrus av. Ta kontakt med Mieleles serviceavdeling, en autorisert Miele-forhandler eller tilsvarende autoriserte fagfolk.
- ▶ Defekte deler må bare skiftes ut med originale reservedeler fra Miele. Bare for disse delene kan Miele garantere at de funksjons- og sikkerhetskravene som stilles til produktene, blir oppfylt.
- ▶ Sikkerheten for det elektriske anlegget i oppvaskmaskinen garanteres kun hvis den kobles til et forskriftsmessig installert jordings-system. La eventuelt elektro-fagfolk kontrollere husinstallasjonen hvis du er i tvil.
- ▶ Følg installasjonsanvisningene i bruksanvisningen og installasjons-veiledningen.
- ▶ Før oppvaskmaskinen tilkobles, må tilkoblingsdataene (sikring, spenning og frekvens) på typeskiltet sammenlignes med dataene for elektronettet.
- ▶ Oppvaskmaskinen skal kun brukes med feilfri dørmekanikk, ellers kan det oppstå fare når den automatiske døråpningen (modell-avhengig) er aktivert.
Den maksimale vekten på frontplaten er 10-12 kg (avhengig av modell). Den kan utjevnes med dørfjærene som er montert fra fabrikk.
En feilfri dørmekanikk gjenkjennes ved:
 - Dørfjærene må være likt innstilt på begge sider. De er riktig innstilt når døren blir stående når den er halvveis åpen (ca. 45° åpningsvinkel). Den skal ikke kunne falle rett ned uten en viss oppbremsning.

- Etter tørkefasen går dørlåsskinnen automatisk inn når døren åpnes.
- ▶ Oppvaskmaskinen må ikke stå foran et støpsel som tilhører et elektrisk apparat. Da kan dybden på innbyggingsnisjen bli for liten, og press på støpselet kan føre til overoppheting. Se kapittelet «Elektrotilkobling».
- ▶ Tilkobling av oppvaskmaskinen til strømnettet må ikke skje via flerveisstikkontakter eller skjøteledning, da de ikke ivaretar sikkerheten på en tilfredsstillende måte (f.eks. brannfare ved overoppheting).
- ▶ Du må aldri åpne kabinettet til oppvaskmaskinen. Hvis strømførende deler blir berørt og den elektriske og mekaniske konstruksjonen forandret, utsettes du for fare og det kan oppstå funksjonsfeil på maskinen.
- ▶ Hvis tilkoblingsledningen er skadet, må ikke oppvaskmaskinen settes i gang. En skadet tilkoblingsledning må erstattes av en egnet tilkoblingsledning. Av sikkerhetsgrunner skal den kun skiftes ut av Mielees serviceavdeling eller kvalifiserte fagfolk.
- ▶ Koble maskinen fra el-nettet når det skal utføres vedlikehold.
- ▶ Koblingsboksen for vanninntaket inneholder to elektriske ventiler. Boksen må ikke dyppes i vann!
- ▶ I inntaksslangen er det spenningsførende ledninger. Du må derfor ikke gjøre slangen kortere.
- ▶ Det innebygde waterproof-systemet gir pålitelig beskyttelse mot vannskader under følgende forutsetninger:
 - Forskriftsmessig installasjon,
 - reparasjon av oppvaskmaskinen hhv. utskiftning av deler ved tydelige skader,
 - stenging av vannkranene ved lengre fravær (f.eks. ferie).

no - Sikkerhetsregler og advarsler

Waterproof-systemet virker også når maskinen er slått av. Den må imidlertid ikke være koblet fra el-nettet.

► Hvis oppvaskmaskinen ikke repareres av Mieleles serviceavdeling eller annet Miele-autorisert personell, tapes krav i forbindelse med garanti.

Forskriftsmessig bruk

► Maskinen er kun beregnet for bruk med vann og oppvaskmidler som er egnet for oppvaskmaskiner for storhusholdning. Oppvaskmaskinen må ikke brukes med organiske løsemidler eller antenkelige væsker.

Det er bl.a. eksplosjonsfare, men også fare for at gummi- og kunststoffdeler blir ødelagt og at det vil renne væsker ut som følge av dette.

► Du kan skade deg på en åpen oppvaskmaskindør eller snuble i den. Ikke la døren stå unødig åpen.

► Ingen må stå eller sette seg på den åpne maskindøren. Oppvaskmaskinen kan velte eller bli ødelagt.

► Etter arbeider på vannledningsnettet må slangene til oppvaskmaskinens vannforsyning luftes, ellers kan komponentene bli skadet.

► Vær spesielt forsiktig når maskinen vasker ved høye temperaturer. Når døren åpnes, er det stor fare for forbrenning hhv. skålding! Service, bestikk, kurver og innsatser må avkjøles. Tøm eventuelle rester av varmt vann fra hule deler i vaskekammeret.

► Vannet i oppvaskmaskinen er ikke drikkevann!

► Forbehandlinger av serviset (f.eks. med håndoppvaskmiddel og andre rengjøringsmidler), bestemte tilsmussinger og enkelte oppvaskmidler kan forårsake skum. Skum kan forringe rengjøringsresultatet.

- ▶ Skum som siver ut av vaskekompartimentet kan forårsake materiellskade på oppvaskmaskinen. Avbryt straks programmet hvis det siver ut skum, og koble maskinen fra el-nettet!
- ▶ Det er en viss fare for at du kan skli når gulvet er vått, avhengig av gulvoverflaten og hva slags sko du bruker. Hold gulvet tørt så godt det lar seg gjøre og fjern væsker umiddelbart med egnede midler. Ta nødvendige forholdsregler med tanke på sikkerheten når du skal fjerne farlige stoffer og varme væsker.
- ▶ Ved bruk av oppvaskmidler og spesialprodukter må du følge henvisningene fra produsenten av rengjøringsmidlene. Bruk rengjøringsmiddelet kun for det bruksområdet som er oppgitt av produsenten, for å unngå skader på materiale og ev. kraftige kjemiske reaksjoner (f.eks. knallgassreaksjon).
- ▶ Miele er ikke ansvarlig for kjemiske rengjøringsmidlers påvirkning på materialet i serviset etc. Følg henvisningene fra produsenten av rengjøringsmidlene vedrørende lagringsbetingelser, bruk og dosering.
- ▶ Ikke pust inn oppvaskpulver! Ikke svelg oppvaskmiddel! Oppvaskmidler kan forårsake etseskader i nese, munn og svelg. Gå straks til lege hvis du har pustet inn eller svelget oppvaskmiddel.
- ▶ Personer som har fylt 16 år og som har fått tilstrekkelig opplæring, kan etterfylle rengjøringskjemikalier eller bytte ut beholdere.
- ▶ Oppvaskmidler i pulver eller flytende form med aktivt klor skal ikke brukes. De kan skade kunststoff og pakninger i oppvaskmaskinen.
- ▶ For å unngå skader på materialer og korrosjon skal det ikke komme syrer, kloridholdige løsninger og korroderende jernholdige materialer i vaskekompartimentet og på kabinettet.
- ▶ Ikke vask servisedeler med aske, sand, voks, smørefett eller farge i den profesjonelle oppvaskmaskinen. Disse stoffene kan skade oppvaskmaskinen.

no - Sikkerhetsregler og advarsler

- ▶ Oppvaskmaskinen og området i umiddelbar nærhet må ikke rengjøres med spyling, f.eks. med vannslange eller høytrykksspyler.
- ▶ Ved stående plassering av skarpe, spisse gjenstander: Vær oppmerksom på faren for skade. Plasser bestikksdelene slik at de ikke kan føre til skader.
- ▶ Fjern alle grove matrester før du plasserer serviset i oppvaskmaskinen.

Barn i nærheten

- ▶ Hold øye med barn som befinner seg i nærheten av oppvaskmaskinen. Ikke la barn leke med oppvaskmaskinen. Det er blant annet fare for at barn kan stenge seg inne i maskinen.
- ▶ Barn under åtte år må holdes vekk fra oppvaskmaskinen, med mindre de er under konstant tilsyn.
- ▶ Barn over åtte år, får kun betjene den profesjonelle oppvaskmaskinen uten tilsyn, dersom oppvaskmaskinens funksjon er forklart slik at de kan betjene den på en sikker måte. Barn må kunne se og forstå mulige farer ved feil betjening.
- ▶ Når den automatiske døråpningen er aktivert, må ikke små barn oppholde seg i dørens åpningsområde. I tilfelle en feilfunksjon, er det fare for skade.
- ▶ Barn må ikke komme i kontakt med prosesskjemikalier! Prosesskjemikalier kan forårsake etseskader i munn og svelg eller føre til kvelning. Hold derfor barn borte fra en åpen oppvaskmaskin. Det kan fremdeles være rester av prosesskjemikalier i oppvaskmaskinen. Oppsøk lege straks dersom barnet har fått prosesskjemikalier i munnen.

Tilbehør

- Bruk kun originalt tilbehør fra Miele. Hvis andre deler monteres i eller til maskinen, tapes krav i forbindelse med garanti og/eller produktansvar.
- Miele gir opp til 15 år, men minst 10 år leveringsgaranti for viktige reservedeler etter endt produksjon av oppvaskmaskinen.

Transport

- Oppvaskmaskinen må kun transporteres oppreist, slik at ikke restvann flyter inn i den elektriske styringen og forårsaker feil.
- Hvis oppvaskmaskinen skal transporteres, må du rydde ut av den og feste alle løse deler, f.eks. kurver, slanger og ledninger.

Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes at sikkerhetsreglene og advarslene ikke blir fulgt.

no - Første igangsetting

Grunninnstillinger

Innkobling av oppvaskmaskinen

- Åpne døren.
- Slå på oppvaskmaskinen med sensortasten .

Første gang du slår på oppvaskmaskinen, vises et velkomstbilde og du hører en velkomstmelodi.

Språkinnstilling

Displayet skifter automatisk til innstilling av språk.

- Velg ønsket språk og ev. land med sensortastene $\vee/\wedge$ og bekreft med **OK**.

Det innstilte språket er merket med en hake ✓.

Opprettelse av Miele@home

I displayet vises meldingen Miele@home.

- Hvis du vil koble til Miele@home med én gang, bekreft med **OK**.

Tips: Hvis du vil utsette tilkoblingen til senere, velg opsjonen Hopp over og bekreft med **OK**.

Det er 2 måter å koble oppvaskmaskinen til WiFi-nettverket ditt på:

- Velg ønsket tilkoblingsmetode og bekreft med **OK**.

1. Forbindelse via app

2. Forbindelse via WPS
(WPS=WiFi-beskyttet oppsett)

Displayet og den enkelte Miele@home-appen leder deg gjennom de neste trinnene.

Innstilling av klokkeslett

Ved tilkobling til WiFi-nettverket oppdateres klokkeslettet automatisk.

Displayet skifter til innstilling av klokkeslett.

Det aktuelle klokkeslettet er nødvendig for bruk av opsjonen «Timer».

- Still inn timene med sensortastene $\vee/\wedge$ og bekreft med **OK**.
- Deretter stiller du inn minuttene og bekrefter med **OK**.

Når sensortastene $\vee$ eller $\wedge$ holdes inne, telles det automatisk oppover eller nedover.

Innstilling av vannhardhet

Displayet skifter til innstilling av vannhardheten.

- Programmer oppvaskmaskinen nøyaktig til vannets hardhet på stedet.
- Spør ev. det lokale vannverket om nøyaktig hardhetsgrad for vannet.
- Hvis vannets hardhet varierer (f.eks. 10-15 °dH), programmer alltid den høyeste verdien (i dette eksempelet 15 °dH).

Ved eventuell senere service letter du arbeidet for teknikeren hvis vannets hardhet er kjent.

Før inn vannets hardhet her:

_____ °dH

Fra fabrikken er det programmert en vannhardhet på 14 °dH.

- Still inn vannhardheten på stedet og bekreft med **OK**.

Deretter vises henvisninger.

Etter at disse henvisningene er bekreftet med OK, vises ev. de to meldingene
☞ Fyll på salt og ☼ Fyll på glansemiddel.

- Fyll på salt og glansemiddel hvis nødvendig (se kapittel «Første igangsetting», avsnitt «Regenereringssalt» og «Glansemiddel»).

- Bekreft meldingene med OK.

I displayet vises det valgte programmet en kort stund, og den aktuelle sensortasten lyser.

Så vises eventuelt prognosen for det valgte programmets vannforbruk i noen sekunder.

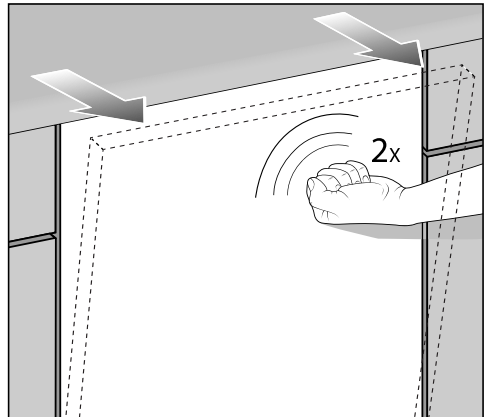
Deretter skifter displayet til visning av antatt programtid for det valgte programmet.

Åpne døren

I noen programmer blir døren åpnet automatisk på gløtt for å bedre tørkingen.

Denne funksjonen kan kobles ut.

Oppvaskmaskinen er utstyrt med motorisert døråpning, som aktiveres ved å banke på døren («Knock2open-funksjon»).



- Bank raskt to ganger på den øvre tredjedelen av dørfronten.

Døren åpnes på gløtt.

- Ta tak i den øvre kanten på døren og trekk den ut av låsen.

no - Første igangsetting

Dørlåsen går inn.

Når dørlåsskinnen går inn, må du ikke holde den fast slik at det oppstår teknisk feil.

Hvis døren åpnes når maskinen er i gang, avbrytes oppvaskfunksjonene automatisk.

Du kan endre antall bankeimpulser, eller du kan deaktivere funksjonen.

 Fare for skålding på grunn av svært varmt vann.
Under drift kan vannet i oppvaskmaskinen være svært varmt.
Døren må derfor åpnes svært forsiktig når maskinen er i gang.

 Det er fare for skade når døren åpnes automatisk.
Døren kan åpnes automatisk på slutten av et program.
Hold området rundt døråpningen fritt for hindringer.

Lukke døren

- Skyv inn kurvene.
- Trykk døren inntil til den fester seg.

Døren lukkes da automatisk.

 Klemfare når døren lukkes.
Når døren lukkes, kan fingrene komme i klem.
Ikke stikk fingrene inn i området der hvor døren lukkes.

Saltpåfylling

 Skader pga. salttyper som ikke egner seg.

Mange salttyper kan inneholde bestanddeler som ikke løses opp i vann, og påvirke funksjonen til kalkfilteret.

Bruk bare spesielt, mest mulig grovkornet regenereringssalt eller rent, grovt salt.

 Skader pga. oppvaskmiddel i kalkfilteret.

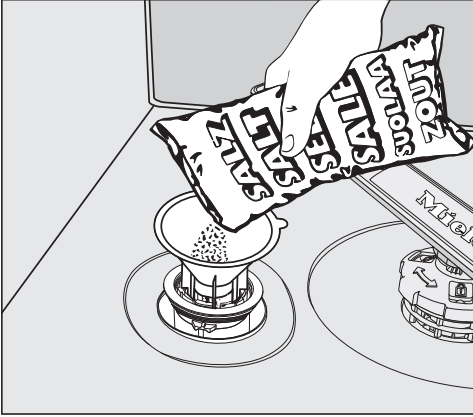
Oppvaskmiddel ødelegger kalkfilteret.

Ikke fyll oppvaskmiddel (heller ikke flytende) i saltbeholderen.

Før første saltpåfylling må du fylle ca. 2 liter vann i saltbeholderen, slik at saltet kan løse seg opp.

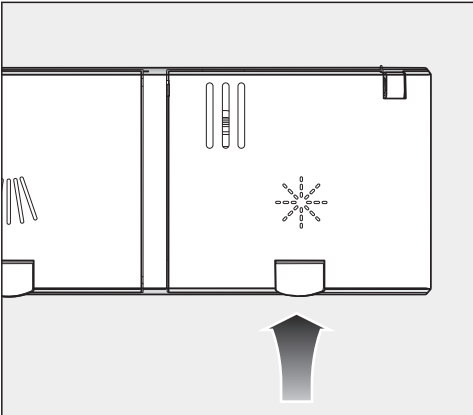
Etter igangsettingen er det alltid nok vann i saltbeholderen.

- Trekk underkurven ut av maskinen og åpne lokket på saltbeholderen.
- Fyll først saltbeholderen med ca. 2 l vann.



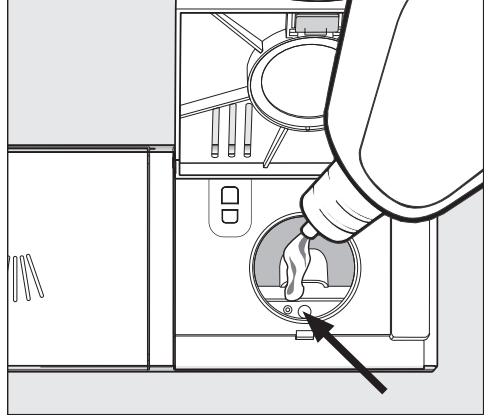
- Sett på trakten og fyll på salt til beholderen er full. Saltbeholderen rommer inntil 2 kg avhengig av type salt.
- Tørk bort saltrester fra påfyllingsområdet. Skru deretter lokket godt fast på saltbeholderen.

Påfylling av glansmiddel



- Løft den gule tasten på lokket til glansmiddelbeholderen .

Lokket spretter opp.



- Mens døren befinner seg i vannrett stilling, fyller du glansmiddel til nivå-indikatoren (pil) farges mørk.

Glansemiddelbeholderen rommer ca. 110 ml.

- Lukk lokket slik at det fester seg ordentlig. Ellers kan det trenge vann inn i glansmiddelbeholderen under oppvasken.
- Tørk bort ev. søl av glansmiddel for å unngå økt skumdannelse i det neste programmet.

For å få et optimalt oppvaskeresultat, kan du stille inn doseringsmengden for glansmiddel.

Anvendelsesområde

Oppvaskmiddelet bør velges ut fra det aktuelle bruksområdet. Ved bruk innenfor det **profesjonelle området** anbefales det å bruke et oppvaskmiddel for profesjonelle oppvaskmaskiner.

Oppvaskmidler i pulver- og flytende form til din profesjonelle oppvaskmaskin bestiller du enkelt på hjemmesidene til Miele Professional: proshop.miele.no



For **husholdningsbruk** anbefales det å bruke oppvaskmidler for husholdningsoppvaskmaskiner, f.eks. et oppvaskmiddel i Mieleles produktsortiment. Oppvaskmidler i pulverform og andre forbruksartikler til din oppvaskmaskin som brukes i husholdningen, bestiller du enkelt via Miele@mobile-appen eller på Mieleles internettside: miele.no/husholdning/produktsoek-miele-oppvaskmiddel



Oppvaskmiddel i pulverform og oppvasktabletter

I beholderen må du kun bruke oppvaskmiddel i pulverform eller oppvasktabletter.

Bruk kun oppvasktabletter som løser seg opp raskt.

Egnede tabletter finner du under Miele rengjøringsprodukter. Ved bruk av kombinasjonsoppvaskmidler (tabletter som i tillegg til oppvaskmiddel, også inneholder glansemiddel og avkalkningsfunksjoner) anbefales det å bruke ekstra glansemiddel og regenereringssalt (i redusert konsentrasjon) på grunn av de korte programtidene og eventuelt vannkvaliteten.

- Tilsett oppvaskmiddel i pulverform eller oppvasktabletter i kammeret til oppvaskmiddelbeholderen.

Dosering av oppvaskmiddel

I oppvaskmiddelbeholderen er det plass til maksimalt 50 ml oppvaskmiddel.

I oppvaskmiddelbeholderen er det markeringer som doseringshjelp: 20, 30, maks. Når døren er åpnet så den står vannrett, angir markeringene omtrentlig oppfyllingsmengde i ml og maksimal oppfyllingshøyde.

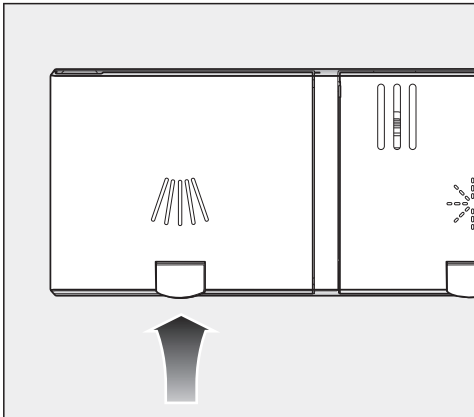
For oppvaskmiddel i pulverform, angir de ca. fyllmengde i gram avhengig av produsent og korning.

- Følg doseringsrådene på oppvaskmiddelpakken.

- Hvis ikke annet er angitt, doser en rengjøringstablett eller 20 til 30 ml oppvaskmiddel i beholderen for oppvaskmiddel, avhengig av hvor skittent serviset er.

Hvis du bruker mindre enn anbefalt mengde oppvaskmiddel, kan det hende at oppvasken ikke blir skikkelig ren.

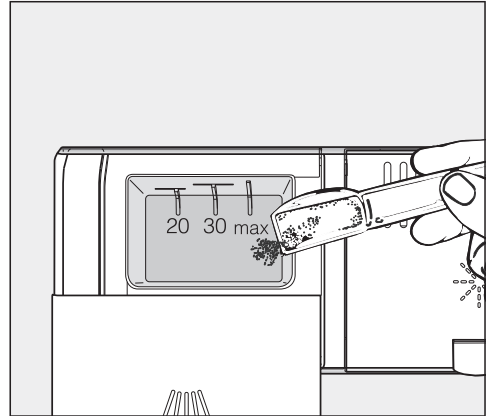
Tilsetting av oppvaskmiddel



- Løft den gule knappen på lokket til oppvaskmiddelbeholderen .

Lokket spretter opp.

Lokket er også åpent etter at et program er slutt.



- Fyll oppvaskmiddel i oppvaskmiddelbeholderen.
- Skyv lokket på oppvaskmiddelbeholderen til det tydelig fester seg.

Dosering av flytende oppvaskmiddel

Etter ønske kan oppvaskmaskinen utstyres med en ekstern doseringspumpe for flytende oppvaskmiddel (DOS-modul).

Ved spesielle typer smuss og når det skal doseres flytende, ta kontakt med Miele's serviceavdeling for å tilpasse oppvaskmiddelet optimalt til forholdene.

Innkobling av oppvaskmaskinen

- Skru opp vannkranen, hvis den er stengt.
- Åpne døren.
- Kontroller om spylearmene kan rotere fritt.

■ Berør sensortasten .

Hvis oppvaskmaskinen har vært avslått i mer enn 1 minutt, må du berøre sensortasten  litt lenger («tørk av»-funksjon).

I displayet vises det valgte programmet en kort stund, og den aktuelle sensortasten lyser.

Siden vises eventuelt prognosen for det valgte programmets vannforbruk i noen sekunder.

Deretter skifter displayet til visning av forventet programtid for valgt program.

Programvalg

Velg alltid program ut i fra servisetype og hvor skittent serviset er.

I kapittelet «**Programoversikt**» er programmene og bruksområdene beskrevet.

■ Berør sensortasten for ønsket program.

Sensortasten for det valgte programmet lyser.

Du finner flere programmer under .

■ Eventuelt berør sensortasten .

I displayet vises det første av disse programmene.

■ Velg ønsket program i displayet med sensortastene $\vee/\wedge$.

Nå kan du velge programopsjoner.

Hvis det er valgt programopsjoner, lyser de aktuelle sensortastene.

Visning av programtiden

Før programstart vises forventet varighet for valgt program i displayet. Under programforløpet vises resttiden frem til programslutt når døren er åpen.

Det enkelte programavsnittet kjenntegnes ved et symbol:

-  Forskylling/Bløtlegging
-  Rengjøring
-  Mellomskylling
-  Klarskylling
-  Tørking
-  Slutt

Tidsangivelsen kan endre seg for ett og samme program. Den er f.eks. avhengig av blant annet temperaturen på inntaksvannet, regenereringssyklusen til kalkfilteret, oppvaskmiddeltypen, servisemengden og hvor skittent serviset er.

Når du velger et program for første gang, vises en tidsverdi som tilsvarer en gjennomsnittlig programtid for kaldtvannstilkobling.

Styringen korrigerer programtiden ved hvert programforløp iht. temperaturen på inntaksvannet og servisemengden.

Starte program

- Du starter programmet ved å lukke døren.

Før det, må du bekrefte meldingene som vises i displayet med OK.

Den optiske funksjonskontrollen lyser som bekreftelse på at programmet er i gang.

Under programforløpet kan du se navnet på programmet ved å trykke på OK når døren er åpen.

 Fare for skålding på grunn av svært varmt vann.

Under drift kan vannet i oppvaskmaskinen være svært varmt.

Døren må derfor åpnes svært forsiktig når maskinen er i gang.

Programslutt

Når programmet er slutt, blinker den optiske funksjonskontrollen langsomt når døren er lukket, ev. høres også et signal.

Den optiske funksjonskontrollen slukker 10 minutter etter programslutt når døren er lukket.

Programmet er slutt når meldingen  Ferdig vises i displayet.

Når funksjonen «AutoOpen» er aktivert, åpnes døren automatisk på gløtt i noen programmer. Dette forbedrer tørkeprosessen.

Hvis programmeringsfunksjonen Forbruk er koblet inn, kan du nå lese av programets faktiske vannforbruk.

Tørkeviften fortsetter ev. å gå i noen minutter etter programslutt.

 Skader forårsaket av vanndamp. Vanndamp kan skade kantene på ømfintlige benkeplater hvis du åpner døren etter programslutt og viften er sluttet å gå.

Hvis du har koblet ut den automatiske døråpningen og allikevel vil åpne døren etter programslutt, skal du åpne døren helt.

Slå av oppvaskmaskinen

- Åpne døren.
- Du kan når som helst slå av oppvaskmaskinen med sensortasten .
- Bekreft spørsmålet Slå av maskinen med OK.

Hvis du slår av oppvaskmaskinen under programforløpet, blir programmet avbrutt.

Du kan også avbryte en innstilt timer på denne måten.

- Hvis du har berørt sensortasten , men ikke vil avbryte programmet, velg opsjonen Ikke slå av maskinen i displayet med tasten , og bekreft med OK.

 Skader pga. vannlekkasje.

Vann som renner ut, kan forårsake skader.

Skru for sikkerhets skyld igjen vannkranen, dersom oppvaskmaskinen skal stå uten tilsyn i lengre tid, f.eks. i ferien.

no - Programoversikt

Program	Bruk	Oppvaskmiddel Følgende opplysninger baserer seg på Miele's oppvaskprodukter. Følg produsentens angivelser!
		Oppvaskmiddelbeholder  ¹⁾
 Kort	For ferske, lite størknede matrester.	20 - 25 g eller 1 tablett
 Universal	For normale, lett størknede matrester.	20 - 25 g eller 1 tablett
 Gryter&Panner	For fastbrente, størknede, stivelses- eller proteinholdige ¹⁾ matrester som sitter godt fast	20 - 25 g eller 1 tablett
 Glass	Spesielt glassprogram.	20 - 25 g eller 1 tablett
 ECO *)	Energispareprogram med lang programtid	20 - 25 g eller 1 tablett
 Hygiene	Spesielt hygieneprogram for servise med høye hygienekrav	20 - 25 g eller 1 tablett
 Kunststoff	Spesielt kunststoffprogram.	20 - 25 g eller 1 tablett
 Kald forskylling	For skylling av sterkt tilsmusset servise, f.eks. for forhåndsfjerning av smuss eller for å unngå kraftig inntørring når det ikke lønner seg å kjøre et helt program ennå.	

*) Med hensyn til det kombinerte energi- og vannforbruket, er dette standardprogrammet det mest energieffektive for rengjøring av denne typen servise.
(Fast program som ikke kan endres)

¹⁾ Se kapittel «Oppvaskmiddel»

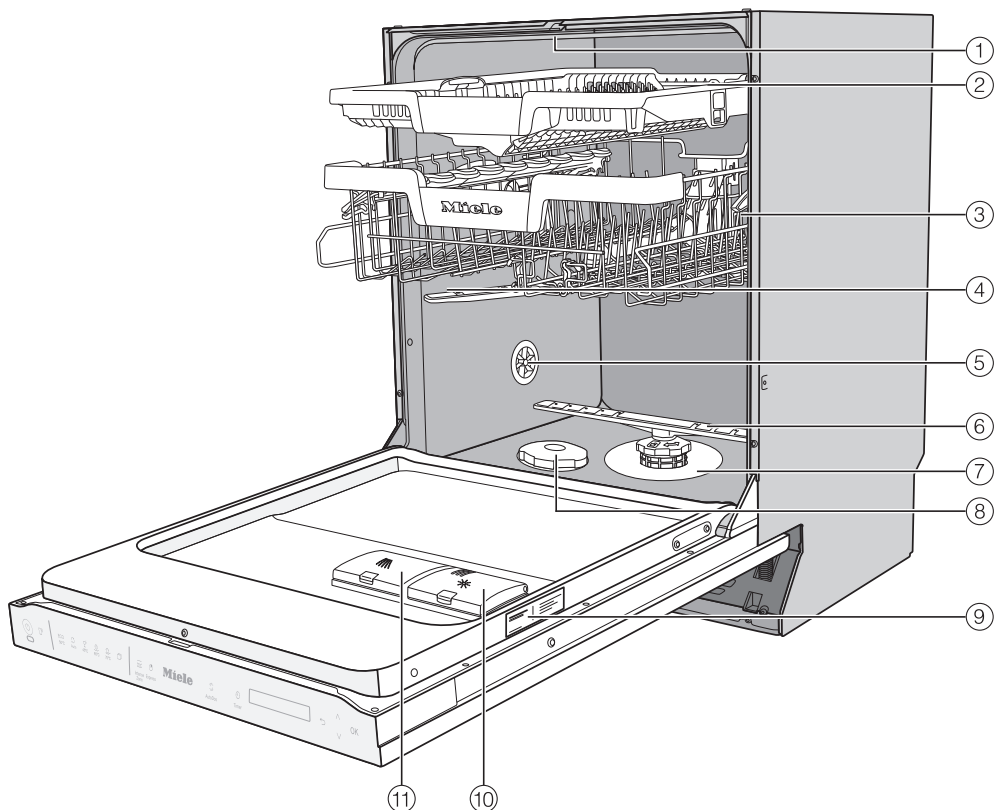
no - Tekniske data

Modell	XXL
Oppvaskmaskiner	PFD 104 SCVi
Høyde frittstående maskin	-
Høyde innbyggingsmaskin	845 mm (justerbar + 65 mm)
Høyde innbyggingsnisje	fra 845 mm (justerbar + 65 mm)
Bredde	598 mm
Bredde innbyggingsnisje	600 mm
Dybde frittstående maskin	-
Dybde innbyggingsmaskin	570 mm
Vekt	Maks. 51 kg
Spenning Tilkoblingsverdi Sikring	Se typeskiltet
Effektforbruk i avslått tilstand	0,4 W
Effektforbruk i standbymodus	5,0 W
Nettverk standby	0,9 W
Frekvensbånd	2,4000 - 2,4835 GHz
Maksimal utgangseffekt	< 100 mW
Vanntrykk	50 - 1.000 kPa
Kaldt- eller varmtvannstilkobling	Inntil maks. 60 °C
Hardhet kranvann	Maks. 36 °d
Pumpehøyde	Maks. 1,0 m
Pumpelengde	Maks. 4,0 m
Omgivelsestemperatur	5 °C til 40 °C
Relativ luftfuktighet maks. lineær avtagende til	80 % for temperaturer inntil 31 °C 50 % for temperaturer inntil 40 °C
Nettkabel	ca. 1,7 m
Kapasitet	14 normalkuverter
Støyutslippsverdier Lydeffektnivå L _{WA} Lydtrykknivå L _{pA}	45 dB (A) 32,5 dB (A)
Godkjenninger	VDE, EMV radiostøybeskyttelse
CE-merket	2006/42/EF Maskindirektivet
Produsentens adresse	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany

Beskrivning av diskmaskinen	142
Översikt	142
Manöverpanel.....	143
Användningsområde	144
Säkerhetsanvisningar och varningar	146
Första gången produkten används	153
Grundinställningar	153
Ställa in språk	153
Ställa in Miele@home	153
Ställa in klockan	153
Ställa in vattenhårdhet.....	153
Öppna luckan	154
Stänga luckan.....	155
Fylla på salt.....	155
Fylla på spolglans.....	156
Drift	157
Användningsområde	157
Dosera diskmedel.....	157
Fylla på diskmedel.....	158
Starta diskmaskinen.....	159
Välja program.....	159
Visning av programtid.....	160
Starta program	160
Programslut	161
Stänga av diskmaskinen	161
Programöversikt	162
Tekniska data	163

sv - Beskrivning av diskmaskinen

Översikt



- | | |
|--|------------------|
| ① Övre spolarm | ⑦ Silkombination |
| ② 3D-MultiFlex-låda (beroende på modell) | ⑧ Saltbehållare |
| ③ Överkorg (beroende på modell) | ⑨ Typskylt |
| ④ Spolarm mitten | ⑩ Spolglansfack |
| ⑤ Ventilation | ⑪ Diskmedelsfack |
| ⑥ Nedre spolarm | |

Manöverpanel



- ① Touchknapp På/Av
Starta och stänga av diskmaskinen.
- ② Optisk funktionskontroll
Visa ett pågående diskprogram när luckan är stängd.
- ③ Touchknapp Fjärrstart
Aktivera/avaktivera tillvalet "Fjärrstart".
- ④ Programval
 - = Kort
 - = Universal
 - = Intensiv
 - = Glas
 - = ECO
 - Ytterligare program
- ⑤ Touchknappen Inställningar
Öppnar menyn Inställningar.
- ⑥ Touchknapp Temperatur
Visning av aktuell temperatur.
- ⑦ Touchknapp Extra torkning
Aktivering av torkning.
- ⑧ Touchknappen Timer
Välja Senare start.
- ⑨ Display
- ⑩ Touchknappen tillbaka
För att byta till föregående menynivå eller ta bort tidigare inställda värden.
- ⑪ Touchknappar
Välja program.
Ändra värden.
Bläddra till andra menysidor.
- ⑫ Touchknappen OK
Välja den menypunkt och värden som visas.
Bekräfta meddelanden.

sv - Användningsområde

► Den här diskmaskinen för professionellt bruk är tack vare sina korta programtider och stora diskkapacitet avsedd att användas exempelvis på kanslier och kontor samt i lunchrum, klubbhus, hantverkslokaler, aktiva kök och liknande driftmiljöer.

Diskmaskinen kan även användas i privata hushåll och av kunder på hotell, motell, bed and breakfasts, och andra typiska hushållsmiljöer.

► Begreppet diskmaskin kommer generellt att användas i denna bruksanvisning för diskmaskin för professionellt bruk.

Glas, bestick och kärl kommer att betecknas som diskgoods i den här bruksanvisningen, om de inte definieras närmare.

► Denna diskmaskin är inte lämplig för permanent drift.

► Denna diskmaskin är inte lämplig för rengöring av medicinprodukter.

► Denna diskmaskin bör endast användas för sådan diskning som beskrivs i denna bruksanvisning, alltså för att rengöra disk. Alla andra användningar, ombyggnader och förändringar är otillåtna.

► Diskmaskinen är endast avsedd för stationärt bruk inomhus.

► Diskmaskinen är avsedd att användas upp till en höjd som är 4 000 m över havet.

► Specialinsatserna i korgarna ska bara användas enligt avsett ändamål.

► Personer, som på grund av sina fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller på grund av oerfarenhet eller okunskap inte kan använda diskmaskinen på ett säkert sätt, får endast använda den under uppsikt eller anvisning av en ansvarig person.

► Denna diskmaskin är (beroende på modell) utrustad med en speciallampa på grund av speciella krav (som till exempel temperatur, fukt, kemisk beständighet, reptålighet och vibration). Denna lampa får bara användas för det avsedda ändamålet. Den är inte anpassad för vanlig rumsbelysning. Lampan får bara bytas av Miele service eller en behörig elektriker.

Denna diskmaskin har flera ljuskällor i energieffektivitetsklass D. Styrdelen till belysningen är integrerad i maskinstyrningen och kan inte tas ut enskilt. Därför kan inte strömförbrukningen mätas separat.

Kompletta dokument

► Denna kortbruksanvisning innehåller en kortfattad information och ersätter inte bruksanvisningen. Hela bruksanvisningen samt ytterligare dokument till din maskin hittar du på Miele's hemsida: www.miele.se under aktuell produktsida.



För att hämta dokumenten behöver du maskinens modellbeteckning eller tillverkningsnummer. Dessa uppgifter finns på typskylten.

Fackmässig installation

► Diskmaskinen får inte installeras på platser där det föreligger risk för explosion eller frost.



► Var försiktig både före och under monteringen av diskmaskinen. Man kan göra illa och skära sig på en del metalldelar. Ha skyddshandskar på dig.

► För att undvika risken för kondensvattenskador bör endast skåp/inredning för professionellt bruk stå i närheten av diskmaskinen. Du kan skydda omtåliga möbler genom att montera det ångskyddsset som finns som extra tillbehör.

Ångskyddsfolien måste klistras i diskmaskinens öppningsområde under bänkskivan.

► För garanterad stabil installation måste integrerbara diskmaskiner placeras under en genomgående bänkskiva som är monterad i intillstående skåp.

► Luckfjädringen på båda sidor måste vara jämnt inställd. Den är rätt inställd när luckan stannar i sitt läge när du släpper den i halvöppen position (cirka 45° öppningsvinkel). Luckan får inte falla ner utan att den bromsas upp.

Diskmaskinen får endast användas med korrekt inställd luckfjädring. Kontakta Miele service om luckan inte kan ställas in korrekt.

Frontplattans maximala vikt, som kan utjämnas med de från fabrik inbyggda luckfjädrarna, är 10–12 kg (beroende på modell).

Teknisk säkerhet

► Diskmaskinen får endast tas i drift och repareras av Miele service eller av en av Miele auktoriserad fackman. Ej fackmässig installation, underhållsarbete eller reparation kan innebära allvarlig fara för användaren.

► Diskmaskinen får endast användas av utbildad personal. De som använder diskmaskinen måste regelbundet undervisas i dess användning.

- ▶ Kontrollera att diskmaskinen inte är skadad innan du använder den. Ta under inga omständigheter en skadad diskmaskin i drift. En skadad diskmaskin kan utgöra en fara för din säkerhet!
- ▶ Ta omedelbart en skadad eller otät diskmaskin ur drift och informera Miele service eller en av Miele auktoriserad fackman informeras.
- ▶ Defekta delar får endast bytas ut mot Miele's originalreservdelar. Endast om originalreservdelar används, garanterar Miele att alla säkerhetskrav uppfylls.
- ▶ Elsäkerheten för diskmaskinen kan endast garanteras om den är ansluten till en jordad säkerhetsbrytare. Låt i tveksamma fall en elektriker kontrollera installationen.
- ▶ Följ installationsanvisningarna i bruksanvisningen och installationsplanen.
- ▶ Försäkra dig om att anslutningsuppgifterna (säkring, spänning och frekvens) på typskylten överensstämmer med elnätets.
- ▶ Diskmaskinen får endast användas när luckmekaniken fungerar felfritt eftersom det annars finns risk för olyckor och/eller skador när den automatiska lucköppningen är aktiverad (beroende på modell). Frontplattans maximala vikt, som kan utjämnas med de från fabrik inbyggda luckfjädrarna, är 10–12 kg (beroende på modell). En fungerande luckmekanik kännetecknas av:
 - Luckfjädringen på båda sidor måste vara jämnt inställd. Den är rätt inställd när luckan stannar i sitt läge när du släpper den i halvöppen position (cirka 45° öppningsvinkel). Luckan får inte falla ner utan att den bromsas upp.
 - Skenorna till luckstängningen åker in automatiskt efter torkningen när luckan har öppnats.

sv - Säkerhetsanvisningar och varningar

- ▶ Det får inte finnas någon stickpropp till andra elektriska maskiner bakom diskmaskinen. Inbyggnadsdjupet kan vara otillräckligt och genom tryck på stickproppen uppstår risk för överhettning. Se avsnittet "Elanslutning".
 - ▶ Diskmaskinens elanslutning får inte ske via grenuttag eller en olämplig förlängningskabel eftersom den nödvändiga säkerheten då inte kan garanteras (bl a risk för överhettning).
 - ▶ Öppna aldrig maskinens hölje. Kontakt med strömförande anslutningar och ändringar av modulens elektriska och mekaniska konstruktion kan leda till funktionsstörningar.
 - ▶ Om anslutningskabeln är skadad får proffsdiskmaskinen inte tas i drift. En skadad anslutningskabel måste bytas ut mot en lämplig anslutningskabel. Av säkerhetsskäl får kabeln bara bytas av en auktoriserad fackman eller av Miele service.
 - ▶ Bryt strömmen till diskmaskinen vid reparation och underhåll.
 - ▶ Vattenanslutningens plasthölje innehåller en elektrisk ventil. Doppa inte höljet i vätska.
 - ▶ I tilloppsslangen finns strömförande ledningar. Slangen får därför inte kortas av.
 - ▶ Det inbyggda Waterproof-systemet är ett tillförlitligt skydd mot vattenläckage under följande förutsättningar:
 - att diskmaskinen installeras enligt instruktionerna,
 - att diskmaskinen repareras och defekta delar byts ut vid synlig skada,
 - att vattenkranarna stängs av vid längre tids bortavaro (till exempel vid semester).
- Waterproof-systemet fungerar även när diskmaskinen är avstängd. Den får dock inte skiljas från elnätet.
- ▶ Garantianspråk går förlorade om diskmaskinen repareras av andra än av Miele auktoriserad service.

Användning

► Denna diskmaskin är endast avsedd för vattendrift och diskmedel som lämpar sig för professionell diskning. Organiska lösningsmedel eller lättantändliga vätskor får inte tillsättas.

Det föreligger bland annat risk för explosioner och för skador på maskinen genom åverkan på gummi- eller plastdelar och vätskeläckor i samband med det.

► Du kan skada dig eller snubbla över diskmaskinsluckan när den står öppen. Låt därför inte luckan stå öppen i onödan.

► Ställ eller sätt dig inte på den öppnade luckan. Diskmaskinen kan välta eller skadas.

► Efter arbeten på vattenledningsnätet måste vattenförsörjningsledningen till diskmaskinen luftas. Annars kan komponenter skadas.

► Tänk på att diskmaskinen blir väldigt varm när den används. Risk för bränn- eller skållskada när luckan öppnas! Låt diskgoods, bestick, korgar och insatser svalna innan de tas ut. Töm eventuella varmvattenrester i diskutrymmet.

► Vattnet i diskutrymmet är inget dricksvatten!

► Förbehandling (till exempel med diskmedel), men också vissa typer av smuts och en del diskmedel, kan förorsaka skumbildning.

► Skum som hamnar utanför diskutrymmet kan medföra skada på diskmaskinen. Avbryt genast programmet om skum hamnar utanför och skilj diskmaskinen från elnätet!

► Halkrisk kan uppstå om det hamnar vätskor på golvet och beroende på golvytan och vilka skor man använder. Håll golvet så torrt det går och ta alltid bort vätskor direkt med passande medel. Se till att ta lämpliga skyddsåtgärder vid borttagning av miljöfarliga ämnen och varma vätskor.

sv - Säkerhetsanvisningar och varningar

- ▶ Var noga med att följa tillverkarens anvisningar vid användning av diskmedel och specialprodukter. För att undvika materialskador och häftiga kemiska reaktioner (till exempel knallgasreaktion) ska respektive diskmedel endast användas för det ändamål som anges av tillverkaren.
- ▶ Miele ansvarar ej för eventuell påverkan av kemiska rengöringsmedel på diskgoods. Beakta diskmedeltillverkarens anvisningar för lagringsvillkor, användning och dosering.
- ▶ Andas aldrig in pulverdiskmedel! Svälj aldrig diskmedel! Diskmedel kan orsaka frätskador i näsa, mun och svalg. Uppsök genast läkare om någon har andats in eller svält diskmedel.
- ▶ Personer över 16 år får fylla på diskkemikalier och byta behållare efter att ha fått noggranna instruktioner.
- ▶ Diskmedel i pulverform eller flytande form som innehåller aktivt klor får inte användas. De kan skada diskmaskinens plastmaterial och tätningar.
- ▶ För att förhindra materialskador och korrosion får inga syror, kloridhaltiga lösningsmedel eller korroderat järn sättas in i diskutrymmet eller komma på ytterbeklädningen.
- ▶ Diska inget som har rester av aska, sand, vax, smörjfett eller färg i diskmaskinen. Dessa ämnen förstör diskmaskinen.
- ▶ Diskmaskinen och dess omedelbara omgivning får inte spolas av (till exempel med vattenslang eller högtryckstvätt) för rengöring.
- ▶ Tänk på skaderisken vid lastning och tömning av stående vassa och spetsiga bestickdelar.
- ▶ Avlägsna alla grova mat- och vätskerester från porslinet innan det placeras i diskutrymmet.

Barn i närheten

- ▶ Håll uppsikt över barn som befinner sig i närheten av diskmaskinen. Låt aldrig barn leka med diskmaskinen. Det finns bland annat risk för att barn kan bli instängda i diskmaskinen.
- ▶ Barn under åtta år bör hållas borta från diskmaskinen om de inte hålls under ständig uppsikt.
- ▶ Barn från åtta år och uppåt får endast använda diskmaskinen utan uppsikt under förutsättning att de känner till hur man använder den på ett säkert sätt. Barn måste kunna se och förstå riskerna med en felaktig användning.
- ▶ Om automatisk lucköppning är aktiverad får inte småbarn befinna sig i närheten av diskmaskinens lucka. Om diskmaskinen inte fungerar som den ska finns då risk för skada, det är dock osannolikt.
- ▶ Låt inte barn komma i kontakt med diskmedel! Diskmedel kan orsaka frätskador i mun och svalg eller leda till kvävning. Håll därför barn borta från öppen diskmaskin. Det kan fortfarande finnas kvar rester av diskmedel i diskmaskinen. Ta genast barnet till en läkare om det har fått diskmedel i munnen.

Tillbehör

- ▶ Använd endast Miele's originaltillbehör. Om ej godkända tillbehör används gäller inte längre garanti och/eller produktansvar och Miele kan inte längre garantera att säkerhetsbestämmelserna uppfylls.
- ▶ Miele garanterar tillgängligheten av reservdelar till din diskmaskin i upp till 15 år (minst 10 år) efter att modellserien har utgått ur sortimentet.

Transport

- ▶ Transportera bara diskmaskinen upprätt så att inget vatten kommer in i den elektriska styrningen och orsakar fel.

sv - Säkerhetsanvisningar och varningar

► Innan transport ska du plocka ur det som finns i diskmaskinen och fästa alla lösa delar som korgar, slangar och kablar.

Miele tar inget ansvar för skador som har uppstått på grund av att säkerhetsanvisningarna och varningarna inte har följts.

Grundinställningar

Starta diskmaskinen

- Öppna luckan.
- Koppla in diskmaskinen med touchknappen .

När du startar diskmaskinen visas välkomstbilden och en välkomstmelodi hörs.

Ställa in språk

Displayen växlar automatiskt till inställning av språk.

- Välj önskat språk och vid behov även land med touchknapparna $\vee/\wedge$ och bekräfta med **OK**.

Det inställda språket är markerat med en bock .

Ställa in Miele@home

I displayen visas meddelandet Miele@home.

- Om du vill installera Miele@home direkt så bekräftar du med **OK**.

Tips! Om du vill göra installationen senare så väljer du alternativet Hoppa över och bekräftar med **OK**.

Det finns två sätt att ansluta diskmaskinen till ditt nätverk:

- Välj önskad anslutningsmetod och bekräfta med **OK**.

1. Anslutning via app

2. Anslutning via WPS
(WPS=Wi-Fi Protected Setup)

Displayen och aktuell Miele-app leder dig genom nästa steg.

Ställa in klockan

Klockan uppdateras automatiskt när du ansluter till ett wifi-nätverk.

Displayen växlar till inställning av tid.

Inställd tid behövs för att använda funktionen "Timer".

- Ställ in timmar med touchknapparna $\vee/\wedge$ och bekräfta med **OK**.
- Därefter ställer du in minuterna och bekräftar med **OK**.

Om du håller touchknapparna $\vee$ eller $\wedge$ intryckta räknas siffrorna automatiskt upp eller ner.

Ställa in vattenhårdhet

Displayen växlar till inställning av vattenhårdhet.

- Programmera hårdhetsgraden exakt efter vattnet på uppställningsplatsen.
- Den lokala vattenleverantören eller din kommun lämnar vid behov information om vattnets hårdhetsgrad.
- Vid varierande hårdhetsgrad (till exempel 10–15 °dH) ska inställningen alltid programmeras efter den högsta hårdhetsgraden (i det här exemplet 15 °dH).

Eventuellt framtida servicearbete underlättas om du känner till vattnets hårdhetsgrad.

Anteckna därför vattnets hårdhetsgrad här:

_____ °dH

Förinställd hårdhetsgrad vid leverans är 14 °dH.

sv - Första gången produkten används

- Ställ in hårdhetsgraden på uppställningsplatsen och bekräfta med **OK**.

Sedan visas meddelanden.

När du har bekräftat detta meddelande med **OK** visas de båda indikeringarna för påfyllning  Fyll på salt och  Fyll på spolglans.

- Fyll vid behov på salt och spolglans (se avsnitten “Första gången diskmaskinen används – Avhärdringssalt – Spolglans”).

- Bekräfta meddelandena med **OK**.

På displayen visas kort det valda programmet och motsvarande touchknapp lyser.

Sedan visas eventuellt prognosen för det valda programmets vattenförbrukning under ett par sekunder.

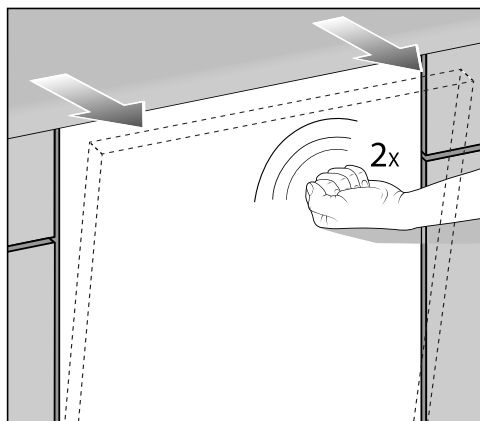
Sedan växlar displayen till visning av den beräknade programtiden för valt program.

Öppna luckan

Luckan öppnas automatiskt lite grann i vissa program för att förbättra torkningen.

Om du vill kan du stänga av denna funktion.

Diskmaskinen har en motordriven lucköppningsfunktion som aktiveras när du knackar på luckan (Knock2Open-funktion).



- Knacka två gånger snabbt på den övre tredjedelen av luckan.

Luckan öppnas lite grann.

- Ta tag i luckans övre kant och dra ut luckan helt från spärren.

Skenorna till luckstängningen åker in.

Håll inte fast skenorna till luckstängningen när de åker in då det kan uppstå tekniska fel.

Om luckan öppnas när diskmaskinen är igång avbryts alla diskfunktioner automatiskt.

Du kan ändra antalet knackningar eller avaktivera funktionen.

 Risk för skällning av hett diskvatten.

Under drift kan vattnet i diskmaskinen bli mycket varmt.

Öppna därför luckan mycket försiktigt om det behöver göras under drift.

 Risk för skador när luckan öppnas automatiskt.

Luckan kan öppnas automatiskt vid programslut.

Håll området kring luckan fritt så att luckan kan öppnas utan problem.

Stänga luckan

■ Skjut in diskorgarna.

■ Tryck in luckan tills du känner att låset hakar fast.

Luckan spärras automatiskt.

 Risk för klämskada när luckan stängs.

När luckan stängs finns risk att du klämmer fingrarna.

Sätt inte händerna i luckans stängningsområde.

Fylla på salt

 Skador på grund av olämpliga salttyper.

Vissa saltsorter kan innehålla beståndsdelar som inte är vattenlösliga och kan därmed orsaka funktionsstörningar på avhårdaren.

Använd om möjligt endast grovkornigt salt eller rent koksalt.

 Om det finns diskmedel i avhårdaren så förstörs den.

Diskmedel förstör avhårdaren.

Fyll inte på diskmedel (inte heller flytande diskmedel) i saltbehållaren.

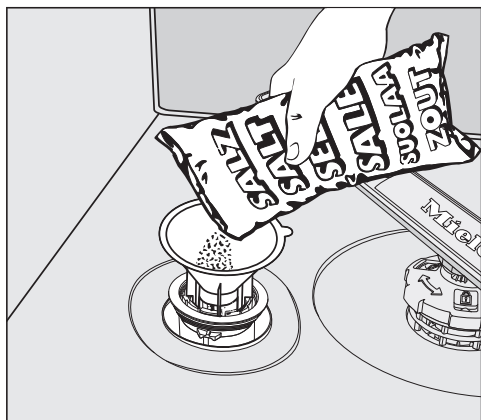
Innan du fyller på salt första gången måste du fylla på saltbehållaren med cirka 2 liter vatten så att saltet kan lösas upp.

När diskmaskinen har tagits i bruk finns det alltid tillräckligt med vatten i saltbehållaren.

■ Ta ut underkorgen ur diskmaskinen och öppna saltbehållarens lock.

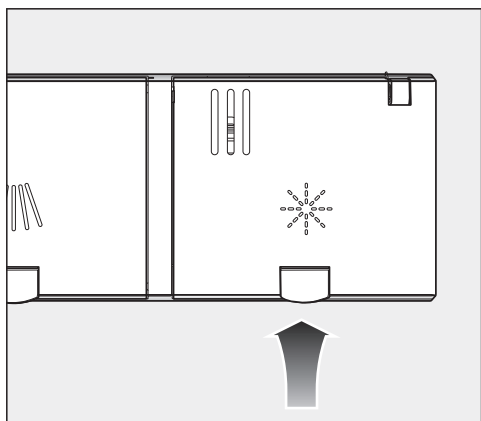
■ Fyll först saltbehållaren med cirka 2 liter vatten.

sv - Första gången produkten används



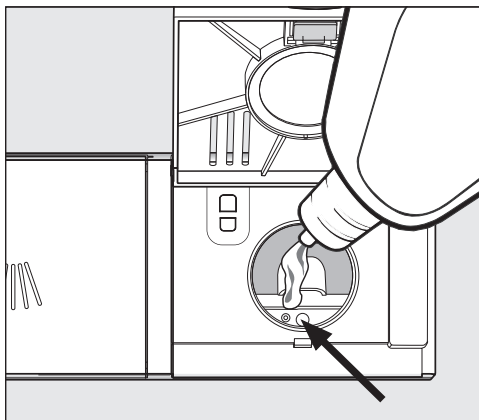
- Placera påfyllningstratten på saltbehållarens öppning och fyll sedan på med salt tills behållaren är fylld. Saltbehållaren rymmer, beroende på typ av salt, upp till 2 kg.
- Rensa öppningen från saltrester. Skruva sedan fast locket ordentligt på behållaren.

Fylla på spolglans



- Lyft den gula knappen på spolglansfackets lucka *.

Luckan öppnas.



- Fyll bara på spolglans tills nivåindikeringen (pil) färgas mörkt när luckan är öppen i vågrät position.

Spolglansfacket rymmer cirka 110 ml.

- Stäng luckan ordentligt. Om luckan inte sitter fast kan det komma in vatten i spolglansfacket under diskning.
- Torka noga bort eventuell överflödig spolglans eftersom detta annars kan ge upphov till kraftig skumbildning i nästa program.

För att få ett optimalt diskresultat kan du programmera spolglansdoseringen.

Användningsområde

Diskmedlet ska väljas utifrån omgivningen. Om maskinen används i en **professionell omgivning** så rekommenderas att diskmedel för professionellt bruk används.

Du kan enkelt beställa diskmedel i pulver- och flytande form samt andra processkemikalier till din diskmaskin för professionellt bruk på Miele webbsida: www.miele.se under aktuell produktsida



För användning i en **privat omgivning** rekommenderas diskmedel för hushållsdiskmaskiner, till exempel diskmaskinsmedel från Miele produktsortiment. Du kan enkelt beställa diskmedel i pulverform och andra förbrukningsartiklar till din diskmaskin för användning i privata miljöer via appen Miele@mobile eller på Miele hemsida: www.miele.se under aktuell produktsida



Pulverdiskmedel och diskmedelstabletter

Använd endast diskmedel i pulverform eller tablettform när du doserar i behållaren i luckan.

Använd bara diskmedelstabletter som löser upp sig fort.

Du hittar passande diskmedelstabletter i Miele diskmedelssortiment. Vid användning av diskmedel med multifunktion (tabletter som förutom diskeffekt även innehåller spolglans- och avhärdningsfunktioner) rekommenderas att du på grund av korta programtider och beroende på vattenkvalitet, även använder spolglans och regenereringsalt (i reducerad koncentration).

- Tillsätt pulverdiskmedlet eller tablettorna i diskmedelsbehållarens fack.

Dosera diskmedel

I diskmedelsfacket ryms max 50 ml diskmedel.

I diskmedelsfacket finns markeringar som doseringshjälp och som visar: 20, 30, max. När luckan är öppen i vågrätt läge visar den ungefärlig nivå i ml och den maximala fyllnadshöjden.

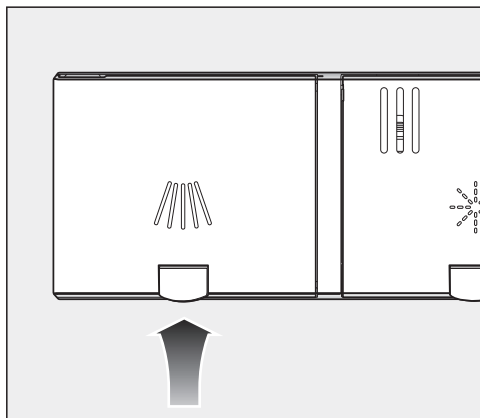
De anger också den ungefärliga fyllnadsmängden i gram, beroende på tillverkare och storleken på de små diskmedelskornen.

- Följ anvisningarna på diskmedelsförpackningen vid dosering av diskmedel.

- Om inget annat anges doserar du en maskindisktablett eller beroende på hur smutsig disken är 20 till 30 ml diskmedel i diskmedelfacket.

Använder du mindre diskmedel än rekommenderad mängd kan det hända att disken inte blir riktigt ren.

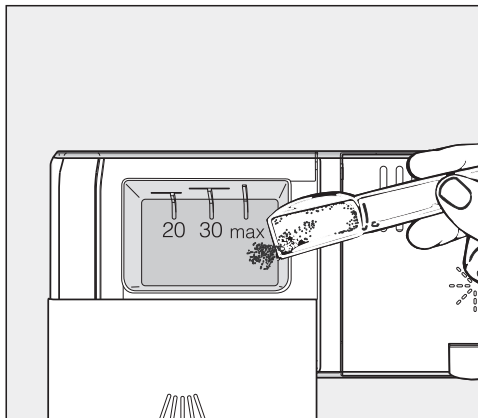
Fylla på diskmedel



- Lyft den gula knappen på diskmedelsfackets lucka .

Luckan öppnas.

Luckan är också öppen efter ett avslutat diskprogram.



- Fyll på diskmedel i diskmedelsfacket.
- Skjut luckan på diskmedelsfacket tills den är stängd.

Flytande diskmedel

På begäran kan diskmaskinen förses med en extern doseringspump för flytande diskmedel (DOS-modul).

Vid vissa typer av smuts och om flytande diskmedel används kontakter du Miele service för att anpassa diskmedlet optimalt till förhållandena.

Starta diskmaskinen

- Öppna vattenkranen om den är stängd.
- Öppna luckan.
- Kontrollera att spolarmarna kan rotera fritt.
- Tryck på touchknappen .
Om diskmaskinen tidigare var avstängd längre än 1 minut, så måste du trycka lite längre på touchknappen  (torkskydd).

På displayen visas kort det valda programmet och motsvarande touchknapp lyser.

Sedan visas eventuellt prognosen för det valda programmets vattenförbrukning under ett par sekunder.

Därefter växlar displayen till visning av den beräknade programtiden för valt program.

Välja program

Välj alltid det program som bäst passar till det som ska diskas, alltså till typ av disk och hur smutsig den är.

I avsnittet **“Programöversikt”** beskrivs programmen och deras användningsområden.

- Tryck på touchknappen för önskat program.

Det valda programmets touchknapp lyser.

Under  finns ytterligare program.

- Tryck på touchknappen  vid behov.

På displayen visas de första av de ytterligare programmen.

- Välj önskat program i displayen med touchknapparna  .

Nu kan du välja tillvalsfunktioner.

Om programalternativ har valts så lyser motsvarande touchknappar.

Visning av programtid

Före programstarten visas den beräknade tiden för det valda programmet på displayen. Under programförloppet visas återstående tid för programmet fram till programslutet om luckan är öppen.

Vilket programavsnitt som pågår visas med en av följande symboler:

 Fördisk/Försköljning

 Huvuddisk

 Mellansköljning

 Klarsköljning

 Torkning

 Slut

Tiden för ett och samma program kan variera. Det beror bland annat på temperaturen på det inkommande vattnet, avhårdarens regenereringscykel, vilket diskmedel som används, mängden disk och hur smutsig disken är.

När du väljer ett program för första gången visas en genomsnittlig programtid för diskning med kallvattenanslutning.

För varje programförlopp korregerar styrelektroniken programtiden motsvarande temperaturen för inkommande vatten och disk mängd.

Starta program

- Du startar programmet genom att stänga luckan.
Bekräfta de meddelanden som visas i displayen med **OK**.

Den optiska funktionskontrollen lyser som bekräftelse på att ett program har startats.

Genom att trycka på **OK** med öppen lucka kan du se namnet på pågående program.

 Risk för skållning av hett diskvatten.

Under drift kan vattnet i diskmaskinen bli mycket varmt.

Öppna därför luckan mycket försiktigt om det behöver göras under drift.

Programslut

Vid programslut blinkar den optiska funktionskontrollen långsamt och i förekommande fall ljuder en signal.

Den optiska funktionskontrollen släcks 10 minuter efter programslut när luckan är stängd.

Programmet är avslutat när meddelandet  Klar visas i displayen.

När funktionen "AutoOpen" är aktiverad så öppnas luckan automatiskt i vissa program. Detta ger en förbättrad torkning.

När programmeringsfunktionen Förbrukning är inkopplad kan du se den faktiska vattenförbrukningen för det pågående programmet.

Fläkten för torkning fortsätter att gå några minuter efter programslut.

 Skador på grund av vattenånga. Vattenången kan förorsaka skador på ömtåliga bänkskivor om du öppnar luckan efter programslut och fläkten inte längre går.

Om du har stängt av den automatiska lucköppningen och ändå vill öppna luckan efter programslut, så öppna luckan helt.

Stänga av diskmaskinen

- Öppna luckan.
- Du kan när som helst stänga av diskmaskinen med touchknappen .
- Bekräfta meddelandet Stänga av med OK.

Om du stänger av diskmaskinen under ett pågående program, avbryts programmet.

Även en pågående timertid kan du avbryta på detta sätt.

- Om du har tryckt på touchknappen  men programmet ändå inte avbryts, så använder du knappen  och väljer alternativet Ej avstängning i displayen, bekräfta sedan med OK.

 Skador på grund av vatten som rinner ut.

Vatten som rinner ut kan orsaka skador.

Stäng för säkerhets skull också av vattenkranen om diskmaskinen ska stå oanvänd en längre tid, till exempel under semestern.

sv - Programöversikt

Program	Användning	Diskmedel Uppgifterna nedan utgår från Mieles rengöringsprodukter. Följ tillverkarens anvisningar angående detta!
		Diskmedelsfack  ¹⁾
 Kort	För nya, lätt fastsittande matrester.	20–25 g eller 1 tab
 Universal	För normala, lätt fasttorkade matrester.	20–25 g eller 1 tab
 Intensiv	För fastbrända, starkt fastsittande, starkt intorkade, stärkelse- eller äggvitehaltiga ¹⁾ matrester	20–25 g eller 1 tab
 Glas	Speciellt glasprogram.	20–25 g eller 1 tab
 ECO *)	Energisparprogram med lång gångtid	20–25 g eller 1 tab
 Hygien	Särskilt hygienprogram för disk med höga hygienkrav	20–25 g eller 1 tab
 Plast	Särskilt plastprogram.	20–25 g eller 1 tab
 Kall försköljning	För diskning av mycket smutsig disk, till exempel för försköljning av smuts eller för att undvika att något torkar fast ännu mer, om ett komplett program ännu inte lönar sig.	

*) Detta program är med hänsyn till energi- och vattenförbrukning det effektivaste för att diska denna sorts disk.

(fast programförlopp som inte kan ändras)

¹⁾ se avsnittet "Diskmedel"

Modell diskmaskin	XXL PFD 104 SCVi
Höjd fristående diskmaskin	-
Höjd inbyggnadsmodell	845 mm (justerbar + 65 mm)
Höjd inbyggnadsnisch	från 845 mm (justerbar + 65 mm)
Bredd	598 mm
Inbyggnadsnischens bredd	600 mm
Djup fristående diskmaskin	-
Djup inbyggnadsmodell	570 mm
Vikt	max 51 kg
Spänning Anslutningsvärde Säkring	se typskylt
Anslutningseffekt i fränkopplat läge	0,4 W
Anslutningseffekt i inkopplat läge	5,0 W
Network Standby	0,9 W
Frekvensband	2,4000–2,4835 GHz
Maximal sändningseffekt	< 100 mW
Vattenanslutningstryck	50 – 1.000 kPa
Kall- eller varmvattenanslutning	Upp till max 60 °C
Hårdhet kranvatten	max 36 °dH
Pumphöjd	max 1,0 m
Pumplängd	max 4,0 m
Omgivningstemperatur	5 °C till 40 °C
Relativ luftfuktighet Maximalt Linjärt avtagande till	80 % för temperaturer upp till 31 °C 50 % för temperturer upp till 40 °C
Elkabel	cirka 1,7 m
Kapacitet	14 standardkuvert
Bullervärden Ljudeffektnivå LwA Ljudtrycksnivå LpA	45 dB (A) 32,5 dB (A)
Godkännandemärken	VDE, EMC gnistskydd
CE-märkning	2006/42/EG (maskindirektiv)
Tillverkare	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany

Sverige:

Miele AB
Industrivägen 20, Box 1397, 171 27 Solna
Tel 08-562 29 000
Serviceanmälan:
08-562 29 800
www.miele.se/professional

Suomi:

Miele Oy
Porttikaari 6, 01200 Vantaa
Puhelin: (09) 875 97500
Sähköposti: asiakaspalvelu@miele.fi
Internet: www.miele.fi/professional

Norge:

Miele AS
Nesbruveien 71, 1394 NESBRU
Postboks 194, 1378 NESBRU
Telefon 67 17 31 00, Telefax 67 17 31 10
Internett: www.miele.no/professional
E-post: professional@miele.no

Danmark:

Miele A/S
Erhvervsvej 2
2600 Glostrup
www.miele.dk

Afdeling:

Kundecenter

Telefon:

43 27 15 10

E-mail:

profservice@miele.dk

Latvija:

www.miele.lv

Lietuva:

www.miele.lt

Eesti:

www.miele.ee

Manufacturer: Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany